

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO SYSTEM

# MOTOTRBO™ DM SERIES CONNECT PLUS NUMERIC DISPLAY MOBILE USER GUIDE



- en
- de-DE
- fr-FR
- it-IT
- tr
- pl
- ru





# Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO Connect Plus DM Series Digital Mobile Radios.

|   |            |
|---|------------|
| <b>Important Safety Information</b> .....                   | <b>iii</b> |
| Product Safety and RF Exposure Compliance .....             | iii        |
| <b>Software Version</b> .....                               | <b>iii</b> |
| <b>Computer Software Copyrights</b> .....                   | <b>iv</b>  |
| Open Source Software Legal Notices .....                    | iv         |
| <b>Getting Started</b> .....                                | <b>1</b>   |
| How to Use This Guide .....                                 | 1          |
| What Your Dealer/System Administrator<br>Can Tell You ..... | 1          |
| Powering Up the Radio .....                                 | 2          |
| Adjusting the Volume .....                                  | 2          |
| <b>Identifying Radio Controls</b> .....                     | <b>3</b>   |
| Radio Controls .....  | 3          |
| Programmable Buttons .....                                  | 4          |
| Assignable Radio Functions .....                            | 4          |
| Assignable Settings/Utility Functions .....                 | 4          |
| Accessing the Programmed Functions .....                    | 4          |
| Push-To-Talk (PTT) Button .....                             | 5          |

|  |          |
|--|----------|
| Switching Between Connect Plus and Non-Connect<br>Plus Modes ..... | 5        |
| <b>Identifying Status Indicators</b> .....                         | <b>6</b> |
| LED Indicators .....   | 6        |
| Audio Tones .....  | 7        |
| Indicator Tones .....  | 7        |
| <b>Receiving and Making Calls</b> .....                            | <b>8</b> |
| Selecting a Site .....   | 8        |
| Roam Request .....   | 8        |
| Site Lock On/Off .....   | 8        |
| Selecting a Zone .....   | 9        |
| Using Multiple Networks .....                                      | 9        |
| Selecting a Call Type .....  | 10       |
| Receiving and Responding to a Radio Call .....                     | 10       |
| Receiving and Responding to a Group Call .....                     | 11       |
| Receiving and Responding to a Private Call .....                   | 11       |
| Receiving a Site All Call .....                                    | 12       |
| Receiving and Responding to a Phone Call .....                     | 12       |
| Phone Call as Private Call .....                                   | 12       |
| Phone Call as Group Call .....                                     | 12       |
| Making a Radio Call .....  | 13       |
| Making a Call with the Channel Rocker .....                        | 13       |
| Making a Group Call .....  | 13       |
| Making a Private Call .....  | 13       |
| Making a Site All Call .....                                       | 14       |

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| Making a Multigroup Call . . . . .                                | 14        | Text Messaging Features . . . . .                  | 22        |
| Making a Private Call with the One Touch<br>Call Button . . . . . | 15        | Sending a Quick Text Message . . . . .             | 22        |
| Making a Privacy-Enabled (scrambled) Call . . . . .               | 15        | Enhanced Privacy . . . . .                         | 22        |
| Busy Queue . . . . .  | 15        | LED Operation . . . . .                            | 23        |
| <b>Advanced Features . . . . .</b>                                | <b>16</b> | Enable/Disable Privacy . . . . .                   | 23        |
| Auto Fallback . . . . .   | 16        | Utilities . . . . .                                | 23        |
| Indications of Auto Fallback Mode . . . . .                       | 16        | Setting the Power Level . . . . .                  | 23        |
| Making / Receiving Calls in Fallback Mode . . . . .               | 17        | Turning Radio All Tones/Alerts On or Off . . . . . | 24        |
| Returning to Normal Operation . . . . .                           | 17        | Turning Horns/Lights On or Off . . . . .           | 24        |
| Selectable Group Scan . . . . .                                   | 18        | <b>Limited Warranty . . . . .</b>                  | <b>25</b> |
| Turning Scan On or Off . . . . .                                  | 18        |  |           |
| Understanding Scan Operation . . . . .                            | 18        |  |           |
| Talking Back During Scanned Calls . . . . .                       | 18        |  |           |
| Call Alert Operation . . . . .                                    | 19        |  |           |
| Receiving and Acknowledging a Call Alert . . . . .                | 19        |  |           |
| Making a Call Alert with the One Touch<br>Call Button . . . . .   | 19        |  |           |
| Emergency Operation . . . . .                                     | 19        |  |           |
| Initiating an Emergency Call . . . . .                            | 20        |  |           |
| Initiating an Emergency Call with Voice<br>to Follow . . . . .    | 21        |  |           |
| Responding to an Emergency Call . . . . .                         | 21        |  |           |
| Exiting Emergency Mode . . . . .                                  | 21        |  |           |
| Initiating an Emergency Alert . . . . .                           | 22        |  |           |

## Important Safety Information

### Product Safety and RF Exposure Compliance



Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

### ATTENTION!

**This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC RF energy exposure requirements.**

Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 6804112J96) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

## Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R01.06.30** or later.

Please check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

## Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

### Open Source Software Legal Notices

This Motorola Product contains Open Source Software. For information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the Documentation for this Motorola Product at:

<http://www.motorola.com/businessonline>

Go to:

**MOL>Resource Center>Product Information>Manuals>MOTOTRBO>Connect Plus Trunking**

---

## Getting Started

Take a moment to review the following:

|  |        |
|--|--------|
| How to Use This Guide . . . . .                              | page 1 |
| What Your Dealer/System Administrator Can Tell You . . . . . | page 1 |
| Powering Up the Radio . . . . .                              | page 2 |
| Adjusting the Volume. . . . .                                | page 2 |

### ■ How to Use This Guide

---

This User Guide covers the basic operation of MOTOTRBO Mobiles with Numeric Display that are equipped with a Connect Plus Option Board, and are operating in a Connect Plus zone.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

### ■ What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

---

You can consult your dealer or system administrator about the following:

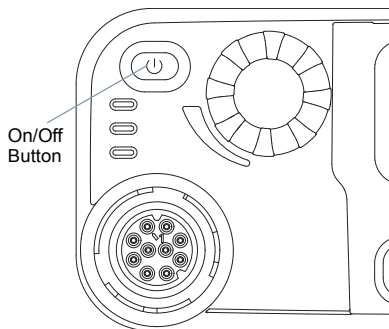
- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?

## ■ Powering Up the Radio

Press the **On/Off Button** briefly.

The green LED blinks and the numeric display screen lights up.

A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.



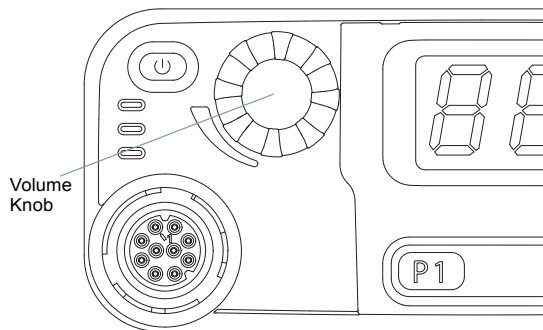
**NOTE:** There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see **Turning Radio All Tones/ Alerts On or Off** on page 24).

If your radio does not power up, contact your dealer.

*To turn off the radio, press and hold the On/Off Button.*

## ■ Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **Volume Knob** clockwise.



To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.



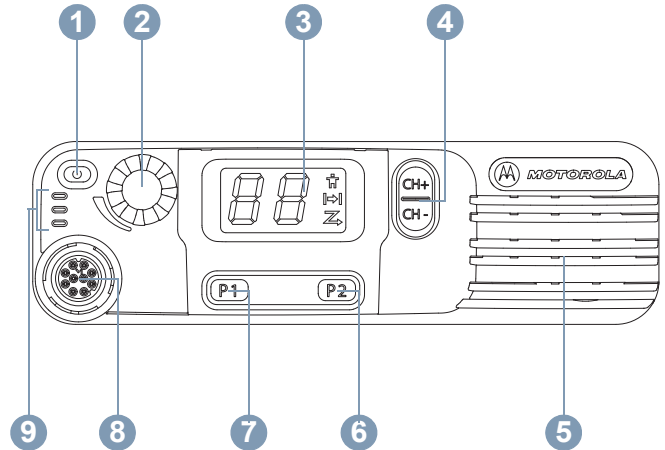
# Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

- Radio Controls . . . . . page 3
- Programmable Buttons . . . . . page 4
- Push-To-Talk (PTT) Button . . . . . page 5
- Switching Between Connect Plus and Non-Connect Plus Modes . . . . . page 5

## ■ Radio Controls

- 1 On/Off Button
- 2 Volume Knob
- 3 Display
- 4 Channel Rocker
- 5 Speaker
- 6 Front Button P2\*
- 7 Front Button P1\*
- 8 Accessory Connector



9 LED Indicators

*\* These buttons are programmable.*

## ■ Programmable Buttons

---

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or a maximum of six predefined **call types** depending on the duration of a button press:

- Press – Pressing and releasing rapidly (0.05 seconds).
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration (between 0.25 second and 3.75 seconds).
- Hold down – Keeping the button pressed.

### Assignable Radio Functions

**Busy Queue Cancellation** – Exits the busy mode when a non-Emergency call in the Busy Queue was initiated. Emergency calls, once accepted into the Busy Queue, cannot be cancelled.

**Emergency** – Initiates an Emergency call or Emergency alert, and also cancels an Emergency call or Emergency Alert, if the Emergency request has yet to be transmitted.

**One Touch Call** – Initiates a predefined Call Alert, Private Call, or Quick Text message.

**Phone Exit** – Ends a Private Phone Call.

**Privacy On/Off** – Used to toggle transmit privacy On or Off for the currently selected channel position. The privacy setting only affects transmitted voice calls from this position, not received calls.

**Roam Request** – Requests to search for a different site.

**Scan** – Toggles Selectable Group Scan on or off.

**Site Lock On/Off** – When toggled on, the radio searches the current site only. When toggled off, the radio will search other sites in addition to the current site.

**Zone Toggle** – Allows radio user to toggle between Zone 1 and Zone 2.

### Assignable Settings/Utility Functions

**All Tones/Alerts** – Toggles all tones on or off.

**Power Level** – Toggles transmit power level between high and low.

**Horn/Lights** – Toggles horns and lights feature on or off.

## ■ Accessing the Programmed Functions

---

You can access various radio functions through a short or long press of the relevant programmable buttons.

## ■ Push-To-Talk (PTT) Button

---

The **PTT** button on the side of the microphone serves two basic functions:

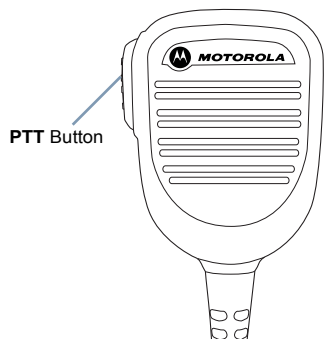
- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

Press and hold **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see **Making a Radio Call** on page 13).

*If the Talk Permit Tone is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*



*During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you will hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

*You will also hear the Channel Free Indication tone if your call is interrupted.*

*You can turn off the Channel Free Indication tone by disabling all radio tones and alerts (see **Turning Radio All Tones/Alerts On or Off** on page 24).*

## ■ Switching Between Connect Plus and Non-Connect Plus Modes

---

To switch to a non-Connect Plus mode, you must change to another zone, if programmed by your dealer or system administrator. Check with your dealer or system administrator to see if your radio has been programmed with non-Connect Plus zones, and what features are available while operating in non-Connect Plus zones.

## Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

LED Indicators . . . . . page 6  
 Audio Tones . . . . . page 7  
 Indicator Tones . . . . . page 7

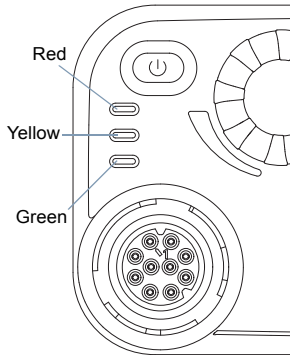
### ■ LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.

**Blinking red** – Radio has failed the self-test upon powering up.

**Rapidly Blinking Red** – Radio is receiving an over-the-air file transfer (Option Board firmware file, Network Frequency file or Option Board Codeplug file), or upgrading to a new Option Board Firmware file.

**Blinking yellow** – Radio is receiving a Call Alert, or Scan is enabled.



**Rapidly blinking yellow** – Radio is searching for a new site.

**Solid green** – Radio is transmitting.

**Blinking green** – Radio is powering up or detecting activity over the air. LED blinks in an even pattern (blink, blink, blink) while monitoring the Control Channel or receiving unscrambled transmissions. LED blinks in an uneven pattern (blink, blink, pause) while receiving scrambled transmissions.

**NOTE:** When the green LED blinks, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

## ■ Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

**Continuous Tone** A monotone sound. Sounds continuously until termination.



**Periodic Tone** Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.



**Repetitive Tone** A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.



**Momentary Tone** Sounds only once for a short period of time defined by the radio.



## ■ Indicator Tones

High pitched tone

Low pitched tone



Positive Indicator Tone



Negative Indicator Tone

## Receiving and Making Calls

Once you understand how your MOTOTRBO Mobile is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

|  |         |
|--|---------|
| Selecting a Site . . . . .   | page 8  |
| Selecting a Zone . . . . .   | page 9  |
| Selecting a Radio Channel, Subscriber ID,<br>or Group ID . . . . . | page 10 |
| Receiving and Responding to a Radio Call. . . . .                  | page 10 |
| Making a Radio Call . . . . .                                      | page 13 |

### ■ Selecting a Site

A site provides coverage for a specific area. A Connect Plus site has a site controller and a maximum of 15 repeaters. In a multisite network, the Connect Plus radio will automatically search for a new site when the signal level from the current site drops to an unacceptable level.

### Roam Request

A Roam Request tells the radio to search for a different site, even if the signal from the current site is acceptable.

This is programmed by your dealer.

Use the following procedure for a Roam Request.

#### Procedure:

- 1 Press the programmed **Roam Request** button.
- 2 You hear a tone, indicating the radio has switched to a new site.

### Site Lock On/Off

When toggled on, the radio searches the current site only. When toggled off, the radio will search other sites in addition to the current site.

Use the following procedure for Site Lock.

#### Procedure:

- 1 Press the programmed **Site Lock** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio has locked to the current site.  
**OR**  
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is unlocked.

## ■ Selecting a Zone

---

The numeric display mobile can be programmed with a maximum of two Connect Plus Zones and each Connect Plus zone contains a maximum of 16 assignable positions on the Channel Rocker. Each assignable Channel Rocker position can be used to start one of the following voice call types:

- Group Call
- Multigroup Call
- Site All Call
- Private Call

Non-Connect Plus zones can be used for analog mode or non-Connect Plus digital modes.

Use the following procedure to select a zone.

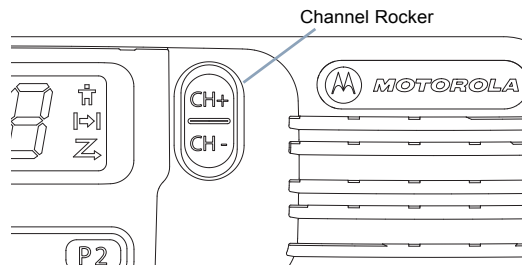
### Procedure:

- 1 Press the programmed **Zone Toggle** button.
  - 2 You hear a double tone, indicating the radio has switched from Zone 1 to Zone 2.  
**OR**  
You hear a single tone, indicating the radio has switched from Zone 2 to Zone 1.
- 

## 📄 Using Multiple Networks

If your radio has been programmed to use multiple Connect Plus networks, you can select a different network by toggling to the Connect Plus zone that is assigned to the desired network. These network-to-zone assignments are configured by your dealer through radio programming.

## ■ Selecting a Call Type



### Procedure:

Once the required zone is set (if you have multiple zones in your radio), press the Channel Rocker up or down to select the call type.

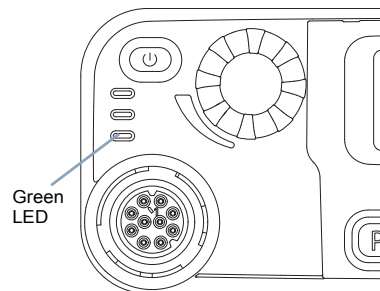
**NOTE:** When in Connect Plus mode, the Channel Rocker is used to select call types (for example, subscriber aliases or IDs, group aliases or IDs, Site All Call or Multigroup Call) within the current Connect Plus zone.

Changing the Channel Rocker to a different position causes the radio to re-register with the Connect Plus site. The radio registers with the Registration Group ID that has been programmed for the new Channel Rocker position.

## ■ Receiving and Responding to a Radio Call

Once the call type is set, you can proceed to receive and respond to calls.

*The green LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green when the radio is receiving a call. The blinking pattern is even (blink, blink, blink) when receiving an unsecure (unscrambled) transmission. The blinking pattern is uneven (blink, blink, pause) when receiving a privacy-enabled (scrambled) transmission. To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer), as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from). See **Enhanced Privacy** on page 22 for more information.*





## Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group.

### Procedure:

When you receive a Group Call:

- 1 The green LED blinks.  
If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
- 2 Press the PTT button to respond to the call. The green LED lights up.
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** button to listen.
- 5 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See **Making a Group Call** on page 13 for details on making a Group Call.

## Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

In the Connect Plus operation, the controller performs a presence check before setting up the call.

### Procedure:

When you receive a private call:

- 1 The green LED blinks.
- 2 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
- 3 Press the PTT button to respond to the call. The green LED lights up.
- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 5 Release the **PTT** button to listen.
- 6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See **Making a Private Call** on page 13 for more details on making a private call.

## Receiving a Site All Call

This feature allows you to transmit to all users on the site that are not currently engaged in another call. It is used to make important announcements requiring the users' full attention.

### Procedure:

When you receive a Site All Call:

- 1 A tone sounds and the green LED blinks.
- 2 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the Site All Call ends.  
If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

*You cannot respond to a Site All Call.*

See **Making a Site All Call** on page 14 for details on making a Site All Call.

**NOTE:** During a Site All Call, you will **not** be able to use any programmed button functions until the call ends.

## Receiving and Responding to a Phone Call

**NOTE:** If Phone Call permission has been enabled for your radio and/or Group, you are able to respond to a telephone user. Check with your dealer or system administrator for more information.

## Phone Call as Private Call

### Procedure:

When you receive a Phone Call as Private Call:

- 1 You will hear ringing, depending on your radio's volume level and tone configuration.
- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 3 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.
- 4 The Phone Call can be ended by the phone user or the radio user (if the radio has been programmed with the **Phone Exit** programmable button).
- 5 Press the **Phone Exit** programmable button to end the call.

## Phone Call as Group Call

Depending on your Group permission(s) in the system, a phone user can initiate or join a Group Call. The call operates just like other calls on the same Group. For more information, see the section called Receiving and Responding to a Group Call.

**NOTE:** The phone user cannot understand scrambled transmissions. It is recommended that the radio users should turn Privacy OFF while the Group Call has a phone user as participant.

## ■ Making a Radio Call

---

You can select a call type by using:

- Channel Rocker
- A programmed **One Touch Call** button (Call Alert, Private Call, or Text Message)

### Making a Call with the Channel Rocker

### Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

#### **Procedure:**

- 1** Press the Channel Rocker up or down to select the group ID.

---
- 2** Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

---
- 3** Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

---
- 4** Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

---
- 5** If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to

respond. Press the **PTT** button to respond.

#### **OR**

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

---

### Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

If this feature is not enabled, you will hear a negative indicator tone, when making a Private Call via the **One Touch Call** button or the Channel Rocker.

#### **Procedure:**

- 1** Press the Channel Rocker up or down to select the subscriber ID.

---
- 2** Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

---
- 3** Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.


---
- 4** Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

---
- 5** If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

**OR**

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

---

 **Making a Site All Call**

This feature allows you to transmit to all users on the site that are not currently engaged in another call. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

**Procedure:**

- 1 Press the Channel Rocker up or down to select the Site All Call ID.

---
- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

---
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

---

*Users on the site cannot respond to a Site All Call.*

 **Making a Multigroup Call**

This feature allows you to transmit to all users on multiple groups. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

**Procedure:**

- 1 Turn the Channel Rocker up or down to select the Multigroup ID.

---
- 2 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up green.

---
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

---

*Users on the groups cannot respond to a Multigroup Call.*

## Making a Private Call with the One Touch Call Button

The One Touch Call feature allows you to easily make a Private Call to a pre-defined Private Call alias or ID. This feature can be assigned to a short or long programmable button press.

You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Call** button. Your radio can have multiple **One Touch Call** buttons programmed.

### Procedure:

- 1 Press the programmed **One Touch Call** button to make a Private Call to the pre-defined target radio.
- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.
- 5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

### OR

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

## Making a Privacy-Enabled (scrambled) Call

Toggle privacy on by using the programmed privacy button. Your radio must have the Privacy feature enabled for the currently selected channel position to send a privacy-enabled transmission. When privacy is enabled for the currently selected channel position, all voice transmissions made by your radio will be scrambled. This includes Group Call, Multigroup Call, talk-back during scanned calls, Site All Call, Emergency Call, and Private Call. Only receiving radios with the same Key Value and Key ID as your radio will be able to unscramble the transmission. See **Enhanced Privacy** on page 22 for more information on privacy as well as instructions on enabling/disabling the feature.

## Busy Queue

When a call is initiated and approved with no available channels in Connect Plus mode, the call is placed in a queue. The call will proceed as normal when a channel becomes available.

**NOTE:** The radio will stay in "Busy" mode until the call is assigned, or until the user presses the **Busy Queue Cancellation** button. Check with the dealer or system administrator to find out if your radio has been programmed with a **Busy Queue Cancellation** button.

## Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Auto Fallback . . . . .           | page 16 |
| Selectable Group Scan . . . . .   | page 18 |
| Call Alert Operation. . . . .     | page 19 |
| Emergency Operation . . . . .     | page 19 |
| Text Messaging Features . . . . . | page 22 |
| Enhanced Privacy . . . . .        | page 22 |
| Utilities. . . . .                | page 23 |

## Auto Fallback

Auto Fallback is a system feature that allows you to continue to make and receive non-emergency calls on the selected Group Contact in the event of certain types of Connect Plus system failures.

If one of these failures occurs, your radio attempts to roam to a different Connect Plus site. This search process may result in your radio finding an operable Connect Plus site, or it may result in your radio finding a “Fallback Channel” (if your radio is enabled for Auto Fallback). A Fallback Channel is a repeater that is normally part of an operable Connect Plus site, but is currently unable to communicate with either its site controller or the Connect Plus network. In Fallback mode, the repeater operates as a “stand-alone” digital repeater. Auto Fallback Mode supports non-emergency Group Calls only. No other call types are supported in Fallback Mode.

### Indications of Auto Fallback Mode

When your radio is using a Fallback channel, you will hear the intermittent “Fallback Tone” approximately once every 15 seconds (except while transmitting). You will also notice that your radio only permits PTT on the selected Group Contact (Group Call, Multigroup Call, or Site All Call). It does not allow you to make other types of calls.

## Making / Receiving Calls in Fallback Mode

Making calls in Fallback mode is similar to normal functioning. Simply select the group contact you wish to use (using the radio's normal channel selection method), and then press the PTT to start your call. It is possible that the channel may be in use already by another group. If the channel is in use, you will receive a busy tone. You may select Group, Multigroup or Site All Call contacts using your radio's normal channel selection method. While the radio is operating on the Fallback Channel, the Multigroup operates just like other Groups. It is only heard by radios that are currently selected to the same Multigroup. Enhanced Privacy is supported in Fallback mode.

**NOTE:** Calls are heard only by radios that are monitoring the same Fallback channel and selected to the same Group. Calls are not networked to other sites or other repeaters.

Emergency voice calls or Emergency Alerts are not available in Fallback mode. If you press the emergency button in Fallback mode, the radio will provide an invalid key press tone.

Private (radio to radio) calls are not available in Fallback mode. If you attempt a call to a private contact, you will receive a denial tone. At this point you should select a desired group contact. Other non-supported calls include Remote Monitor, Call Alert, Radio Check, Radio Enable, Radio Disable, Text

messaging, Location Updates, and packet data calls.

Enhanced Traffic Channel Access (ETCA) is not supported in Auto Fallback mode. If two or more radio users press PTT at the same time (or at almost the same time), it is possible that both radios will transmit until PTT is released. In this event, it is possible that none of the transmissions will be understood by receiving radios.

## Returning to Normal Operation

If the site returns to normal trunking operation while you are in range of your Fallback repeater, your radio will automatically exit Auto Fallback mode. A registration "beep" will be heard when your radio successfully registers. If you believe that you are in range of an operable site (that is not in Fallback mode), you may press the Roam Request button (if programmed for your radio) to force your radio to search for and register on an available site. If no other site is available, your radio will return to Auto Fallback mode after searching is complete. If you drive out of coverage of your Fallback repeater, your radio will enter Search mode.

## ■ Selectable Group Scan

---

This feature allows your radio to monitor and join calls in groups, other than the one currently selected by the Channel Rocker. If this feature is used, your radio will be programmed with a list of groups to scan when Selectable Group Scan, or Scan, is enabled. This is your scan list.

Scan can be turned on or off by pressing a programmed **Scan On/Off** button.

This feature functions only when the radio is not currently involved in a call. If you are presently listening to a call, your radio cannot scan for other group calls, and is therefore unaware they are in progress. Once your call is finished, your radio returns to the control channel time slot, and is able to scan for groups that are in the scan list.

### Turning Scan On or Off

If Scan is turned on, and you are not participating in a call, the yellow LED will continuously and slowly blink.

#### **Procedure:**

Scan is turned on or off using a programmed button.

- 1 Press the programmed **Scan On/Off** button.
  - 2 A tone sounds indicating that Scan has been turned on or off. When Scan is enabled, the tone's pitch increases. When Scan is disabled, the tone's pitch decreases.
- 

### Understanding Scan Operation

There are some circumstances in which you can miss calls for groups that are in your scan list. When you miss a call for one of the following reasons, this does not indicate a problem with your radio. This is a normal scan operation for Connect Plus.

- Scan feature is not turned on (check for slowly blinking yellow LED).
- You are participating in a call already.
- No member of the scanned group is registered at your site (Multisite systems only).

### Talking Back During Scanned Calls

If your radio scans into a call from your selectable group scan list, and if you press **PTT** during the scanned call, your radio's operation depends on whether Scan Talkback was enabled or disabled during radio programming. For more information on how your radio is programmed, please contact your radio dealer (or your radio system administrator).

**Scan Talkback Disabled:** Your radio leaves the scanned call and attempts to transmit on the contact for your currently selected channel position. After the call on your currently selected contact, the radio waits until its Scan Hang Timer expires before it joins another call from the selectable group scan list.



**Scan Talkback Enabled:** If you press **PTT** during the Group Hang Time of the scanned call, your radio attempts to transmit to the scanned group.

**NOTE:** If you scan into a call for a group that is not assigned to a channel position in your currently selected zone and you miss the call's Hang Time, you will have to switch to the proper zone and then select the group's channel position to talk back to that group.

## ■ Call Alert Operation

---

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Call** button.

### Receiving and Acknowledging a Call Alert

#### **Procedure:**

When you receive a Call Alert page:

- 1 You hear a repetitive tone. The yellow and green LEDs are blinking simultaneously.

---

- 2 Press the **PTT** button to start a Private Call to the radio that sent the Call Alert.

---

### Making a Call Alert with the One Touch Call Button

#### **Procedure:**

- 1 Press the programmed **One Touch Call** button to make a Call Alert to the predefined ID.

---

  - 2 The green LED lights up when your radio is sending the Call Alert.

---

  - 3 If the Call Alert acknowledgement is received, a positive indicator tone sounds.
- OR**
- If the Call Alert acknowledgement is not received, a negative indicator tone sounds.
- 

## ■ Emergency Operation

---

An Emergency call or Emergency Alert is used to indicate a critical situation. You can initiate an Emergency at any time even when there is activity on the current channel. Pressing the **Emergency** button initiates the programmed Emergency mode. The Emergency features may be disabled in your radio.

When your radio is selected to a Connect Plus zone, it supports three Emergency modes:

- **Emergency Call** – You must press the **PTT** button to talk on the assigned emergency time slot.

- **Emergency Call with Voice to Follow** – For the first transmission on the assigned emergency time slot, the microphone is automatically unmuted and you may talk without pressing the **PTT** button. The microphone will stay “hot” in this fashion for a time period programmed into the radio. For subsequent transmissions in the same Emergency call, you must press the **PTT** button.
- **Emergency Alert** - An Emergency Alert is not a voice call. It is an emergency notification that is sent to radios that are configured to receive these alerts. The radio sends an Emergency Alert via the control channel of the currently registered site. The Emergency Alert is received by radios in the Connect Plus network that are programmed to receive them (No matter which network site they are registered to).

Only **ONE** of the Emergency modes can be assigned to the **Emergency** button per Connect Plus zone. In addition, each Emergency mode has the following types:

- Regular – Radio initiates an Emergency call or Emergency Alert and shows audio and/or visual indicators.
- Silent – Radio initiates an Emergency call or Emergency Alert without any audio or visual indicators. The radio will suppress all audio or visual indications of the Emergency until you press the **PTT** button to start a voice transmission.
- Silent with Voice – The same as Silent operation, except that the radio will also un-mute for some voice transmissions.

**NOTE:** If your radio is programmed for “Silent” or “Silent with voice” emergency initiation, in most cases it will automatically exit silent operation after the Emergency

Call or Emergency Alert is finished. The exception to this rule is when “Emergency Alert” is the configured Emergency Mode and “Silent” is the configured Emergency Type. If your radio is programmed in this manner, the silent operation will continue until you cancel silent operation by pressing PTT or the button configured for “Emergency Off”.

Emergency voice calls and Emergency Alerts are not supported when operating in Fallback mode. For more information see the **Auto Fallback** section on page 16.

## Initiating an Emergency Call

### Procedure:

To start a call on the Emergency group:

- 1 Press the programmed **Emergency** button.
- 2 Hold the microphone 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth and press the **PTT** button to initiate a voice transmission on the Emergency group.
- 3 When you release the **PTT** button, the Emergency call continues for the time allotted for the Emergency Call Hang Time. If you press the **PTT** button during this time, the Emergency call continues.

*If your radio is set to Silent, it will not provide any audio or visual indicators during Emergency mode until you press the **PTT** button to initiate a voice transmission.*

If your radio is set to Silent with Voice, it will not initially provide any audio or visual indicators that the radio is in Emergency mode. However, your radio will un-mute for the transmissions of radios responding to your emergency. The emergency indicators will only appear once you press the **PTT** button to initiate a voice transmission from your radio.

For both “Silent” and “Silent with Voice” operation, the radio will automatically exit silent operation after the Emergency Call is finished.

### Initiating an Emergency Call with Voice to Follow

Your radio must be programmed for this type of operation.

When enabled for this operation, when you press the programmed **Emergency** button, and when your radio receives the time slot assignment, the microphone is automatically activated without you needing to press the **PTT** button. This activated microphone state is also known as “hot mic”. The “hot mic” applies to the first voice transmission from your radio during the Emergency call. For subsequent transmissions in the same Emergency call, you must press the **PTT** button.

#### **Procedure:**

To start a call on the Emergency group:

- 1** Press the programmed **Emergency** button.
- 2** Hold the microphone 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth and speak.

- 3** Microphone will remain active for the “hot mic” time specified in your radio's codeplug programming. During this time, the green LED lights up.

- 4** Press and hold the **PTT** button to talk longer than the programmed duration.

### Responding to an Emergency Call

Your radio does not show that you are receiving an Emergency call. Respond the same way as you would to group calls.

### Exiting Emergency Mode

If you initiate an Emergency call by pressing the programmed **Emergency** button, your radio will automatically be assigned a channel when one becomes available. Once your radio has transmitted a message indicating the emergency, you cannot cancel your Emergency call. However, if you pressed the button by accident or the emergency no longer exists, you may wish to say this over the assigned channel. When you release the **PTT** button, the Emergency call will be discontinued after the Emergency Call Hang Time expires.

If your radio was configured for Emergency with Voice to Follow, use the “hot mic” period to explain your error, then press and release the **PTT** button to discontinue the transmission. The Emergency call will be discontinued after the Emergency Call Hang Time expires.

**NOTE:** If the Emergency call ends due to the expiration of the Emergency Hang Time, but the emergency condition is

not over, press the **Emergency** button again to start over the process.

## Initiating an Emergency Alert

### Procedure:

- 1 Press the programmed **Emergency** button.
- 2 Once the Emergency Alert is successfully sent and is being broadcast for other radios to hear, a positive indicator tone is played.

**NOTE:** If your radio is programmed for “Silent” or “Silent with Voice”, it will not provide any audio or visual indications that it is sending an Emergency Alert. If programmed for “Silent”, the silent operation continues indefinitely until you press PTT or the button configured for “Emergency Off”. If programmed for “Silent with Voice”, the radio automatically cancels silent operation when the site controller broadcasts the Emergency Alert.

## ■ Text Messaging Features

---

### Sending a Quick Text Message

You can send Quick Text messages, programmed by your dealer, via the programmable button.

### Procedure:

- 1 Press the programmed **One Touch Call** button to send a predefined Quick Text message to a predefined ID.
- 2 The green LED lights up.
- 3 If the text message is transmitted successfully, a positive indicator tone sounds.

### OR

If the text message cannot be successfully transmitted, a negative indicator tone sounds.

## ■ Enhanced Privacy

---

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users via a software-based scrambling solution. Only the voice portions of a call are scrambled. Your radio must have privacy enabled on the selected channel position to send a privacy-enabled transmission. While selected to a privacy-enabled channel position, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions. If your radio is

configured with a matching Key ID and Key Value, it can correctly unscramble voice transmissions, even when transmit Privacy is not enabled for the currently selected position.

There are several different ways that a channel position can become enabled (or disabled) for privacy. It can be enabled (or disabled) for privacy via radio programming, or it can be enabled (or disabled) for privacy by the radio user via the Privacy on/off button. When transmitting scrambled audio, the talk permit tone is slightly lower in pitch than it is when transmitting unscrambled audio.

### LED Operation

When transmitting, the green LED displays solid green, regardless of whether the transmission is scrambled or unscrambled. When receiving scrambled transmissions, the green LED will blink at an uneven rate (flash, flash, pause). This pattern repeats for the duration of the transmission. If the transmission is clear, then the green LED blinks at an even rate (flash, flash, flash). This pattern repeats for the duration of the transmission.

### Enable/Disable Privacy

Press the programmed Privacy On/Off button to toggle privacy on or off for the selected channel position.

When Privacy is toggled, “on”, the radio plays a tone that rises in pitch.

When Privacy is toggled, “off”, the radio plays a tone that falls in pitch.

**NOTE:** Toggling the privacy setting on or off affects the currently selected channel position only. The radio tracks the privacy setting (on or off) for each channel position separately.

## ■ Utilities

---

### Setting the Power Level

You can toggle your radio’s power setting between high or low for each channel.

**Settings:** **High** enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

#### **Procedure:**

- 1 Press the programmed **Power Level** button.
  - 2 The radio plays a tone that rises in pitch when transmitting with high power.  
**OR**  
The radio plays a tone that falls in pitch when transmitting with low power.
-

## Turning Radio All Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts if needed.

### Procedure:

- 1 Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

---
- 2 You hear a single beep, indicating that all tones and alerts are on.  
OR  
You do not hear any beep. This indicates that all tones and alerts has been turned off.

---

## Turning Horns/Lights On or Off

Your radio is able to notify you of an incoming Call Alert via the horns and lights feature. When activated, an incoming Call Alert sounds your vehicle's horn and turns on its lights. This feature needs to be installed through your radio's rear accessory connector by your dealer. In some cases, this feature may be permanently active. In this case, turning it on or off is not necessary.

When a call arrives, you have a programmed amount of time to respond before the Horns and Lights feature activates ("Delay Time"). If you respond to the call by pressing your PTT or any other button on the radio before the programmed delay timer expires, the Horns and Lights feature will not be activated. If activated, Horns and Lights sounds for a programmed duration or until you respond by pressing a button on the radio. In some

cases, the radio may be programmed to sound the horns and lights indefinitely until you respond.

### Procedure:

- 1 Press the programmed **Horns/Lights** button.

---
- 2 You hear a tone that rises in pitch, indicating the horns and lights feature is on.  
**OR**  
You hear a tone that falls in pitch, indicating the horns and lights feature is off.

---

## Limited Warranty

### **MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS**

#### **I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:**

MOTOROLA SOLUTIONS INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| DM Series Digital Mobile Radios | Two (2) Years |
| Product Accessories             | One (1) Year  |

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no

obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

#### **II. GENERAL PROVISIONS:**

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA'S option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR

INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

### III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

### IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

### V. FOR AUSTRALIA ONLY:

This warranty is given by Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312) of Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court, Burwood East, Victoria.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Motorola Solutions Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Motorola Solutions Australia at 1800 457 439. You may also visit our website: [http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact_Us) for the most updated warranty terms.

### VI. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- F) Product which has had the serial number removed or made illegible.



G) Rechargeable batteries if:

- (1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
- (2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

H) Freight costs to the repair depot.

I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC type acceptance labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

K) Normal and customary wear and tear.

## VII. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and

C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

#### **VIII. GOVERNING LAW:**

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

# Inhaltsverzeichnis

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle zur Verwendung der MOTOTRBO Connect PlusDM-Serie notwendigen Anleitungen und Informationen.

|  |     |
|--|-----|
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....                              | iii |
| Produktsicherheit und<br>Funkwellenbelastungskonformität .....         | iii |
| <b>Softwareversion</b> .....   | iii |
| <b>Copyright-Hinweis zur Computersoftware</b> .....                    | iv  |
| Rechtliche Hinweise zu Open-Source-<br>Software .....                  | iv  |
| <b>Inbetriebnahme des Geräts</b> .....                                 | 1   |
| Informationen zu diesem Benutzerhandbuch .....                         | 1   |
| Vom Fachhändler/Systemadministrator<br>erhältliche Informationen ..... | 1   |
| Einschalten des Funkgeräts .....                                       | 2   |
| Anpassen der Lautstärke .....  | 2   |
| <b>Bedienelemente und Anzeigen</b> .....                               | 3   |
| Bedienelemente .....   | 3   |
| Programmierbare Tasten .....   | 4   |
| Zuweisbare Funkgerätfunktionen .....                                   | 4   |

|  |    |
|--|----|
| Konfigurierbare Einstellungen oder<br>Dienstprogrammfunktionen ..... | 4  |
| Aufrufen konfigurierter Funktionen .....                             | 4  |
| Sendetaste (PTT) .....   | 5  |
| Aktivieren und Deaktivieren des Connect<br>Plus-Modus .....          | 5  |
| <b>Identifizieren von Statusanzeigen</b> .....                       | 6  |
| LED-Anzeigen .....   | 6  |
| Töne .....   | 7  |
| Anzeigetöne .....  | 7  |
| <b>Empfangen oder Durchführen von Anrufen</b> .....                  | 8  |
| Auswahl eines Standorts .....  | 8  |
| Roaming-Anforderung .....  | 8  |
| Standortsperre ein/aus .....   | 8  |
| Auswählen einer Zone .....   | 9  |
| Arbeiten mit mehreren Netzwerken .....                               | 9  |
| Auswählen eines Ruftyps .....  | 10 |
| Empfangen und Beantworten eines Anrufs .....                         | 10 |
| Empfangen und Beantworten eines<br>Gruppenrufs .....                 | 11 |
| Empfangen und Beantworten eines<br>Einzelrufs .....                  | 11 |
| Empfangen eines Standort-Alle-Anrufs .....                           | 12 |

|  |           |
|--|-----------|
| Empfangen und Beantworten eines<br>Telefonanrufs .....                   | 12        |
| Telefonanruf als Einzelruf .....   | 12        |
| Telefonanrufe als Gruppenruf .....                                       | 13        |
| Durchführen eines Funkrufs .....   | 13        |
| Durchführen eines Anrufs mit dem<br>Wippschalter für die Kanalwahl ..... | 13        |
| Durchführen eines Gruppenrufs .....                                      | 13        |
| Durchführen eines Einzelrufs .....                                       | 13        |
| Durchführen eines Standort-Alle-Anrufs .....                             | 14        |
| Durchführen eines Multi-Gruppenruf .....                                 | 15        |
| Durchführen eines Einzelrufs mit der Taste<br>„One-Touch-Anruf“ .....    | 15        |
| Durchführen eines verschlüsselten<br>Sprachanrufs .....                  | 16        |
| Warteschlange .....  | 16        |
| <b>Erweiterte Funktionen .....</b>                                       | <b>17</b> |
| Automatisches Fallback .....   | 17        |
| Hinweise auf den automatischen<br>Fallback-Modus .....                   | 18        |
| Durchführen/Empfangen von Anrufen im<br>Fallback-Modus .....             | 18        |
| Rückkehr in den normalen Betrieb .....                                   | 19        |
| Auswählbarer Gruppen-Scan .....  | 19        |
| Ein- und Ausschalten der Scan-Funktion .....                             | 19        |
| Informationen zum Scan-Vorgang .....                                     | 20        |

|   |           |
|---|-----------|
| Talkback-Funktion während gescannter<br>Anrufe .....                        | 20        |
| Anrufbenachrichtigung .....   | 21        |
| Empfangen und Beantworten eines<br>Rufhinweises .....                       | 21        |
| Senden eines Rufhinweises, mit der<br>One-Touch-Taste .....                 | 21        |
| Notruf .....  | 21        |
| Initiieren eines Notrufs .....  | 22        |
| Initiieren eines Notrufs gefolgt von Sprache .....                          | 23        |
| Beantworten eines Notrufs .....   | 23        |
| Verlassen des Notrufmodus .....   | 23        |
| Initiieren eines Notfallalarms .....  | 24        |
| Textnachricht-Funktionen .....  | 24        |
| Senden einer Quick Text-Nachricht .....                                     | 24        |
| Besserer Datenschutz .....  | 25        |
| LED-Funktion .....  | 25        |
| Aktivieren/Deaktivieren von Datenschutz .....                               | 25        |
| Einstellungen .....   | 26        |
| Einstellen der Sendeleistung .....  | 26        |
| Aktivieren oder Deaktivieren aller<br>Töne/Hinweistöne des Funkgeräts ..... | 26        |
| Ein- und Ausschalten der Funktion<br>„Hup- & Lichtzeichen“ .....            | 26        |
| <b>Beschränkte Garantie .....</b>   | <b>28</b> |

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte

#### **ACHTUNG!**

**Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen.** Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

## Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R01.06.30** oder neueren Versionen unterstützt.

Weitere Informationen zu den unterstützten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

## Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht nur begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu dekompilem, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 und 5.195.166.

### Rechtliche Hinweise zu Open-Source-Software

Dieses Motorola-Produkt enthält Open-Source-Software. Informationen zu Lizenzen, Bestätigungen und erforderlichen Copyright-Hinweisen und sonstigen Verwendungsbestimmungen finden Sie in der Dokumentation zu diesem Motorola-Produkt unter:

<http://www.motorola.com/businessonline>

Wechseln zu:

**MOL > Resource Center > Produktinformationen > Handbücher > MOTOTRBO > Connect Plus-Trunking**

---

## Inbetriebnahme des Geräts

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

|   |         |
|---|---------|
| Informationen zu diesem Benutzerhandbuch . . . . .                      | Seite 1 |
| Vom Fachhändler/Systemadministrator erhältliche Informationen . . . . . | Seite 1 |
| Einschalten des Funkgeräts . . . . .                                    | Seite 2 |
| Anpassen der Lautstärke. . . . .  | Seite 2 |

### ■ Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

---

In diesem Benutzerhandbuch werden die Grundlagen zur Bedienung von MOTOTRBO-Mobilgeräten mit numerischem Display erläutert, die mit einer Connect Plus-Optionskarte ausgestattet sind und in einer Connect Plus-Zone betrieben werden.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemadministrator Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

### ■ Vom Fachhändler/Systemadministrator erhältliche Informationen

---

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen konfiguriert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?

## ■ Einschalten des Funkgeräts

Drücken Sie kurz die **Ein-/Austaste**.

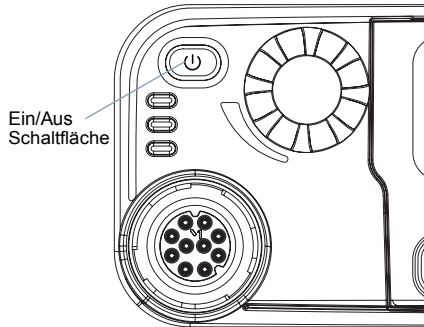
Die grüne LED blinkt, und das numerische Display leuchtet auf.

Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde.

**HINWEIS:** Sind die Funkgerättöne/Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe **Aktivieren oder Deaktivieren aller Töne/Hinweistöne des Funkgeräts** auf Seite 26).

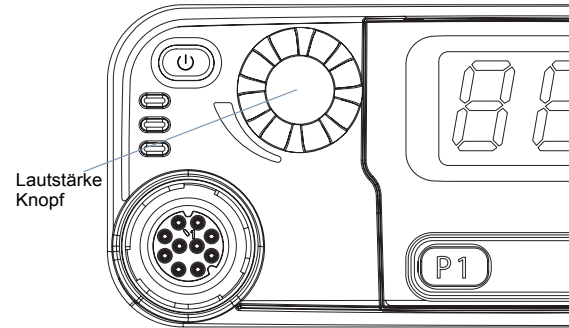
Wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

*Zum Ausschalten des Funkgeräts halten Sie die Ein-/Austaste gedrückt.*



## ■ Anpassen der Lautstärke

Zum Erhöhen der Lautstärke drehen Sie den **Lautstärkereglern** im Uhrzeigersinn.



Zum Verringern der Lautstärke drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.



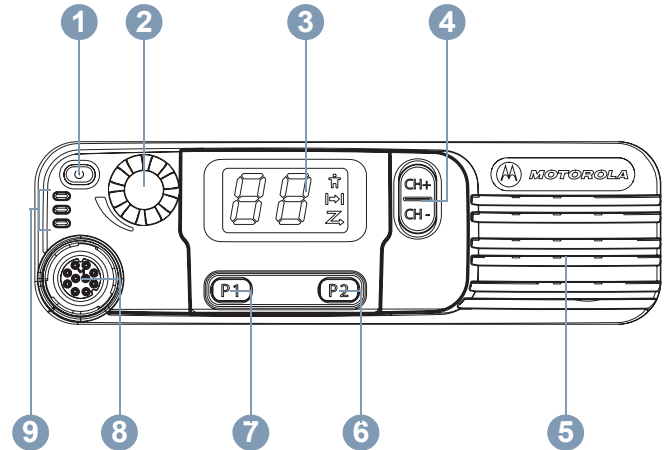
## Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

|  |         |
|--|---------|
| Bedienelemente .....                                     | Seite 3 |
| Programmierbare Tasten.....                              | Seite 4 |
| Sendetaste (PTT) .....                                   | Seite 5 |
| Aktivieren und Deaktivieren des Connect Plus-Modus ..... | Seite 5 |

### ■ Bedienelemente

- 1 Ein-/Austaste
- 2 Lautstärkeregler
- 3 Display
- 4 Kanal-Wippschalter
- 5 Lautsprecher
- 6 Fronttaste P2\*
- 7 Fronttaste P1\*
- 8 Zubehörschlus



9 LED-Anzeigen

*\* Diese Tasten sind programmierbar.*

## ■ Programmierbare Tasten

---

Diese Tasten können von Ihrem Händler konfiguriert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff für verschiedene **Funkgerätfunktionen** oder für sechs voreingestellte **Ruftypen**:

- Drücken – Drücken und schnell loslassen (unter 0,05 Sek.).
- Lang drücken – Für die konfigurierte Zeitdauer gedrückt halten (zwischen 0,25 und 3,75 Sek.).
- Halten – Taste gedrückt halten.

### Zuweisbare Funkgerätfunktionen

**Abbruch der Warteschlange** – Beendet den Belegt-Modus, wenn in der Warteschlange ein Ruftyp, der kein Notruf ist, initiiert wurde. Notrufe, die einmal in die Warteschlange gestellt wurden, können nicht abgebrochen werden.

**Notruf** – Startet einen Notruf bzw. einen Notfallalarm oder bricht ihn ab, wenn die Notrufanforderung noch nicht übertragen wurde.

**One-Touch-Anruf** – Startet ein vordefiniertes Rufsignal, einen Einzelruf oder eine Quick Text-Nachricht.

**Telefon beenden** – Beenden eines Einzelrufs.

**Datenschutz ein/aus** – Dient zum Umschalten von „Datenschutz ein/aus“ für die ausgewählte Kanalposition. Die Datenschutzeinstellungen wirken sich nur auf Sprachübertragungen von dieser Position aus, nicht auf eingehende Anrufe.

**Roaming-Anforderung** – Fordert die Suche nach einem anderen Standort an.

**Scannen** – Schaltet den auswählbaren Gruppen-Scan ein oder aus.

**Standortsperr ein/aus** – Wenn diese Option aktiviert ist, sucht das Funkgerät nur den aktuellen Standort. Ist diese Option deaktiviert, sucht das Funkgerät neben dem aktuellen Standort auch nach anderen Standorten.

**Zonenwechsel** – Ermöglicht dem Funkgerätbenutzer das Umschalten zwischen Zone 1 und Zone 2.

### Konfigurierbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen

**Alle Töne/Hinweistöne** – Schaltet alle Töne ein und aus.

**Leistungspegel** – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

**Hup- & Lichtzeichen** – Schaltet diese Funktion ein oder aus.

## ■ Aufrufen konfigurierter Funktionen

---

Sie können die für die einzelnen Tasten konfigurierten Funktionen durch kurzes oder langes Drücken aufrufen.

## ■ Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste (PTT)** an der Seite des Mikrofons erfüllt zwei grundlegende Funktionen:

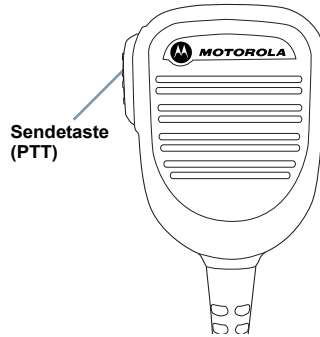
- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste (PTT)** mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.

Drücken und halten Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** los, um zuzuhören.

Wenn die **Sendetaste (PTT)** gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.

- Wird gerade kein Anruf durchgeführt, wird die **Sendetaste (PTT)** zum Starten eines neuen Anrufs verwendet (siehe **Durchführen eines Funkrufs** auf Seite 13).

*Wenn der Gesprächsgenehmigungston aktiviert ist, warten Sie, bis dieser kurze Signalton verstummt, bevor Sie mit dem Sprechen beginnen.*



*Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler konfiguriert), hören Sie während des Anrufs, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, einen kurzen Hinweiston, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.*

*Außerdem wird der Hinweiston der „Kanal frei-Anzeige“ ausgegeben, wenn Ihr Anruf unterbrochen wird.*

*Sie können diesen Hinweiston ausschalten, indem Sie alle Töne und Hinweistöne deaktivieren (siehe **Aktivieren oder Deaktivieren aller Töne/Hinweistöne des Funkgeräts** auf Seite 26).*

## ■ Aktivieren und Deaktivieren des Connect Plus-Modus

Um den Connect Plus-Modus zu verlassen, müssen Sie zu einer anderen Zone wechseln, sofern diese Möglichkeit von Ihrem Händler oder Systemadministrator konfiguriert wurde. Klären Sie mit Ihrem Händler oder Ihrem Systemadministrator, ob das Funkgerät für andere Zonen außer Connect Plus konfiguriert wurde und welche Funktionen verfügbar sind, wenn Sie außerhalb einer Connect Plus-Zone tätig sind.

## Identifizieren von Statusanzeigen

Das Funkgerät zeigt seinen jeweiligen Betriebsstatus durch Folgendes an:

|                        |         |
|------------------------|---------|
| LED-Anzeigen . . . . . | Seite 6 |
| Töne . . . . .         | Seite 7 |
| Anzeigtöne . . . . .   | Seite 7 |

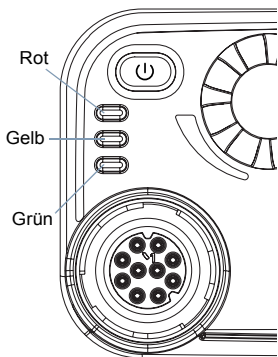
### ■ LED-Anzeigen

Die LED-Anzeigen zeigen den Betriebsstatus Ihres Funkgeräts an.

**Blinkt rot** – Das Funkgerät hat den Selbsttest beim Starten nicht erfolgreich durchlaufen.

**Schnelles Blinken rot** – Das Funkgerät empfängt eine OTA-Dateiübertragung (Optionskarten-Firmware-Datei, Netzwerkfrequenzdatei oder Optionskarten-Codeplug-Datei), oder es wird ein Upgrade auf eine neue Optionskarten-Firmware-Datei durchgeführt.

**Blinkt gelb** – Funkgerät empfängt eine Anrufbenachrichtigung, oder die Scan-Funktion ist aktiviert.



**Schnelles Blinken gelb** – Funkgerät sucht nach einem neuen Standort.

**Durchgehend grün** – Funkgerät überträgt.

**Blinkt grün** – Funkgerät wird gerade eingeschaltet, oder es erkennt OTA-Aktivität. Die LED-Anzeige blinkt in einem gleichmäßigen Muster (Blink, Blink, Blink), wenn es den Steuerungskanal überwacht oder nicht verschlüsselte Übertragungen empfängt. Die LED-Anzeige blinkt in einem ungleichmäßigen Muster (Blink, Blink, Pause), wenn es verschlüsselte Übertragungen empfängt.

**HINWEIS:** Wenn die grüne LED blinkt, erkennt das Funkgerät OTA-Aktivität. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den konfigurierten Kanal des Funkgeräts.

## ■ Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

### Dauerton



Gleichmäßiger Ton. Wird ununterbrochen bis zum Beenden abgespielt.

### Periodischer Ton



Wird periodisch je nach der über das Funkgerät konfigurierten Tonlänge abgespielt. Der Hinweiston beginnt, stoppt und wiederholt sich.

### Wiederholter Hinweiston



Ein einzelner Hinweiston, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.

### Kurzton



Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).

## ■ Anzeigetöne

Hoher Ton

Tiefer Ton



Positiver Anzeigeton



Negativer Anzeigeton

## Empfangen oder Durchführen von Anrufen

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO-Funkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

|   |          |
|---|----------|
| Auswahl eines Standorts . . . . .               | Seite 8  |
| Auswählen einer Zone . . . . .                  | Seite 9  |
| Auswählen eines Ruftyps . . . . .               | Seite 10 |
| Empfangen und Beantworten eines Anrufs. . . . . | Seite 10 |
| Durchführen eines Funkrufs . . . . .            | Seite 13 |

### ■ Auswahl eines Standorts

Ein Standort bietet Abdeckung für einen bestimmten Bereich. Ein Connect Plus-Standort hat einen Standort-Controller und maximal 15 Repeater. In einem Mehrfachstandort-Netzwerk sucht das Connect Plus-Funkgerät automatisch nach einem neuen Standort, wenn der Signalpegel des aktuellen Standorts auf ein inakzeptables Niveau absinkt.

### Roaming-Anforderung

Eine Roaming-Anforderung weist das Funkgerät an, einen neuen Standort zu suchen, selbst wenn das Signal des aktuellen Standorts akzeptabel ist.

Diese Funktion wird von Ihrem Händler konfiguriert.

Gehen Sie für eine Roaming-Anforderung wie folgt vor:

#### Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die konfigurierte Taste **Roaming-Anforderung**.
2. Sie hören einen Ton, der darauf hinweist, dass das Funkgerät zu einem neuen Standort wechselt.

### Standortsperrung ein/aus

Wenn diese Option aktiviert ist, sucht das Funkgerät nur den aktuellen Standort. Ist diese Option deaktiviert, sucht das Funkgerät neben dem aktuellen Standort auch nach anderen Standorten.

Gehen Sie für eine Standortsperrung wie folgt vor:

#### Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die konfigurierte Taste **Standort-Sperre**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, der darauf hinweist, dass das Funkgerät gesperrt ist und den aktuellen Standort nicht verlassen kann.

#### ODER

Sie hören einen negativen Hinweiston, der darauf hinweist, dass das Funkgerät entsperrt ist.

## ■ Auswählen einer Zone

---

Das Funkgerät mit numerischem Display kann mit maximal zwei Connect Plus-Zonen konfiguriert werden, wobei jede Connect Plus-Zone maximal 16 konfigurierbare Positionen auf dem Kanal-Wippschalter enthält. Alle zugewiesenen Wippschalterpositionen können zum Starten einer der folgenden Ruftypen verwendet werden:

- Gruppenruf
- Multi-Gruppenruf
- Standort-Alle-Ruf
- Einzelruf

Andere Zonen außerhalb von Connect Plus können für den analogen Modus oder digitale Nicht-Connect-Plus-Modi verwendet werden.

Gehen Sie zum Auswählen einer Zone wie folgt vor:

### **Vorgehensweise:**

- 1.** Drücken Sie die konfigurierte Taste **Zonen wechseln**.
- 2.** Sie hören einen Doppelton, der darauf hinweist, dass das Funkgerät von Zone 1 zu Zone 2 wechselt.

#### **ODER**

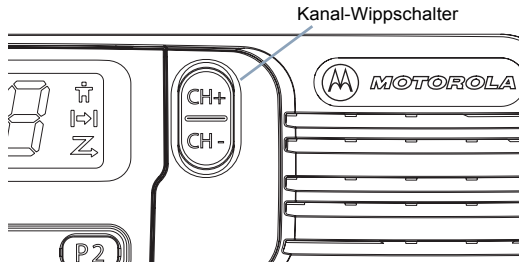
Sie hören einen einzelnen Ton, der darauf hinweist, dass das Funkgerät von Zone 2 zu Zone 1 wechselt.

---

## 📄 Arbeiten mit mehreren Netzwerken

Wenn Ihr Funkgerät für die Verwendung von mehreren Connect Plus-Netzwerken konfiguriert wurde, können Sie ein anderes Netz wählen, indem Sie zu der Connect Plus-Zone wechseln, die dem gewünschten Netzwerk zugewiesen ist. Diese Netzwerk-zu-Zonen-Zuweisungen werden von Ihrem Händler für Ihr Funkgerät konfiguriert.

## ■ Auswählen eines Ruftyps



### Vorgehensweise:

Nachdem die gewünschte Zone eingestellt ist (sofern auf dem Funkgerät mehrere Zonen verfügbar sind), drücken Sie den Wippschalter für die Kanalwahl nach oben bzw. nach unten, um einen Ruftyp auszuwählen.

**HINWEIS:** Im Connect Plus-Modus wird der Wippschalter für die Kanalwahl dazu verwendet, den Ruftyp (z. B. Funkgerät-Alias oder Funkgerät-IDs, Gruppenalias oder die Gruppen-IDs, Standort-Alle- oder Multi-Gruppenrufe) innerhalb der aktuellen Connect Plus-Zone auszuwählen.

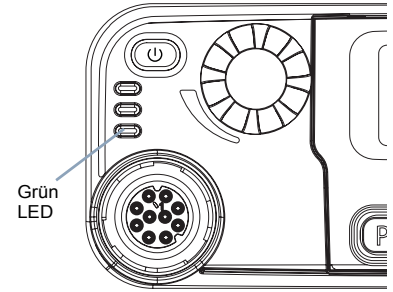
Durch Umschalten des Wippschalters für die Kanalwahl in eine andere Position wird das Funkgerät erneut beim Connect Plus-Standort registriert. Das Funkgerät wird mit der Registrierungs-Gruppen-ID registriert, die für die neue Position des Wippschalters für die Kanalwahl konfiguriert wurde.

## ■ Empfangen und Beantworten eines Anrufs

Sobald der Ruftyp eingestellt ist, können Sie Anrufe empfangen und darauf antworten.

*Die LED leuchtet ununterbrochen grün, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt grün, wenn das Funkgerät einen Anruf empfängt.*

*Die LED-Anzeige blinkt in einem gleichmäßigen Muster (Blink, Blink, Blink), wenn eine nicht verschlüsselte Übertragung eingeht. Die LED-Anzeige blinkt in einem ungleichmäßigen Muster (Blink, Blink, Pause), wenn eine verschlüsselte Übertragung eingeht. Um einen verschlüsselten Anruf zu entschlüsseln, muss Ihr Funkgerät denselben Key-Wert und dieselbe Key-ID (von Ihrem Händler programmiert) aufweisen wie das übertragende Funkgerät (von dem Sie den Anruf empfangen). Weitere Informationen finden Sie unter **Besserer Datenschutz** auf Seite 25.*





## Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Gruppenruf kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

### Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Gruppenruf empfangen:

1. Die grüne LED blinkt.  
Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am übertragenden Funkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
2. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los.
5. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Anruf.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter **Durchführen eines Gruppenrufs** auf Seite 13.*

## Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Anruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Beim Connect Plus-Betrieb führt der Controller eine Anwesenheitsüberprüfung durch, bevor der Anruf gestartet wird.

### Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die grüne LED blinkt.
2. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am übertragenden Funkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
3. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Anruf.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter **Durchführen eines Einzelrufs** auf Seite 13.*

## Empfangen eines Standort-Alle-Anrufs

Mit dieser Funktion können Sie die Übertragung an alle Benutzer des Standorts starten, die nicht bereits ein Gespräch führen. Dieser Ruftyp wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

### Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Standort-Alle-Anruf empfangen

1. Ein Ton erklingt, und die grüne LED blinkt.

---

2. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Standort-Alle-Anruf.  
Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

---

*Sie können auf einen Standort-Alle-Anruf nicht antworten.*

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Standort-Alle-Anrufs finden Sie unter **Durchführen eines Standort-Alle-Anrufs** auf Seite 14.*

**HINWEIS:** Während eines Standort-Alle-Anrufs können Sie die konfigurierten Tastenfunktionen **nicht** verwenden, bis der Anruf beendet wird.

## Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs

**HINWEIS:** Wenn die Berechtigung für Telefonanrufe für Ihr Funkgerät und/oder Ihre Gruppe aktiviert wurde, können Sie Telefonanrufe annehmen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

### Telefonanruf als Einzelruf

#### Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Telefonanruf als Einzelruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Möglicherweise hören Sie ein Klingelzeichen, je nach Lautstärke und Tonkonfiguration Ihres Funkgeräts.

---

2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

---

3. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

---

4. Der Telefonanruf kann durch den Telefonbenutzer oder den Funkgerätbenutzer beendet werden (wenn die programmierbare Taste **Telefon beenden** für das Funkgerät programmiert wurde).

---

5. Drücken Sie die programmierbare Taste **Telefon beenden**, um den Anruf zu beenden.

---

## **Telefonanrufe als Gruppenruf**

Je nach den Berechtigungen für Ihre Gruppe im System kann ein Telefonbenutzer einen Gruppenruf initiieren bzw. ihm beitreten. Den Anruf funktioniert genau wie andere Anrufe innerhalb der gleichen Gruppe. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs.

**HINWEIS:** Der Telefonbenutzer kann keine verschlüsselten Übertragungen verstehen. Es wird empfohlen, dass die Funkgerätebenutzer die Datenschutzfunktion ausschalten, solange ein Telefonbenutzer am Gruppenruf teilnimmt.

## ■ **Durchführen eines Funkrufs**

So wählen Sie einen Anruftyp aus:

- Kanal-Wippschalter
- Über die **One-Touch-Anruf**-Taste (Rufsignal, Einzelruf oder Text-Nachricht)

### **Durchführen eines Anrufs mit dem Wippschalter für die Kanalwahl**

### **Durchführen eines Gruppenrufs**

Ein Anruf an eine Gruppe kann nur durchgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

### **Vorgehensweise:**

1. Drücken Sie den Wippschalter nach oben oder nach unten, um die Gruppen-ID auszuwählen.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los. Sobald das angerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.  
**ODER**  
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Anruf.

### **Durchführen eines Einzelrufs**

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten, individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so konfiguriert werden, dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Wenn diese Funktion nicht aktiviert ist, hören Sie einen negativen Hinweiston, wenn Sie einen Einzelruf über die Taste **One-Touch-Anruf** oder über den Wippschalter für die Kanalwahl durchführen.

#### Vorgehensweise:

1. Drücken Sie den Wippschalter nach oben oder nach unten, um die Funkgerät-ID auszuwählen.
  2. Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
  3. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
  4. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los. Sobald das angerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
  5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.
- ODER**  
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Anruf.

#### **Durchführen eines Standort-Alle-Anrufs**

Mit dieser Funktion können Sie die Übertragung an alle Benutzer des Standorts starten, die nicht bereits ein Gespräch führen. Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion konfiguriert sein.

#### Vorgehensweise:

1. Drücken Sie den Wippschalter nach oben oder nach unten, um die Standort-Alle-ID auszuwählen.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

*Benutzer des Standorts können auf einen Standort-Alle-Anruf nicht antworten.*

### **Durchführen eines Multi-Gruppenruf**

Mit dieser Funktion können Sie eine Übertragung an alle Benutzer in mehreren Gruppen starten. Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion konfiguriert sein.

#### **Vorgehensweise:**

1. Drücken Sie den Wippschalter nach oben oder nach unten, um die Multi-Gruppen-ID auszuwählen.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die LED leuchtet grün.
3. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

*Benutzer einer Gruppe können auf einen Multi-Gruppenruf nicht antworten.*

### **Durchführen eines Einzelrufs mit der Taste „One-Touch-Anruf“.**

Die Funktion „One-Touch-Anruf“ ermöglicht es Ihnen, einen Einzelruf an einen vordefinierten Einzelruf-Alias oder eine vordefinierte Einzelruf-ID durchzuführen. Diese Funktion kann dem kurzen oder langen Drücken einer konfigurierbaren Taste zugewiesen werden.

Sie können einer **One-Touch-Anruf-Taste** **NUR** eine ID zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **One-Touch-Anruf-Tasten** konfiguriert werden.

#### **Vorgehensweise:**

1. Drücken Sie die **One-Touch-Anruf-Taste**, um einen Einzelruf an einen vordefinierten Einzelruf-Alias oder eine vordefinierte Einzelruf-ID durchzuführen.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Gesprächsgenehmigungston verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los. Sobald das angerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.  
**ODER**  
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Anruf.

### **Durchführen eines verschlüsselten Sprachanrufs**

Aktiveren oder deaktivieren Sie die Datenschutzeinstellungen mit der konfigurierten Taste für die Verschlüsselung. Die Datenschutzeinstellungen für Ihr Funkgerät müssen für die aktuell ausgewählte Kanalposition aktiviert sein, um eine verschlüsselte Übertragung senden zu können. Wenn der Datenschutz für die aktuell ausgewählte Kanalposition aktiviert ist, werden alle Sprachübertragungen Ihres Funkgeräts verschlüsselt. Dies umfasst Gruppenrufe, Multi-Gruppenrufe, Antworten während gescannter Anrufe, Standort-Alle-Anrufe, Notrufe und Einzelrufe. Nur empfangende Funkgeräte mit dem gleichen Key-Wert und der gleichen Key-ID können die Übertragung entschlüsseln. Weitere Informationen zum Datenschutz sowie Anweisungen zum Aktivieren/Deaktivieren der Funktion finden Sie unter **Besserer Datenschutz** auf Seite 25.

### **Warteschlange**

Wenn ein Anruf initiiert und genehmigt wird, und es stehen im Connect Plus-Modus keine Kanäle zur Verfügung, wird der Anruf in die Warteschlange gestellt. Sobald ein Kanal frei wird, wird der Anruf ganz normal fortgesetzt.

**HINWEIS:** Das Funkgerät verbleibt im Belegt-Modus, bis der Anruf zugewiesen wird oder bis der Benutzer die Taste **Abbruch der Warteschlange** drückt. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Systemadministrator, um herauszufinden, ob Ihr Funkgerät mit der Taste **Abbruch der Warteschlange** konfiguriert wurde.

## Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet.

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Automatisches Fallback. . . . .     | Seite 17 |
| Auswählbarer Gruppen-Scan . . . . . | Seite 19 |
| Anrufbenachrichtigung. . . . .      | Seite 21 |
| Notruf. . . . .                     | Seite 21 |
| Textnachricht-Funktionen . . . . .  | Seite 24 |
| Besserer Datenschutz . . . . .      | Seite 25 |
| Einstellungen. . . . .              | Seite 26 |

## ■ Automatisches Fallback

Beim automatischen Fallback handelt es sich um eine Funktion, die es Ihnen bei bestimmten Arten von Connect Plus-Systemausfällen ermöglicht, für einen ausgewählten Gruppenkontakt normale Gruppenrufe (kein Notruf) durchzuführen und zu empfangen.

Wenn einer der folgenden Fehler auftritt, versucht das Funkgerät, per Roaming eine Verbindung zu einem anderen Connect Plus-Standort herzustellen. Bei diesem Suchvorgang kann es passieren, dass Ihr Funkgerät einen betriebsbereiten Connect Plus-Standort findet, oder es kann passieren, dass Ihr Funkgerät einen „Fallback-Kanal“ findet (sofern der automatische Fallback-Modus auf Ihrem Funkgerät aktiviert wurde). Ein Fallback-Kanal ist ein Repeater, der normalerweise Teil eines betriebsbereiten Connect Plus-Standorts ist, der aber momentan keine Verbindung mit seinem Standort-Controller oder mit dem Connect Plus-Netzwerk herstellen kann. Im Fallback-Modus arbeitet der Repeater als eigenständiger digitaler Repeater. Der automatische Fallback-Modus unterstützt nur normale Gruppenrufe (kein Notruf). Alle anderen Anrufarten werden im Fallback-Modus nicht unterstützt.

## Hinweise auf den automatischen Fallback-Modus

Wenn das Funkgerät einen Fallback-Kanal verwendet, hören Sie den sporadisch auftretenden „Fallback-Ton“ (etwa ein Mal alle 15 Sekunden, außer bei der Übertragung). Außerdem werden Sie feststellen, dass Ihr Funkgerät PTT nur für den ausgewählten Gruppenkontakt zulässt (Gruppenruf, Multi-Gruppenruf oder Standort-Alle-Anruf). Sie können keine anderen Arten von Anrufen durchführen.

## Durchführen/Empfangen von Anrufen im Fallback-Modus

Das Durchführen von Anrufen im Fallback-Modus ähnelt der normalen Funktionsweise. Wählen Sie einfach den Gruppenkontakt, den Sie anrufen möchten (über die normale Kanalauswahlmethode des Funkgeräts), und drücken Sie anschließend die **Sendetaste (PTT)**, um den Anruf zu starten. Es ist möglich, dass der Kanal bereits von einer anderen Gruppe verwendet wird. Wenn der Kanal verwendet wird, hören Sie einen Besetztton. Über die normale Kanalauswahlmethode des Funkgeräts können Sie Kontakte für Gruppen-, Multi-Gruppen- oder Standort-Alle-Anrufe auswählen. Wenn das Funkgerät einen Fallback-Kanal verwendet, arbeitet die Multi-Gruppe genau wie die anderen Gruppen. Sie wird nur von Funkgeräten gehört, die derzeit für dieselbe Multi-Gruppe ausgewählt sind. Die erweiterte Verschlüsselung wird im Fallback-Modus unterstützt.

**HINWEIS:** Anrufe werden nur von den Funkgeräten gehört, die den gleichen Fallback-Kanal verwenden und für die gleiche Gruppe ausgewählt sind. Anrufe werden nicht mit anderen Standorten oder Repeatern verbunden.

Notfallsprachanrufe oder Notfallwarnungen sind nicht im Fallback-Modus verfügbar. Wenn Sie im Fallback-Modus die Notruftaste drücken, gibt das Funkgerät den Ton für eine ungültige Taste aus.

Einzelrufe (zwischen zwei Funkgeräten) sind im Fallback-Modus nicht verfügbar. Wenn Sie versuchen, einen privaten Kontakt anzurufen, wird ein Verweigerungston ausgegeben. Zu diesem Zeitpunkt sollten Sie den gewünschten Gruppenkontakt auswählen. Zu den nicht unterstützten Anrufen gehören unter anderem Remote-Überwachung, Anrufsignal, Funkgerätkontrolle, Aktivieren des Funkgeräts, Deaktivieren des Funkgeräts, Textnachrichten, Standortaktualisierungen und Paketdatenanrufe.

Enhanced Traffic Channel Access (ETCA) wird im automatischen Fallback-Modus nicht unterstützt. Wenn zwei oder mehr Funkgerätenutzer gleichzeitig (oder fast gleichzeitig) die **Sendetaste (PTT)** drücken, ist es möglich, dass beide Funkgeräte übertragen, bis die **Sendetaste (PTT)** wieder losgelassen wird. In diesem Fall es ist möglich, dass die Übertragung auf den empfangenden Funkgeräten nicht verstanden wird.



## Rückkehr in den normalen Betrieb

Wenn der Standort zum normalen Trunking-Betrieb zurückkehrt, während Sie sich im Empfangsbereich Ihres Fallback-Repeater befinden, verlässt das Funkgerät automatisch den automatischen Fallback-Modus. Sie hören einen Registrierungston, wenn Ihr Funkgerät erfolgreich registriert wird. Wenn Sie der Ansicht sind, dass Sie sich im Bereich eines betriebsbereiten Standorts befinden (der sich nicht im Fallback-Modus befindet), können Sie die Taste „Roaming-Anforderung“ drücken (falls für Ihr Funkgerät konfiguriert), um Ihr Funkgerät zu veranlassen, einen verfügbaren Standort zu suchen und sich dort zu registrieren. Wenn kein anderer Standort verfügbar ist, wechselt Ihr Funkgerät in den automatischen Fallback-Modus, sobald die Suche abgeschlossen ist. Wenn Sie die Netzabdeckung Ihres Fallback-Repeater verlassen, wechselt Ihr Funkgerät in den Suchmodus.

## ■ Auswählbarer Gruppen-Scan

Mit dieser Funktion kann Ihr Funkgerät Anrufe von Gruppen überwachen oder daran teilnehmen, die derzeit nicht von der Wippschalterposition für die Kanalwahl ausgewählt sind. Bei Verwendung dieser Funktion wird Ihr Funkgerät mit einer Liste von Gruppen konfiguriert, die gescannt wird, wenn „Auswählbarer Gruppen-Scan“ oder „Scan“ aktiviert ist. Dies ist Ihre Scan-Liste.

Scan kann aktiviert oder deaktiviert werden, indem Sie die konfigurierbare Taste **Scan ein/aus** drücken.

Diese Funktion funktioniert nur, wenn das Funkgerät derzeit an keinem Gespräch teilnimmt. Wenn Sie gerade ein Gespräch führen, kann das Funkgerät keine anderen Gruppenrufe scannen und somit auch nicht erkennen, ob/dass solche Anrufe getätigt werden. Wenn Ihr Anruf beendet ist, kehrt Ihr Funkgerät zum Steuerungskanal-Zeitfenster zurück und kann wieder nach Gruppen scannen, die sich in der Scan-Liste befinden.

## Ein- und Ausschalten der Scan-Funktion

Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist und Sie aktuell kein Gespräch führen, blinkt die gelbe LED gleichmäßig und langsam.

### **Vorgehensweise:**

Scan kann aktiviert oder deaktiviert werden, indem Sie eine konfigurierbare Taste drücken.

1. Drücken Sie die konfigurierte Taste **Scan ein/aus**.
2. Es wird ein Ton wiedergegeben, der darauf hinweist, dass die Scan-Funktion ein- oder ausgeschaltet wurde. Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist, nimmt die Tonhöhe zu. Wenn die Scan-Funktion deaktiviert ist, nimmt die Tonhöhe ab.

### Informationen zum Scan-Vorgang

Unter manchen Umständen ist es möglich, Anrufe für Gruppen zu verpassen, die sich in Ihrer Scan-Liste befinden. Wenn Sie einen Anruf aus einem der folgenden Gründe verpassen, deutet dies nicht auf ein Problem mit Ihrem Funkgerät hin. Hierbei handelt es sich um einen normalen Scan-Vorgang für Connect Plus.

- Die Scan-Funktion ist nicht eingeschaltet (prüfen Sie, ob die gelbe LED langsam blinkt).
- Sie nehmen bereits an einem Gespräch teil.
- Kein Mitglied der gescannten Gruppe ist an Ihrem Standort registriert (gilt nur für Mehrfachstandort-Systeme).

### Talkback-Funktion während gescannter Anrufe

Wenn Ihr Funkgerät einen Anruf aus Ihrer wählbaren Gruppen-Scan-Liste scannt und wenn Sie während des gescannten Anrufs die **Sendetaste (PTT)** drücken, hängt die Funktion Ihres Funkgeräts davon ab, ob die Funktion „Scan-Talkback“ während der Funkgeräteprogrammierung aktiviert oder deaktiviert war.

Für weitere Informationen dazu, wie Ihr Funkgerät programmiert wurde, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler (oder Ihren Systemadministrator für das Funkgerät).

**Scan-Talkback deaktiviert:** Das Funkgerät verlässt den gescannten Anruf und versucht, eine Übertragung an den Kontakt für die aktuell ausgewählte Kanalposition durchzuführen. Nach dem Anruf an Ihren aktuell ausgewählten Kontakt wartet das Funkgerät das Ende seiner Scanhaltezeit ab, bevor es einem anderen Anruf aus der wählbaren Gruppen-Scan-Liste beitrifft.

**Scan-Talkback aktiviert:** Wenn Sie während der Gruppenhaltezeit des gescannten Anrufs die **Sendetaste (PTT)** drücken, versucht das Funkgerät, eine Übertragung an die gescannte Gruppe durchzuführen.

**HINWEIS:** Wenn Sie einen Gruppenruf scannen, der nicht einer Kanalposition in Ihrer derzeit ausgewählten Zone zugewiesen ist, und Sie die Standzeit für den Anruf verpasst haben, müssen Sie zur richtigen Zone wechseln und dann die Kanalposition der Gruppe wählen, um mit dieser Gruppe sprechen zu können.

## ■ Anrufbenachrichtigung

Das Paging eines Rufhinweises erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion ist über eine konfigurierbare **One Touch-Anruf**-Taste verfügbar.

### **Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises**

#### **Vorgehensweise:**

Wenn Sie einen Rufhinweis erhalten:

1. Sie hören wiederholt einen Ton. Die gelbe und die grüne LED blinken gleichzeitig.
2. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um einen Einzelruf an das Funkgerät zu starten, das den Rufhinweis gesendet hat.

### **Senden eines Rufhinweises, mit der One-Touch-Taste.**

#### **Vorgehensweise:**

1. Drücken Sie die konfigurierte Taste **One Touch-Anruf**, um einen Rufhinweis an die vordefinierte ID zu senden.
2. Während das Funkgerät den Rufhinweis sendet, leuchtet die grüne LED.
3. Wenn ein Rufhinweis-Acknowledgement eingeht, wird ein positiver Signalton ausgegeben  
**ODER**  
Wenn keine Rufhinweis-Acknowledgement eingeht, wird ein negativer Signalton ausgegeben.

## ■ Notruf

Ein Notruf oder ein Notfallalarm dient zur Kenntlichmachung einer kritischen Situation. Sie können einen Notruf jederzeit absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt. Wenn Sie die Taste **Notruf** drücken, wird der konfigurierte Notrufmodus initiiert. Die Notruffunktionen sind unter Umständen auf Ihrem Funkgerät deaktiviert.

Wenn Ihr Funkgerät für eine Connect Plus-Zone eingestellt wird, unterstützt es drei Notfallmodi:

- **Notruf** – Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um auf dem zugewiesenen Notruf-Zeitfenster zu sprechen.
- **Notruf gefolgt von Sprache** – Für die erste Übertragung auf dem zugewiesenen Notruf-Zeitfenster wird die Stummschaltung des Mikrofons automatisch aufgehoben und Sie können sprechen, ohne die **Sendetaste (PTT)** zu drücken. Das Mikrofon bleibt während der für das Funkgerät konfigurierten Zeitdauer aktiv. Für nachfolgende Übertragungen im Rahmen des gleichen Notrufs müssen Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken.
- **Notfallalarm** – Ein Notfallalarm ist kein Sprachanruf. Es ist eine Notrufbenachrichtigung, die an Funkgeräte weitergeleitet wird, die dafür konfiguriert sind, diese Warnmeldungen zu empfangen. Das Funkgerät sendet einen Notfallalarm über den Steuerungskanal des aktuell registrierten Standorts. Der Notfallalarm wird von Funkgeräten im Connect Plus-Netzwerk empfangen, die hierfür konfiguriert sind (unabhängig vom registrierten Netzwerkstandort).

Der **Notruf**-Taste kann pro Connect Plus-Zone nur **EIN** Notrufmodus zugewiesen werden. Darüber hinaus verfügt jeder Notrufmodus über die folgenden Typen:

- **Regulär** – Das Funkgerät initiiert einen Notruf oder Notfallalarm und gibt Audiosignale und/oder optische Signale aus.
- **Lautlos** – Das Funkgerät initiiert einen Notruf oder Notfallalarm und gibt keine Audiosignale oder optische Signale aus. Das Funkgerät unterdrückt alle Audiosignale oder optische Signale eines Notrufs, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um eine Sprachübertragung zu starten.
- **Lautlos mit Sprache** – Wie beim lautlosen Betrieb, mit dem Unterschied, dass das Funkgerät die Stummschaltung für Sprachübertragungen aufhebt.

**HINWEIS:** Wenn Ihr Funkgerät für die Notrufinitiiierung des Typs „Lautlos“ oder „Lautlos mit Sprache“ konfiguriert ist, wird es in den meisten Fällen den lautlosen Betrieb automatisch beenden, nachdem der Notruf oder Notfallalarm abgeschlossen wurde. Eine Ausnahme zu dieser Regel besteht, wenn „Notfallalarm“ der konfigurierte Notrufmodus und „Lautlos“ der konfigurierte Notfalltyp ist. Wenn Ihr Funkgerät auf diese Weise programmiert ist, wird der lautlose Betrieb fortgesetzt, bis Sie ihn beenden oder die **Sendetaste (PTT)** oder die Taste für „Notruf aus“ drücken.

Notfallsprachanrufe und Notfallwarnungen werden nicht unterstützt, wenn sich das Funkgerät im Fallback-Modus befindet. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt **Automatisches Fallback** unter Seite 17.

### **Initiieren eines Notrufs**

#### **Vorgehensweise:**

Zum Starten eines Anrufs innerhalb der Notrufgruppe:

1. Drücken Sie die konfigurierte **Notruf**-Taste.
2. Halten Sie das Mikrofon ca. 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt, und drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um eine Sprachübertragung zur Notrufgruppe zu initiieren.
3. Wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** loslassen, wird der Notruf fortgesetzt, bis die zugewiesene Standzeit für Notrufe abgelaufen ist. Wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** während dieser Zeit drücken, wird der Notruf fortgesetzt.

*Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb eingestellt, gibt es im Notrufmodus keine akustischen oder optischen Signale aus, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Initiieren einer Sprachübertragung drücken.*

*Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb mit Sprache eingestellt, gibt es zunächst keine akustischen oder optischen Signale aus, die auf den Notrufmodus hinweisen. Das Funkgerät hebt die Stummschaltung jedoch für die Übertragung von Funkgeräten auf, die auf Ihren Notruf reagieren. Die Notrufsignale werden nur einmal angezeigt, wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Initiieren einer Sprachübertragung von Ihrem Funkgerät aus drücken.*

*Sowohl bei „Lautlos“ als auch bei „Lautlos mit Sprache“ beendet das Funkgerät den lautlosen Betrieb automatisch, nachdem der Notruf abgeschlossen wurde.*

### **Initiieren eines Notrufs gefolgt von Sprache**

Ihr Funkgerät muss für diese Betriebsart konfiguriert werden.

Bei dieser Betriebsart wird das Mikrofon ohne die **Sendetaste (PTT)** automatisch aktiviert, wenn Sie die konfigurierte **Notruf-Taste** drücken und Ihrem Funkgerät ein Zeitfenster zugewiesen wird. Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon“ genannt. Das „Notrufmikrofon“ wird für die erste Sprachübertragung von Ihrem Funkgerät aus während des Notrufs verwendet. Für nachfolgende Übertragungen im Rahmen des gleichen Notrufs müssen Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken.

### **Vorgehensweise:**

Zum Starten eines Anrufs innerhalb der Notrufgruppe:

1. Drücken Sie die konfigurierte **Notruf-Taste**.
2. Halten Sie das Mikrofon ca. 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt, und sprechen Sie.
3. Das „Notrufmikrofon“ bleibt während der konfigurierten Zeitdauer aktiv. In dieser Zeit leuchtet die grüne LED.
4. Halten Sie die **Sendetaste (PTT)** gedrückt, um über die konfigurierte Dauer hinaus telefonieren zu können.

### **Beantworten eines Notrufs**

Ihr Funkgerät gibt keinerlei Hinweise aus, dass Sie einen Notruf empfangen. Reagieren Sie auf die gleiche Weise wie auf Gruppenrufe.

### **Verlassen des Notrufmodus**

Wenn Sie einen Notruf initiieren, indem Sie die konfigurierte **Notruf-Taste** drücken, wird Ihrem Funkgerät automatisch ein Kanal zugewiesen, sobald es verfügbar wird. Wenn Ihr Funkgerät eine Nachricht übertragen hat, die auf einen Notfall hinweist, können Sie den Notruf nicht abbrechen. Wenn Sie die Taste jedoch versehentlich gedrückt haben oder wenn kein Notfall mehr besteht, können Sie dies über den zugewiesenen Kanal mitteilen. Wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** loslassen, wird der Notruf nach Ablauf der zugewiesenen Standzeit für Notrufe beendet.

Wenn Ihr Funkgerät für „Notruf gefolgt von Sprache“ konfiguriert wurde, verwenden Sie das „Notrufmikrofon“, um Ihren Fehler zu erläutern, und drücken Sie dann die **Sendetaste (PTT)**, und lassen Sie sie wieder los, um die Übertragung zu beenden. Der Notruf wird nach Ablauf der zugewiesenen Standzeit für Notrufe beendet.

**HINWEIS:** Wenn der Notruf durch den Ablauf der zugewiesenen Standzeit für Notrufe beendet wird, die Notfallsituation aber noch nicht behoben ist, drücken Sie die **Notruf-**Taste erneut, um den Vorgang neu zu starten.

### **Initiieren eines Notfallalarms**

#### **Vorgehensweise:**

1. Drücken Sie die konfigurierte **Notruf-**Taste.
2. Sobald der Notfallalarm erfolgreich gesendet wurde und an andere Funkgeräte übertragen wird, hören Sie einen positiven Hinweiston.

**HINWEIS:** Ist Ihr Funkgerät für den lautlosen Betrieb oder den lautlosen Betrieb mit Sprache konfiguriert, gibt es keine akustischen oder optischen Signale aus, die darauf hinweisen, dass ein Notfallalarm gesendet wird. Bei der Konfiguration für den lautlosen Betrieb wird dieser Betrieb fortgesetzt, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** oder die Taste für „Notruf aus“ drücken. Bei der Konfiguration für den lautlosen Betrieb mit Sprache unterbricht das Funkgerät den lautlosen Betrieb automatisch, sobald der Standort-Controller einen Notfallalarm sendet.

## ■ **Textnachricht-Funktionen**

---

### **Senden einer Quick Text-Nachricht**

Sie können Quick Text-Nachrichten über die von Ihrem Fachhändler programmierbare Taste senden.

#### **Vorgehensweise:**

1. Drücken Sie die vorprogrammierte One-Touch-**Taste**, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an eine vorgegebene ID zu senden.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wird, erklingt ein positiver Hinweiston.  
**ODER**  
Wenn die Nachricht nicht gesendet werden konnte, erklingt ein negativer Hinweiston.

## ■ Besserer Datenschutz

Diese Funktion verhindert bei Aktivierung mithilfe einer softwarebasierten Verschlüsselung das unbefugte Zuhören von Benutzern. Es werden nur die Sprachanteile eines Anrufs unhörbar gemacht. Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf der ausgewählten Kanalposition des Funkgeräts aktiviert sein. Trotz der Auswahl einer Kanalposition mit aktivierter Verschlüsselung kann das Funkgerät weiterhin klare (entschlüsselte) Übertragungen empfangen. Wenn das Funkgerät mit einer passenden Key-ID und einem passenden Key-Wert konfiguriert wurde, so kann es Sprachübertragungen entschlüsseln, auch wenn die verschlüsselte Übertragung für die aktuell ausgewählte Position nicht aktiviert ist.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, eine Kanalposition für die verschlüsselte Übertragung zu aktivieren (oder deaktivieren). Die verschlüsselte Übertragung kann bei der Konfiguration des Funkgeräts oder durch den Funkgerätbenutzer über die Taste „Datenschutz ein/aus“ aktiviert (oder deaktiviert) werden. Bei der verschlüsselten Sprachübertragung wird ein etwas tieferer Gesprächsgenehmigungston ausgegeben als bei der normalen Übertragung.

## 📄 LED-Funktion

Bei der Übertragung leuchtet die LED durchgehend grün, unabhängig davon, ob die Übertragung verschlüsselt oder unverschlüsselt ist. Beim Empfang von verschlüsselten Übertragungen blinkt die grüne LED unregelmäßig (Blink, Blink, Pause). Dieses Muster wird solange wiederholt, bis die Übertragung abgeschlossen ist. Bei einer unverschlüsselten Übertragung blinkt die grüne LED regelmäßig (Blink, Blink, Blink). Dieses Muster wird solange wiederholt, bis die Übertragung abgeschlossen ist.

## 📄 Aktivieren/Deaktivieren von Datenschutz

Drücken Sie die konfigurierte Taste „Datenschutz ein/aus“, um die Verschlüsselung für die ausgewählte Kanalposition zu aktivieren oder deaktivieren.

Wenn der Datenschutz eingeschaltet wird, gibt das Funkgerät einen Ton mit ansteigender Tonhöhe aus.

Wenn der Datenschutz ausgeschaltet wird, gibt das Funkgerät einen Ton mit abnehmender Tonhöhe aus.

**HINWEIS:** Das Ein- und Ausschalten der Datenschutzeinstellung wirkt sich auf alle aktuell ausgewählten Kanalpositionen aus. Das Funkgerät verfolgt die Datenschutzeinstellungen (ein/aus) für jede einzelne Kanalposition.

## ■ Einstellungen

---

### Einstellen der Sendeleistung

Sie können die Sendeleistung Ihres Funkgeräts zwischen hoch und niedrig für jeden Kanal einstellen.

**Einstellungen: Hoch** erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

#### Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Leistungspegel**.
  2. Bei der Kommunikation mit hoher Leistung gibt das Funkgerät einen Ton mit ansteigender Tonhöhe aus.  
**ODER**  
Bei der Kommunikation mit niedriger Leistung gibt das Funkgerät einen Ton mit absteigender Tonhöhe aus.
- 

### Aktivieren oder Deaktivieren aller Töne/Hinweistöne des Funkgeräts

Sie können bei Bedarf alle Töne/Hinweistöne des Funkgeräts aktivieren/deaktivieren.

#### Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die konfigurierte Taste **Alle Töne/Hinweistöne**.
  2. Sie hören ein akustisches Signal. Dies weist darauf hin, dass alle Töne/Hinweistöne eingeschaltet sind.  
**ODER**  
Es ertönt kein Signal. Dies weist darauf hin, dass alle Töne und Hinweistöne ausgeschaltet sind.
- 

### Ein- und Ausschalten der Funktion „Hup- & Lichtzeichen“

Ihr Funkgerät kann Sie über die Funktion „Hup- & Lichtzeichen“ auf ein ankommendes Rufsignal hinweisen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, ertönt bei einem ankommenden Rufsignal die Hupe des Fahrzeugs, und seine Beleuchtung wird eingeschaltet. Die Funktion „Hup- & Lichtzeichen“ muss von Ihrem Händler über den rückseitigen Zubehörschluss installiert werden. In einigen Fällen ist diese Funktion möglicherweise dauerhaft aktiviert. In diesem Fall ist es nicht notwendig, die Funktion ein- oder auszuschalten.

Wenn ein Anruf eingeht, haben Sie einen vorkonfigurierten zeitlichen Rahmen, um zu reagieren, bevor Hupe und Beleuchtung des Fahrzeugs aktiviert werden („Zeitverzögerung“). Wenn Sie den Anruf beantworten, indem Sie die **Sendetaste (PTT)** oder eine andere Taste auf dem Funkgerät drücken, bevor die konfigurierte Zeitverzögerung abläuft, wird die Funktion „Hup- & Lichtzeichen“ nicht aktiviert.



Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden während einer konfigurierten Zeitdauer Hup- und Lichtzeichen ausgegeben, bis Sie den Anruf durch Drücken einer Taste auf dem Funkgerät beantworten. In einigen Fällen ist das Funkgerät möglicherweise so konfiguriert, dass die Hup- und Lichtzeichen unbegrenzt ausgegeben werden, bis Sie auf den Anruf reagieren.

**Vorgehensweise:**

1. Drücken Sie die konfigurierte Taste **Hup- & Lichtzeichen**.
2. Sie hören einen Ton mit ansteigender Tonhöhe. Dies weist darauf hin, dass alle Hup- und Lichtzeichen eingeschaltet sind.

**ODER**

Sie hören einen Ton mit absteigender Tonhöhe. Dies weist darauf hin, dass alle Hup- und Lichtzeichen ausgeschaltet sind.

---

## Beschränkte Garantie

### MOTOROLA-KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

#### I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

|   |                |
|---|----------------|
| Digitale mobile Funkgeräte der DM-Serie | Zwei (2) Jahre |
| Produktzubehör                          | Ein (1) Jahr   |

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine

Verpflichtungen oder Haftung für Zusätze oder Änderungen an dieser Garantie, sofern diese nicht schriftlich erfolgen und von einem Beauftragten von MOTOROLA unterschrieben sind.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung. Sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

#### II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN

KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINKÜNFEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

### III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

### IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das

Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

### V. NUR FÜR AUSTRALIEN:

Diese Garantie wird gewährt von Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312) mit Sitz in Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court, Burwood East, Victoria.

Unsere Waren sind mit Garantien versehen, die nicht im Rahmen des australischen Verbraucherrechts ausgeschlossen werden können. Bei schwerwiegenden Fehlern haben Sie Anspruch auf Ersatz oder Kaufpreiserstattung, bei anderen vernünftigerweise vorhersehbaren Verlusten oder Schäden haben Sie Anspruch auf eine Entschädigung. Außerdem haben Sie Anspruch darauf, die Waren reparieren oder austauschen zu lassen, wenn sie nicht von annehmbarer Qualität sind und es sich bei dem Fehler nicht um einen schwerwiegenden Fehler handelt.

Die vorstehende beschränkte Garantie von Motorola Solutions Australia gilt zusätzlich zu den Rechten und Abhilfemöglichkeiten, die Sie im Rahmen des australischen Verbraucherrechts möglicherweise haben. Bei Fragen rufen Sie bitte Motorola Solutions Australia unter der Nummer 1800 457 439 an. Die aktuellen Garantiebedingungen finden Sie auch auf unserer Website: [http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact_Us).

## VI. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.
- B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.
- C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.
- D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.
- E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.
- F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.
- G) Akkus, wenn:
  - (1) eine der Zellendichtungen am Akkugehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,
  - (2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.
- H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.

- I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder nicht autorisierter Änderungen der Software/Firmware im Produkt nicht den von MOTOROLA veröffentlichten Spezifikationen oder den Angaben auf dem FCC-Etikett entspricht, die für das Produkt zum Zeitpunkt der ersten Auslieferung durch MOTOROLA gelten.
- J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.
- K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzungserscheinungen.

## VII. PATENTE UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

- A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;
- B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und

C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüche für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA-Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA-Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in

irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA-Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA-Software ist zulässig. Unter MOTOROLA-Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

### **VIII. ANWENDBARES RECHT:**

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

---

## Hinweis

## Sommaire

Ce Guide de l'utilisateur contient toutes les informations nécessaires pour utiliser le MOTOTRBO Connect Plus gamme DM.

|   |     |
|---|-----|
| <b>Informations de sécurité importantes</b> .....                                     | iii |
| Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles ..... | iii |
| <b>Version logicielle</b> .....   | iii |
| <b>Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques</b> .....                     | iv  |
| Informations légales relatives aux logiciels Open Source .....                        | iv  |
| <b>Mise en route</b> .....  | 1   |
| Utilisation de ce guide .....   | 1   |
| Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système .....     | 1   |
| Allumage de la radio .....  | 2   |
| Réglage du volume .....   | 2   |
| <b>Identification des commandes</b> .....   | 3   |
| Commandes de la radio .....   | 3   |
| Boutons programmables .....   | 4   |
| Fonctions attribuables .....  | 4   |
| Paramètres attribuables/Fonctions utilitaires .....                                   | 4   |
| Accès aux fonctions préprogrammées .....  | 4   |
| Bouton Push-To-Talk PTT .....   | 5   |

|  |    |
|--|----|
| Pour basculer entre les modes Connect Plus et non Connect Plus ..... | 5  |
| <b>Identification des indicateurs d'état</b> .....                   | 6  |
| Voyants lumineux .....   | 6  |
| Tonalités d'alerte .....   | 7  |
| Tonalités d'indication .....   | 7  |
| <b>Passer et recevoir des appels</b> .....                           | 8  |
| Sélection d'un site .....  | 8  |
| Demande d'itinérance .....   | 8  |
| Activation/désactivation du verrouillage de site .....               | 8  |
| Sélection d'une zone .....   | 9  |
| Utilisation de réseaux multiples .....                               | 9  |
| Sélection d'un type d'appel .....                                    | 10 |
| Pour recevoir et répondre à un appel .....                           | 10 |
| Pour recevoir et répondre à un appel de groupe .....                 | 11 |
| Pour recevoir et répondre à un appel individuel .....                | 11 |
| Réception d'un appel général de site .....                           | 12 |
| Réception et réponse à un appel téléphonique .....                   | 12 |
| Appel téléphonique en appel individuel .....                         | 12 |
| Appel téléphonique en appel de groupe .....                          | 13 |
| Pour lancer un appel radio .....                                     | 13 |
| Pour lancer un appel avec le bouton sélecteur des canaux .....       | 13 |
| Pour lancer un appel de groupe .....                                 | 13 |
| Pour lancer un appel individuel .....                                | 13 |

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| Pour lancer un appel général de site . . . . .  | 14        | Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Appel en accès direct via une seule touche . . . . . | 20        |
| Pour lancer un appel multi-groupe . . . . .   | 14        | Fonctionnement du mode Urgence . . . . .   | 21        |
| Pour lancer un appel individuel à l'aide du bouton Appel en accès direct via une seule touche . . . . . | 15        | Pour lancer un appel d'urgence . . . . .   | 22        |
| Pour passer un appel confidentiel (crypté) . . . . .  | 15        | Pour passer un appel d'urgence avec suivi vocal . . . . .  | 22        |
| File d'attente . . . . .  | 15        | Pour répondre à un appel d'urgence . . . . .   | 23        |
| <b>Fonctionnalités avancées . . . . .</b>   | <b>16</b> | Quitter le mode Urgence . . . . .  | 23        |
| Rappel de canal d'accueil . . . . .   | 16        | Pour déclencher un avertissement d'urgence . . . . .   | 24        |
| Désactivation du rappel de canal d'accueil . . . . .  | 16        | Fonctions de message texte . . . . .   | 25        |
| Définition d'un nouveau canal d'accueil . . . . .   | 16        | Pour envoyer un message texte rapide . . . . .   | 25        |
| Mode dégradé automatique . . . . .  | 17        | Confidentialité avancée . . . . .  | 25        |
| Indications du mode dégradé automatique . . . . .   | 17        | Fonctionnement des voyants . . . . .   | 25        |
| Pour lancer/recevoir des appels en mode dégradé . . . . .   | 17        | Pour activer/désactiver la confidentialité . . . . .   | 26        |
| Rétablissement du fonctionnement normal . . . . .   | 18        | Config/Infos . . . . .   | 26        |
| Balayage de groupe sélectionnable . . . . .   | 18        | Pour régler le niveau de puissance . . . . .   | 26        |
| Activer/désactiver le balayage . . . . .  | 18        | Pour activer/désactiver toutes les tonalités/avertissements . . . . .                                    | 26        |
| Présentation des opérations de balayage . . . . .   | 19        | Pour activer/désactiver la fonction d'alarme et phares . . . . .   | 27        |
| Réponse pendant les appels balayés . . . . .  | 19        | <b>Garantie limitée . . . . .</b>  | <b>28</b> |
| Modification de la priorité pour un groupe de discussion . . . . .                                      | 20        | <b>REMARQUE . . . . .</b>  | <b>32</b> |
| Fonctionnement des avertissements d'appel . . . . .   | 20        |  |           |
| Pour recevoir et accuser réception d'un avertissement d'appel . . . . .                                 | 20        |  |           |



---

## Informations de sécurité importantes

### Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles

#### ATTENTION !

**Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement.** Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

---

## Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections ci-après sont prises en charge par la version **R01.06.30** ou ultérieure du logiciel de la radio.

Contactez votre revendeur ou administrateur système pour obtenir des renseignements complémentaires sur l'ensemble des fonctions supportées.

## Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, une licence, un droit d'auteur, un brevet ou une demande de brevet quels qu'ils soient appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant des droits de brevet, d'auteur et de secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer quelque technique d'ingénierie inverse que ce soit ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets U.S. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 et #5,195,166.

### Informations légales relatives aux logiciels Open Source

Ce produit Motorola contient des logiciels Open Source. Pour obtenir des informations sur les licences, crédits, avis de copyright requis et autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola à l'adresse :

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Rendez-vous sur :

**Motorola en ligne > Centre de ressources > Informations sur le produit > Manuels > MOTOTRBO > Connect Plus en ressources partagées**

## Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

|  |        |
|--|--------|
| Utilisation de ce guide . . . . .  | page 1 |
| Informations disponibles auprès de votre fournisseur/<br>administrateur système. . . . . | page 1 |
| Allumage de la radio . . . . .   | page 2 |
| Réglage du volume . . . . .  | page 2 |

### ■ Utilisation de ce guide

Ce Guide de référence explique le fonctionnement de base des radios mobiles MOTOTRBO à écran numérique dotées d'une carte d'option Connect Plus et fonctionnant dans une zone Connect Plus.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

### ■ Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

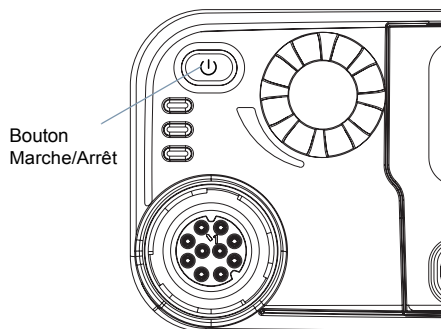
- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?

## ■ Allumage de la radio

Appuyez brièvement sur le **bouton Marche/Arrêt**.

Le voyant vert clignote et l'écran à affichage numérique s'allume.

Une brève tonalité retentit, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi.



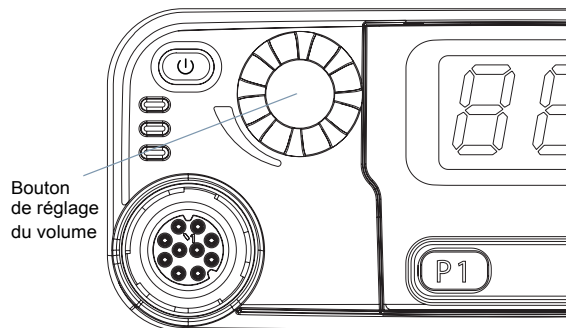
**REMARQUE :** il n'y aura aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir **Pour activer/désactiver toutes les tonalités/avertissements** à la page 26).

Si votre radio ne s'allume pas, contactez votre fournisseur.

*Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé.*

## ■ Réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume, tournez le **bouton de réglage du volume** dans le sens horaire.



Pour le diminuer, tournez ce bouton dans le sens antihoraire.

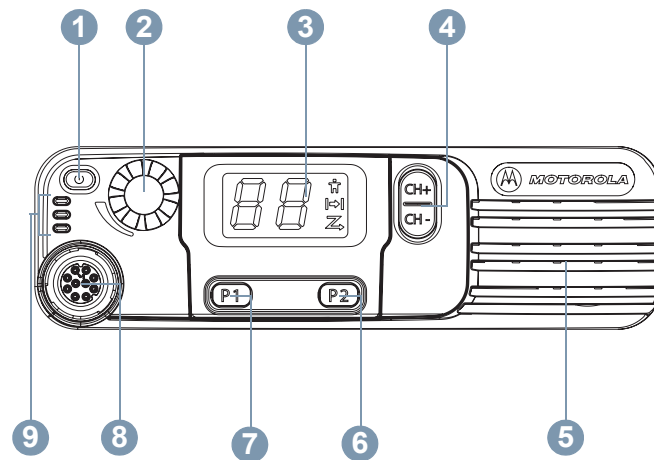
## Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

|  |        |
|--|--------|
| Commandes de la radio .....  | page 3 |
| Boutons programmables .....  | page 4 |
| Bouton Push-To-Talk PTT .....  | page 5 |
| Pour basculer entre les modes Connect Plus et non Connect Plus ..... | page 5 |

### ■ Commandes de la radio

- 1 Bouton Marche/Arrêt
- 2 Bouton de volume
- 3 Afficheur
- 4 Bouton sélecteur des canaux
- 5 Haut-parleur
- 6 Bouton P2\*
- 7 Bouton P1\*
- 8 Connecteur pour accessoires



- 9 Voyants lumineux

\* Ces boutons sont programmables.

## ■ Boutons programmables

---

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions** ou à un maximum de six **types d'appel** prédéfinis selon la durée de la pression :

- Pression – Appuyer sur le bouton et le relâcher immédiatement (0,05 secondes).
- Pression longue – Appuyer et maintenir la pression pendant la durée programmée (entre 0,25 seconde et 3,75 secondes).
- Maintien – Maintenir le bouton enfoncé.

### Fonctions attribuables

**Annulation de file d'attente** – Cette action quitte le mode Occupé lorsqu'un appel hors urgence de la file d'attente a été lancé. Les appels d'urgence, une fois acceptés dans la file d'attente, ne peuvent pas être annulés.

**Urgence** – Lance un appel ou un avertissement d'urgence, et permet également d'annuler un appel ou un avertissement d'urgence si la demande d'urgence n'a pas encore été transmise.

**Appel en accès direct via une seule touche** – Démarre un avertissement d'appel prédéfini, un appel individuel ou un message texte rapide.

**Exit téléphonique** – met fin à l'appel téléphonique individuel en cours.

**Activation/désactivation de la confidentialité** – Active ou désactive la fonction de confidentialité de la transmission pour la position de canal sélectionnée. Le paramètre de confidentialité affecte uniquement les appels vocaux transmis depuis cette position, non les appels reçus.

**Demande d'itinérance** – Demande de recherche d'un autre site.

**Balayage** – Active ou désactive le balayage de groupe sélectionnable.

**Activation/désactivation du verrouillage de site** – Lorsque cette fonction est activée, la radio effectue une recherche uniquement sur le site actuel. Lorsqu'elle est désactivée, la radio effectue une recherche sur les autres sites en plus du site actuel.

**Basculement de zone** – Permet à l'utilisateur de la radio de basculer entre la Zone 1 et la Zone 2.

### Paramètres attribuables/Fonctions utilitaires

**Toutes tonalités/avertissements** – Pour activer ou désactiver toutes les tonalités.

**Niveau de puissance** – Pour basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

**Alarme/phares** – Permet d'activer ou de désactiver la fonctionnalité Alarme et phares.

## ■ Accès aux fonctions préprogrammées

---

Vous pouvez accéder aux différentes fonctions de votre radio par une pression longue ou courte sur les boutons programmables.

## ■ Bouton Push-To-Talk PTT

Le bouton **PTT** est situé sur le côté du micro et a deux fonctions principales :

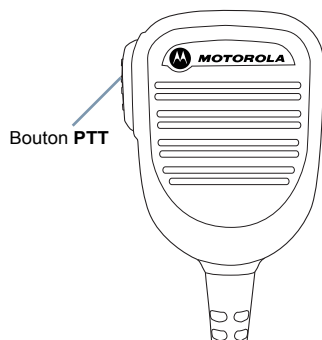
- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

Appuyez et maintenez le bouton **PTT** enfoncé pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.

- Lorsqu'un appel n'est pas en cours, le bouton **PTT** sert à lancer les appels radio (voir **Pour lancer un appel radio** à la page 13).

*Si la tonalité Voix autorisée est activée, attendez la fin de la tonalité d'avertissement courte avant de parler.*



*Pendant un appel, si la fonction d'indication Canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche le bouton **PTT**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.*

*Vous entendrez également la tonalité d'indication Canal libre si votre appel est interrompu.*

*Il est possible de couper la tonalité d'indication Canal libre en désactivant l'ensemble des tonalités et avertissements radio (voir section **Pour activer/désactiver toutes les tonalités/avertissements** à la page 26).*

## ■ Pour basculer entre les modes Connect Plus et non Connect Plus

Pour basculer vers un mode non Connect Plus, vous devez passer à une autre zone, si elle est programmée par votre revendeur ou votre administrateur système. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour savoir si les zones non Connect Plus ont été programmées sur votre radio, et connaître les fonctions disponibles en zones non Connect Plus.

## Identification des indicateurs d'état

Votre radio signale son état de fonctionnement par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Voyants lumineux . . . . .       | page 6 |
| Tonalités d'alerte . . . . .     | page 7 |
| Tonalités d'indication . . . . . | page 7 |

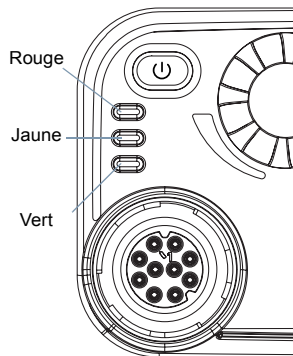
### ■ Voyants lumineux

Les voyants lumineux signalent le statut opérationnel de votre radio.

**Rouge clignotant** – La radio a échoué à l'autotest au moment de l'allumage.

**Clignote rapidement en rouge** – La radio reçoit un transfert de fichier en liaison radio (un fichier de micrologiciel de la carte d'option, un fichier de fréquence réseau ou un fichier de codeplug de la carte d'option), ou est en cours de mise à jour vers un nouveau fichier de micrologiciel de la carte d'option.

**Jaune clignotant** – La radio reçoit un avertissement d'appel ou la fonction de balayage est activée.



**Clignote rapidement en jaune** – La radio recherche un nouveau site.

**Vert fixe** – La radio est en cours de transmission.

**Vert clignotant** – La radio s'allume ou détecte une activité en liaison radio. Le voyant clignote de façon régulière (clignotements successifs) lors de la surveillance du canal de contrôle ou de la réception de transmissions non cryptées. Le voyant clignote de façon irrégulière (deux clignotements, pause) lors de la réception de transmissions cryptées.

**REMARQUE** : lorsque le voyant vert clignote, cela indique que la radio détecte une communication en cours sur le canal. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.



## ■ Tonalités d'alerte

Les tonalités d'avertissement vous informent de l'état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

**Tonalité continue** Son uniforme. Retentit en continu jusqu'à la fin de l'état.



**Tonalité périodique** Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.




**Tonalité répétitive** Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.




**Tonalité momentanée** Un son retentit une fois pendant une courte période programmée.



## ■ Tonalités d'indication

Tonalité aiguë 

Tonalité grave 



Tonalité positive



Tonalité négative

## Passer et recevoir des appels

Une fois que vous avez compris la configuration de votre radio mobile MOTOTRBO, vous êtes prêt à l'utiliser.

Ce guide de navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

|  |         |
|--|---------|
| Sélection d'un site . . . . .                  | page 8  |
| Sélection d'une zone. . . . .                  | page 9  |
| Sélection d'un type d'appel . . . . .          | page 10 |
| Pour recevoir et répondre à un appel . . . . . | page 10 |
| Pour lancer un appel radio . . . . .           | page 13 |

### ■ Sélection d'un site

Un site offre une couverture pour une zone spécifique. Un site Connect Plus est équipé d'un contrôleur de site et de 15 relais. Dans un réseau multisite, la radio Connect Plus recherche automatiquement un nouveau site lorsque le niveau de signal du site actuel descend à un niveau inacceptable.

### Demande d'itinérance

Une demande d'itinérance signale à la radio qu'elle doit rechercher un site différent, même si le signal provenant du site actuel est acceptable.

Ceci est programmé par votre revendeur.

Suivez la procédure ci-après pour configurer une demande d'itinérance.

#### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Demande d'itinérance**.
- 2 Lorsque vous entendez une tonalité, cela indique que la radio a basculé vers un nouveau site.

### Activation/désactivation du verrouillage de site

Lorsque cette fonction est activée, la radio effectue une recherche sur le site actuel uniquement. Lorsqu'elle est désactivée, la radio effectue une recherche sur les autres sites en plus du site actuel.

Suivez la procédure ci-après pour configurer le verrouillage de site.

#### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Verrouillage de site**.
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, indiquant que la radio a été verrouillée sur le site actuel.  
**OU**  
Une tonalité négative se fait entendre pour indiquer que la radio est déverrouillée.

## ■ Sélection d'une zone

---

La radio mobile à écran numérique peut être programmée avec un maximum de deux zones Connect Plus, chaque zone Connect Plus contenant au maximum 16 positions attribuables sur le bouton sélecteur des canaux. Chaque position attribuable du bouton sélecteur de canaux permet de démarrer un des types d'appels vocaux suivants :

- Appel de groupe
- Appel multi-groupe
- Appel général de site
- Appel individuel

Les zones non Connect Plus peuvent être utilisées pour le mode analogique ou les modes numériques non Connect Plus.

Pour sélectionner une zone, appliquez la procédure suivante :

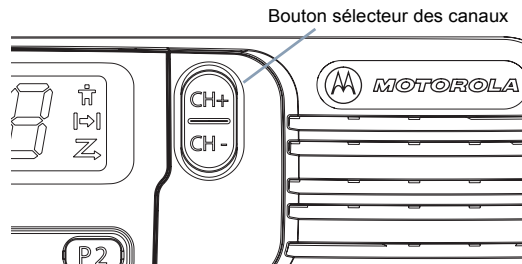
### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Basculement de zone**.
  - 2 Vous entendrez une double tonalité, indiquant que la radio est passée de la Zone 1 vers la Zone 2.  
**OU**  
Vous entendrez une seule tonalité, indiquant que la radio est passée de la Zone 2 vers la Zone 1.
- 

## 📄 Utilisation de réseaux multiples

Si votre radio a été programmée pour utiliser plusieurs réseaux Connect Plus, vous pouvez sélectionner un autre réseau en basculant sur la zone Connect Plus qui est attribuée au réseau de votre choix. Ces affectations zone/réseau sont configurées par votre revendeur lors de la programmation de la radio.

## ■ Sélection d'un type d'appel



### Procédure à suivre :

Une fois que la zone de votre choix est configurée (si votre radio comporte plusieurs zones), appuyez sur le sélecteur des canaux en position haute ou basse pour sélectionner le type d'appel.

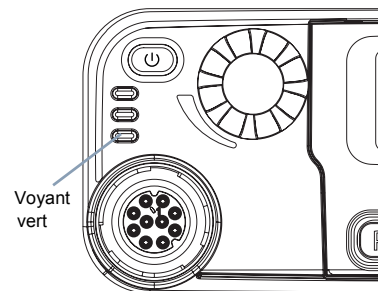
**REMARQUE :** en mode Connect Plus, le sélecteur des canaux permet de sélectionner les types d'appels (par exemple, identités ou alias d'utilisateurs, identités ou alias de groupes, appel général de site ou appel multi-groupe) dans la zone Connect Plus actuelle.

Si vous modifiez la position du sélecteur des canaux, la radio doit s'enregistrer à nouveau avec le site Connect Plus. La radio s'enregistre à l'aide de l'identité du groupe d'enregistrement qui a été programmé pour la nouvelle position du sélecteur des canaux.

## ■ Pour recevoir et répondre à un appel

Une fois le type d'appel défini, vous pouvez commencer à recevoir et à répondre aux appels.

*Le voyant vert est fixe lorsque la radio émet. Il est vert clignotant lorsqu'elle reçoit un appel. Le schéma de clignotement est régulier (clignotements successifs) lorsque vous recevez une transmission non sécurisée (non cryptée). Le schéma de clignotement est irrégulier (deux clignotements, pause) en cas de réception d'une transmission protégée (cryptée). Pour décrypter un appel protégé par la fonction de confidentialité, votre radio doit avoir la même Valeur Clé et le même ID de clé (programmés par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle). Pour plus d'informations, voir **Confidentialité avancée** à la page 25.*



## Pour recevoir et répondre à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

### Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel de groupe :

- 1 Le voyant clignote en vert.  
Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
- 2 Appuyez sur le bouton PTT pour répondre à l'appel. Le voyant passe au vert.
- 3 Attendez la tonalité Voix autorisée (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 5 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour obtenir des informations sur comment lancer un appel de groupe, reportez-vous à **Pour lancer un appel de groupe** à la page 13.*

## Pour recevoir et répondre à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio, communiquant avec une seule autre radio.

Dans la zone d'utilisation Connect Plus, le contrôleur lance une vérification de présence avant d'établir l'appel.

### Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

- 1 Le voyant clignote en vert.
- 2 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
- 3 Appuyez sur le bouton PTT pour répondre à l'appel. Le voyant passe au vert.
- 4 Attendez la tonalité Voix autorisée (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour plus d'informations, voir **Pour lancer un appel individuel** à la page 13 pour effectuer un appel individuel.*

## 📄 Réception d'un appel général de site

Cette fonction vous permet d'émettre vers tous les utilisateurs présents sur le site et qui ne sont pas déjà en ligne. Elle sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

### Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel général de site :

- 1 Une tonalité retentit et le voyant vert clignote.

---

- 2 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, l'appel général de site est automatiquement annulé. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

---

*Vous ne pouvez pas répondre à un appel général de site.*

*Pour obtenir des informations sur la procédure à suivre pour lancer un appel général de site, reportez-vous à **Pour lancer un appel général de site** à la page 14.*

**REMARQUE** : pendant un appel général de site, vous n'êtes **pas** en mesure d'utiliser les fonctions des boutons programmés jusqu'à la fin de l'appel.

## 📄 Réception et réponse à un appel téléphonique

**REMARQUE** : si les appels téléphoniques sont autorisés sur votre radio et/ou votre groupe, vous pouvez répondre à un utilisateur de téléphone. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

### 📄 *Appel téléphonique en appel individuel*

#### Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel individuel :

- 1 Vous pouvez entendre une sonnerie, en fonction du volume de votre radio et de la configuration de la tonalité.

---

- 2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

---

- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

---

- 4 L'appel téléphonique peut être terminé par l'utilisateur du téléphone ou par l'utilisateur de la radio (si la radio a été programmée à l'aide du bouton programmable **Exit téléphonique**).

---

- 5 Appuyez sur le bouton programmable **Exit téléphonique** pour mettre fin à l'appel.

---

## **Appel téléphonique en appel de groupe**

En fonction des autorisations de groupe définies dans le système, un utilisateur de téléphone peut éventuellement lancer ou rejoindre un appel de groupe. L'appel fonctionne exactement comme les autres appels du même groupe. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Pour recevoir et répondre à un appel individuel.

**REMARQUE :** pour l'utilisateur du téléphone, les transmissions cryptées sont incompréhensibles. Il est conseillé aux utilisateurs de radio de désactiver la fonction de confidentialité quand l'un des participants d'un appel de groupe utilise un téléphone.

## ■ **Pour lancer un appel radio**

Vous pouvez sélectionner un type d'appel par le biais :

- du bouton sélecteur des canaux
- d'un bouton programmé **Appel en accès direct via une seule touche** (avertissement d'appel, appel individuel ou message texte)

### **Pour lancer un appel avec le bouton sélecteur des canaux**

### **Pour lancer un appel de groupe**

Pour lancer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

### **Procédure à suivre :**

- 1 Appuyez sur le bouton sélecteur des canaux en position haute ou basse pour sélectionner l'ID de groupe.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le voyant passe au vert.
- 3 Attendez la tonalité Voix autorisée (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, le voyant vert clignote.
- 5 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio cible est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.  
**OU**  
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

### **Pour lancer un appel individuel**

Bien que vous puissiez recevoir et/ou répondre à un appel individuel initialisé par une radio individuelle autorisée, votre radio doit être programmée pour vous permettre de lancer un appel individuel.

Si cette fonctionnalité n'est pas activée, vous entendrez une tonalité d'indication négative lorsque vous lancez un appel individuel à partir du bouton **Appel en accès direct via une seule touche** ou du bouton sélecteur des canaux.

**Procédure à suivre :**

- 1 Appuyez sur le bouton sélecteur des canaux en position haute ou basse pour sélectionner l'ID de l'abonné.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le voyant passe au vert.
- 3 Attendez la tonalité Voix autorisée (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, le voyant vert clignote.
- 5 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio cible est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.  
**OU**  
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

 **Pour lancer un appel général de site**

Cette fonction vous permet d'émettre vers tous les utilisateurs présents sur le site et qui ne sont pas déjà en ligne. Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

**Procédure à suivre :**

- 1 Appuyez sur le bouton sélecteur des canaux en position haute ou basse pour sélectionner l'ID de l'appel général de site.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le voyant passe au vert.
- 3 Attendez la tonalité Voix autorisée (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

*Les utilisateurs du site ne peuvent pas répondre à un appel général de site.*

 **Pour lancer un appel multi-groupe**

Cette fonction vous permet d'émettre vers tous les utilisateurs de plusieurs groupes. Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

**Procédure à suivre :**

- 1 Faites pivoter le bouton sélecteur des canaux en position haute ou basse pour sélectionner l'ID multi-groupe.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le voyant est vert fixe.
- 3 Attendez la tonalité Voix autorisée (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

*Les utilisateurs des groupes ne sont pas en mesure de répondre à un appel multi-groupe.*



## Pour lancer un appel individuel à l'aide du bouton Appel en accès direct via une seule touche

La fonction Appel en accès direct via une seule touche permet de lancer facilement un appel individuel vers une identité ou un alias d'appel individuel prédéfini. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte.

Vous pouvez attribuer **UNE SEULE** identité à un bouton **Appel en accès direct via une seule touche**. Plusieurs boutons peuvent être programmés pour la fonction **Appel en accès direct via une seule touche**.

### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Appel en accès direct via une seule touche** pour lancer un appel individuel vers la radio cible prédéfinie.

---

- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le voyant passe au vert.

---

- 3 Attendez la tonalité Voix autorisée (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

---

- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, le voyant vert clignote.

---

- 5 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio cible est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.  
**OU**  
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

---

## Pour passer un appel confidentiel (crypté)

Vous pouvez activer la fonction de confidentialité à l'aide du bouton programmé de confidentialité. La fonction de confidentialité doit être activée sur votre radio pour la position de canal sélectionnée afin de permettre une transmission cryptée. Lorsque la fonction de confidentialité est activée pour la position de canal sélectionnée, toutes les transmissions vocales émises par votre radio sont cryptées. Cela inclut les appels de groupe, les appels multi-groupe, les réponses lors du balayage d'appels, les appels généraux de site, les appels d'urgence et les appels individuels. Seules les radios réceptrices ayant la même Valeur clé et le même ID de clé que votre radio seront en mesure de déchiffrer la transmission. Pour plus d'informations sur la confidentialité et la procédure d'activation et de désactivation de cette fonction, voir **Confidentialité avancée** à la page 25.

## File d'attente

Lorsqu'un appel est lancé et approuvé alors qu'aucun canal n'est disponible en mode Connect Plus, l'appel est mis en attente. L'appel reprend le cours normal dès qu'un canal se libère.

**REMARQUE** : la radio reste en mode « Occupé » jusqu'à ce que l'appel soit affecté ou que l'utilisateur appuie sur le bouton **Annulation de file d'attente**. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour savoir si le bouton **Annulation de file d'attente** a été programmé sur votre radio.

## Fonctionnalités avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions évoluées disponibles sur votre radio :

|  |         |
|--|---------|
| Rappel de canal d'accueil . . . . .                                | page 16 |
| Mode dégradé automatique . . . . .                                 | page 17 |
| Balayage de groupe sélectionnable . . . . .                        | page 18 |
| Modification de la priorité pour un groupe de discussion . . . . . | page 20 |
| Fonctionnement des avertissements d'appel . . . . .                | page 20 |
| Fonctionnement du mode Urgence . . . . .                           | page 21 |
| Fonctions de message texte . . . . .                               | page 25 |
| Confidentialité avancée . . . . .                                  | page 25 |
| Config/Infos . . . . .   | page 26 |

## Rappel de canal d'accueil

Cette fonctionnalité fournit un rappel lorsque la radio n'est pas définie sur le canal d'accueil pendant un certain laps de temps.

Si cette fonction est activée via le CPS, l'annonce et la tonalité de rappel de canal d'accueil retentissent régulièrement lorsque la liaison radio n'est pas réglée sur le canal d'accueil pendant un certain laps de temps.

Vous pouvez répondre au rappel en effectuant l'une des actions suivantes :

- Retournez au canal d'accueil.
- Désactivez temporairement le rappel grâce au bouton programmable.
- Définissez un nouveau canal d'accueil grâce au bouton programmable.

### Désactivation du rappel de canal d'accueil

Lorsque le rappel de canal d'accueil se déclenche, vous pouvez le désactiver temporairement en procédant comme suit.

- Appuyez sur le bouton programmable Désactiver le rappel de canal d'accueil.

### Définition d'un nouveau canal d'accueil

Lorsque le rappel de canal d'accueil se déclenche, vous pouvez définir un nouveau canal d'accueil en procédant comme suit.

- Appuyez sur le bouton programmable **Réinitialiser le canal d'accueil**.

## ■ Mode dégradé automatique

Le mode dégradé automatique est une fonction du système qui permet de continuer à émettre et à recevoir des appels hors urgence vers le contact de groupe sélectionné en cas de certains types de dysfonctionnements du système Connect Plus.

Si l'un de ces dysfonctionnements se produit, votre radio tente de passer à un site Connect Plus différent. Ce processus de recherche permet à votre radio de trouver un site Connect Plus fonctionnel, ou bien un « canal en mode dégradé » (si votre radio est activée pour le mode dégradé automatique). Un canal en mode dégradé est un relais faisant partie en principe d'un site Connect Plus fonctionnel, mais qui n'est actuellement pas en mesure de communiquer avec son contrôleur de sites ou le réseau Connect Plus. En mode dégradé, le relais agit en tant que relais numérique « autonome ». Le mode dégradé automatique prend en charge uniquement les appels de groupe hors urgence. Aucun autre type d'appel n'est pris en charge en mode dégradé.

### Indications du mode dégradé automatique

Lorsque votre radio utilise un canal dégradé, vous entendez la tonalité du mode dégradé par intermittence environ toutes les 15 secondes (sauf lors de la transmission). Vous constaterez également que votre radio permet l'utilisation de la fonction PTT uniquement sur le contact de groupe sélectionné (appel de groupe, appel multi-groupe ou appel général de site). Vous ne pouvez effectuer aucun autre type d'appel.

### Pour lancer/recevoir des appels en mode dégradé

La procédure qui permet de lancer des appels en mode dégradé est similaire au fonctionnement normal. Il vous suffit de sélectionner le contact de groupe à utiliser (avec la méthode de sélection de canal de votre radio), puis d'appuyer sur le bouton PTT pour lancer votre appel. Il est possible que le canal soit déjà utilisé par un autre groupe. Si le canal est en cours d'utilisation, vous entendrez la tonalité d'occupation. Vous pouvez sélectionner les contacts de groupe, multi-groupe ou d'appel général de site à l'aide de la méthode de sélection de canal de votre radio. Lorsque la radio fonctionne sur le canal en mode dégradé, le multi-groupe fonctionne comme les autres groupes. Elle est audible uniquement par les radios actuellement sélectionnées sur le même multi-groupe. La fonction de confidentialité (cryptage) avancée est prise en charge en mode dégradé.

**REMARQUE :** les appels sont audibles uniquement par les radios qui surveillent le même canal en mode dégradé et qui sont sélectionnées sur le même groupe. Les appels ne sont pas envoyés en réseau vers d'autres sites ou relais.

Les appels vocaux d'urgence ou les avertissements d'urgence ne sont pas disponibles en mode dégradé. Si vous appuyez sur le bouton d'urgence en mode dégradé, la radio émet une tonalité qui indique qu'il s'agit d'un bouton non valide.

Les appels individuels (de radio à radio) ne sont pas disponibles en mode dégradé. Si vous tentez de lancer un appel vers un contact individuel, une tonalité de refus est émise. Dans ce cas, vous devez sélectionner le contact de groupe de votre

choix. Les autres appels non pris en charge sont l'écoute ambiance, l'avertissement d'appel, la vérification radio, l'activation radio, la désactivation radio, la messagerie texte, les mises à jour de localisation et les appels de données par paquet.

La fonctionnalité ETCA (Enhanced Traffic Channel Access) n'est pas prise en charge en mode dégradé automatique. Si plusieurs utilisateurs appuient simultanément (ou presque au même moment) sur le bouton PTT, il est possible que les deux radios transmettent tant que le bouton PTT n'a pas été relâché. Dans ce cas, il est possible qu'aucune des transmissions ne soit comprise par les radios réceptrices.

### Rétablissement du fonctionnement normal

Si le site revient au fonctionnement normal des ressources partagées lorsque vous êtes à portée de votre relais en mode dégradé, votre radio quitte automatiquement le mode dégradé automatique. Un bit d'enregistrement est émis quand votre radio a réussi à s'enregistrer. Si vous êtes à portée d'un site fonctionnel (c'est-à-dire qu'il n'est pas en mode dégradé), appuyez sur le bouton Demande d'itinérance (s'il a été programmé sur votre radio) pour forcer votre radio à rechercher un site disponible et à s'y enregistrer. Si aucun autre site n'est disponible, votre radio revient en mode dégradé automatique une fois sa recherche terminée. Si vous sortez de la couverture de votre relais en mode dégradé, votre radio passe en mode de recherche.

## ■ Balayage de groupe sélectionnable

Cette fonction permet à votre radio de surveiller et de rassembler les appels en groupes autres que ceux qui sont actuellement sélectionnés par le bouton sélecteur des canaux. Si vous utilisez cette fonction, votre radio sera programmée avec une liste de groupes à balayer lorsque l'option Balayage de groupe sélectionnable ou Balayage est activée. Il s'agit de votre liste de balayage.

Vous pouvez activer ou désactiver le balayage en appuyant sur le bouton programmé **Activation/désactivation du balayage**.

Cette fonction est opérationnelle uniquement lorsque la radio ne participe à aucun appel en cours. Lorsque vous écoutez un appel, votre radio ne peut effectuer aucun balayage des autres appels de groupe. Par conséquent, elle n'est pas en mesure de savoir si d'autres appels sont en cours. Une fois votre appel terminé, la radio rétablit la plage horaire du canal de contrôle et est en mesure de balayer les autres groupes qui font partie de la liste de balayage.

### Activer/désactiver le balayage

Si l'option de balayage est activée, et que vous ne participez à aucun appel, le voyant jaune clignote lentement et en continu.

#### **Procédure à suivre :**

Le balayage est activé ou désactivé à l'aide d'un bouton programmé.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Activation/désactivation du balayage**.
- 2 Une tonalité retentit pour indiquer que le balayage a été activé ou désactivé. Lorsque l'option Balayage est activée, la tonalité augmente par incrément. Lorsque l'option Balayage est désactivée, la tonalité diminue par incrément.

### Présentation des opérations de balayage

Vous pouvez parfois manquer des appels de groupes qui se trouvent dans votre liste de balayage. Lorsque vous manquez un appel pour l'une des raisons suivantes, cela ne signifie pas qu'il s'agit d'un dysfonctionnement de votre radio. Il s'agit d'une opération de balayage classique pour Connect Plus.

- La fonction de balayage n'est pas activée (vérifiez si le voyant jaune clignote lentement).
- Vous participez déjà à un appel.
- Aucun membre du groupe balayé n'est enregistré sur votre site (systèmes multisites uniquement).

### Réponse pendant les appels balayés

Si votre radio rejoint un appel à partir de votre liste de balayage de groupe sélectionnable, et si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant l'appel balayé, le fonctionnement de votre radio dépend de la manière dont elle a été programmée, c'est-à-dire si la réponse de balayage est activée ou non. Pour plus d'informations sur la programmation de votre radio, contactez le revendeur de votre radio (ou l'administrateur système de votre radio).

**Réponse de balayage désactivée** : votre radio quitte l'appel balayé et tente d'émettre sur le contact pour la position de canal actuellement sélectionnée. Après l'appel sur votre contact actuellement sélectionné, la radio doit attendre la fin du délai de maintien du balayage avant de rejoindre un autre appel de la liste de balayage de groupe sélectionnable.

**Réponse de balayage activée** : si vous appuyez sur le bouton **PTT** durant le délai de maintien de groupe de l'appel balayé, votre radio tente de transmettre au groupe balayé.

**REMARQUE** : si vous effectuez le balayage sur un appel d'un groupe qui n'est affecté à aucune position de canal dans votre zone actuellement sélectionnée et que vous dépassez la durée de poursuite de l'appel, vous devez basculer sur la zone appropriée, puis sélectionner la position de canal du groupe pour répondre à ce groupe.

## ■ Modification de la priorité pour un groupe de discussion

---

La fonction Moniteur prioritaire permet à la radio de recevoir automatiquement la transmission du groupe de discussion possédant une priorité plus élevée lorsqu'elle se trouve dans un autre appel. Une tonalité retentit lorsque la radio passe à l'appel possédant une priorité plus élevée.

Le CPS de la carte d'option MOTOTRBO Connect Plus permet de configurer deux niveaux de priorité pour les groupes de discussion : P1 et P2.

P1 est prioritaire sur P2.

**REMARQUE :** si l'ID de groupe d'annulation d'urgence par défaut est configuré dans le CPS de la carte d'option MOTOTRBO Connect Plus, il existe trois niveaux de priorité pour les groupes de discussion : P0, P1 et P2. P0 est l'ID de groupe d'annulation d'urgence permanent et possède la priorité la plus élevée. Consultez votre revendeur ou administrateur système pour en savoir plus.

## ■ Fonctionnement des avertissements d'appel

---

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonctionnalité est accessible via un bouton préprogrammé **Appel en accès direct via une seule touche**.

### Pour recevoir et accuser réception d'un avertissement d'appel

#### Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez une notification d'avertissement d'appel :

- 1 Vous entendez une tonalité répétitive. Les voyants jaune et vert clignotent simultanément.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer un appel individuel vers la radio qui a envoyé l'avertissement d'appel.

### Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Appel en accès direct via une seule touche

#### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Appel en accès direct via une seule touche** pour lancer un avertissement d'appel à une identité prédéfinie.
- 2 Le voyant vert est allumé lorsque la radio envoie l'avertissement d'appel.
- 3 Lorsque l'accusé de réception de l'avertissement d'appel est reçu, une tonalité d'indication positive retentit.  
**OU**  
Si aucun accusé de réception de l'avertissement d'appel n'est reçu, une tonalité négative retentit.

## ■ Fonctionnement du mode Urgence

Un appel ou avertissement d'urgence sert à indiquer une situation critique. Vous pouvez déclencher une Urgence à tout instant, même s'il y a de l'activité sur le canal utilisé. Appuyez sur le bouton **Urgence** pour déclencher le mode Urgence programmé. Les fonctionnalités d'urgence peuvent être désactivées sur votre radio.

Lorsque votre radio est sélectionnée pour une zone Connect Plus, elle prend en charge trois modes d'urgence :

- **Appel d'urgence** – Vous devez appuyer sur le bouton **PTT** pour parler sur la plage horaire réservée à l'urgence.
- **Appel d'urgence avec suivi vocal** – Pour la première transmission sur la plage horaire réservée à l'urgence, le micro est automatiquement activé et vous pouvez parler sans appuyer sur le bouton **PTT**. Le micro reste activé pendant une période déterminée qui a été programmée dans votre radio. Pour les transmissions suivantes concernant ce même appel d'urgence, vous devez appuyer sur le bouton **PTT**.
- **Avertissement d'urgence** – Un avertissement d'urgence n'est pas un appel vocal. Il s'agit d'une notification d'urgence qui est envoyée aux radios qui sont configurées pour recevoir ces avertissements. La radio envoie un avertissement d'urgence par le biais du canal de contrôle du site actuellement enregistré. L'avertissement d'urgence est reçu par les radios du réseau Connect Plus qui sont programmées pour les recevoir (quel que soit le site du réseau auquel elles sont enregistrées).

Il n'est possible d'attribuer qu'**UN SEUL** mode d'urgence au bouton **Urgence** par zone Connect Plus. De plus, chaque mode Urgence possède les types suivants :

- Normal – La radio lance un appel ou un avertissement d'urgence et affiche des indicateurs audio et/ou visuels.
- Silencieux – La radio lance un appel ou un avertissement d'urgence sans aucun indicateur audio ou visuel. La radio supprime toutes les indications audio ou visuelles de l'urgence jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer une transmission vocale.
- Silencieux avec voix – Même fonctionnement que le type Silencieux, excepté que la radio ouvre également certaines transmissions vocales.

**REMARQUE** : si votre radio est programmée sur un déclenchement d'urgence « Silencieux » ou « Silencieux avec voix », en règle générale, elle quitte automatiquement le fonctionnement silencieux au terme de l'appel ou de l'avertissement d'urgence. Cette action ne s'applique pas si le mode d'urgence est configuré sur « Avertissement d'urgence » et que le type d'urgence est configuré sur « Silencieux ». Si votre radio est programmée de cette manière, le fonctionnement en mode silencieux se poursuit tant que vous ne l'avez pas annulé en appuyant sur le bouton PTT ou sur le bouton configuré pour désactiver l'urgence.

Les appels vocaux et les avertissements d'urgence ne sont pas pris en charge en mode dégradé. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous à la section **Mode dégradé automatique** à la page 17.

## Pour lancer un appel d'urgence

### Procédure à suivre :

Pour lancer un appel sur le groupe d'urgence :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence**.  
La tonalité de recherche d'urgence retentit. Elle est temporairement désactivée lorsque la radio transmet ou reçoit des messages vocaux. La tonalité s'arrête lorsque la radio quitte le mode d'urgence.

**REMARQUE :** la tonalité de recherche d'urgence est une fonction disponible en option, elle peut être activée ou désactivée via le logiciel de programmation CPS. Cette fonctionnalité est désactivée si Urgence silencieuse est activée. Consultez votre revendeur ou administrateur système pour déterminer comment la radio a été programmée.

- 2 Placez le micro à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche et appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer une transmission vocale sur le groupe d'urgence.
- 3 Lorsque vous relâchez le bouton **PTT**, l'appel d'urgence se poursuit pendant le temps défini dans la durée de poursuite des appels d'urgence. Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant cette période, l'appel d'urgence se poursuit.

*Si votre radio est réglée sur Silencieux, elle ne donnera aucune indication audio ou visuelle pendant l'utilisation du mode urgence jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer une transmission vocale.*

*Si votre radio est réglée sur Silencieux avec voix, aucune indication audio ou visuelle ne signalera que la radio fonctionne en mode urgence. Cependant, votre radio ouvrira les transmissions des radios répondant à votre urgence. Les indicateurs d'urgence n'apparaîtront qu'après avoir appuyé sur le bouton **PTT** pour lancer une transmission vocale depuis votre radio.*

*Lorsque la radio fonctionne en mode « Silencieux » ou « Silencieux avec voix », elle quitte automatiquement ces modes au terme de l'appel d'urgence.*

## Pour passer un appel d'urgence avec suivi vocal

Votre radio doit être programmée pour ce type de fonctionnement.

Lorsque ce type de fonctionnement est activé pour votre radio, quand vous appuyez sur le bouton **Urgence** et que votre radio reçoit l'affectation de la plage horaire, le micro est automatiquement activé sans avoir à appuyer sur le bouton **PTT**. Cet état du microphone activé est aussi appelé « micro ouvert ». L'état « micro ouvert » s'applique à la première transmission vocale de votre radio pendant l'appel d'urgence. Pour les transmissions suivantes concernant ce même appel d'urgence, vous devez appuyer sur le bouton **PTT**.




**Procédure à suivre :**

Pour lancer un appel sur le groupe d'urgence :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence**.  
La tonalité de recherche d'urgence retentit. Elle est temporairement désactivée lorsque la radio transmet ou reçoit des messages vocaux. La tonalité s'arrête lorsque la radio quitte le mode d'urgence.

**REMARQUE :** la tonalité de recherche d'urgence est une fonction disponible en option, elle peut être activée ou désactivée via le logiciel de programmation CPS. Cette fonctionnalité est désactivée si Urgence silencieuse est activée. Consultez votre revendeur ou administrateur système pour déterminer comment la radio a été programmée.

- 2 Placez le micro à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche et parlez.
- 3 Le micro reste actif pendant toute la durée spécifiée dans le codeplug de programmation de votre radio. Pendant cette période, le voyant vert s'allume.
- 4 Appuyez sur le bouton **PTT** et maintenez-le enfoncé pour parler plus longtemps que la durée programmée.

 **Pour répondre à un appel d'urgence**

Votre radio n'affiche aucune indication permettant de signaler que vous recevez un appel d'urgence. Répondez comme vous répondriez aux appels de groupe.

 **Quitter le mode Urgence**

Si vous lancez un appel d'urgence en appuyant sur le bouton programmé **Urgence**, votre radio se verra attribuer automatiquement le premier canal qui se libère. Une fois que votre radio a transmis le message d'urgence, vous ne pouvez plus annuler l'appel d'urgence. Cependant, si vous avez appuyé sur le bouton par inadvertance ou si l'urgence n'est plus d'actualité, vous pouvez transmettre l'information sur le canal attribué. Lorsque vous relâchez le bouton **PTT**, l'appel d'urgence est interrompu au terme de la durée de poursuite des appels d'urgence.

Si votre radio est configurée pour utiliser l'urgence avec suivi vocal, expliquez votre erreur sur la période dédiée au « micro ouvert », puis appuyez sur le bouton **PTT** et relâchez-le pour cesser de transmettre. L'appel d'urgence est interrompu au terme de la durée de poursuite des appels d'urgence.

**REMARQUE :** si l'appel d'urgence s'arrête au terme de la durée de poursuite des appels d'urgence, mais que les conditions d'urgence existent toujours, appuyez de nouveau sur le bouton **Urgence** pour relancer le processus.

## Pour déclencher un avertissement d'urgence

### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence**.  
La tonalité de recherche d'urgence retentit. Elle est temporairement désactivée lorsque la radio transmet ou reçoit des messages vocaux. La tonalité s'arrête lorsque la radio quitte le mode d'urgence.
- 

**REMARQUE :** la tonalité de recherche d'urgence est une fonction disponible en option, elle peut être activée ou désactivée via le logiciel de programmation CPS. Cette fonctionnalité est désactivée si Urgence silencieuse est activée. Consultez votre revendeur ou administrateur système pour déterminer comment la radio a été programmée.

- 2 Une fois que l'avertissement d'urgence a bien été envoyé et diffusé aux autres radios réceptrices, une tonalité d'indication positive retentit.
- 

**REMARQUE :** si votre radio est programmée sur un déclenchement d'urgence « Silencieux » ou « Silencieux avec voix », aucune indication audio ou visuelle ne signalera que la radio envoie un avertissement d'urgence. Si elle est programmée sur « Silencieux », le fonctionnement en mode silencieux se poursuit indéfiniment tant que vous n'avez pas appuyé sur le bouton PTT ou sur le bouton configuré pour désactiver l'urgence. Si elle est programmée sur « Silencieux avec voix », la radio annule automatiquement le fonctionnement en mode silencieux dès que le contrôleur de site diffuse l'avertissement d'urgence.

## ■ Fonctions de message texte

---

### Pour envoyer un message texte rapide

Vous pouvez envoyer des messages texte, programmés par votre revendeur via le bouton programmable.

#### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Appel** en accès direct via une seule touche pour envoyer un message texte rapide à une identité prédéfinie.
- 2 Le voyant passe au vert.
- 3 Lorsque le message est correctement transmis, une tonalité d'indication positive retentit.

#### **OU**

Si le message ne peut pas être transmis, une tonalité négative retentit.

---

## ■ Confidentialité avancée

---

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées grâce à une solution de cryptage logicielle. Seules les portions vocales d'un appel sont cryptées. La fonction de confidentialité doit être activée sur la position de canal sélectionnée pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Lorsque la radio est sur une position de canal programmée pour utiliser la fonction de confidentialité, elle peut recevoir des émissions en clair (décryptées), comme à l'accoutumée. Si votre radio est configurée avec un ID de clé et une Valeur de clé correspondants, elle peut correctement décrypter les transmissions vocales, même si la confidentialité de la transmission n'est pas activée pour la position actuellement sélectionnée.

Il existe plusieurs façons d'activer (ou de désactiver) la fonction de confidentialité pour une position de canal. L'activation (ou désactivation) de la fonction de confidentialité s'effectue via la programmation de la radio ou en appuyant sur le bouton d'activation/désactivation de la confidentialité. Lors de la transmission de contenu audio crypté, la tonalité Voix autorisée est légèrement plus basse que lors de la transmission de contenu audio non crypté.

### Fonctionnement des voyants

Lors de la transmission, le voyant vert s'affiche de manière fixe, que la transmission soit cryptée ou non. Lors de la réception de transmissions cryptées, le voyant vert clignote de façon irrégulière (deux clignotements, pause). Ce schéma se répète pendant toute la durée de la transmission. Si la transmission s'effectue en clair, le voyant vert clignote de façon régulière (clignotements successifs). Ce schéma se répète pendant toute la durée de la transmission.

## Pour activer/désactiver la confidentialité

Appuyez sur le bouton d'activation/désactivation de la confidentialité pour activer ou désactiver la fonction de confidentialité pour la position de canal sélectionnée.

Lorsque la confidentialité est activée, la radio émet une tonalité qui augmente par incrément.

Lorsque la confidentialité est désactivée, la radio émet une tonalité qui diminue par incrément.

**REMARQUE :** le changement d'état de la confidentialité affecte le canal sélectionné. La radio vérifie le paramètre de confidentialité (activation ou désactivation) pour chaque position de canal séparément.

## ■ Config/Infos

---

### Pour régler le niveau de puissance

Vous pouvez basculer les réglages de puissance de votre radio entre élevé et bas pour chaque canal.

**Réglages :** une puissance **élevée** permet la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. Une puissance **basse** permet la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Niveau de puissance**.
  - 2 La radio émet une tonalité qui augmente par incrément lors de la transmission avec une puissance élevée.  
**OU**  
La radio émet une tonalité qui diminue par incrément lors de la transmission avec une puissance basse.
- 

### Pour activer/désactiver toutes les tonalités/avertissements

Vous pouvez activer et désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de la radio, si nécessaire.

### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Toutes tonalités/avertissements**.
  - 2 Vous entendez un seul bip, indiquant que toutes les tonalités et tous les avertissements sont activés.  
**OU**  
Vous n'entendez aucun bip. Cela signifie que toutes les sonneries et tous les avertissements sont désactivés.
-

## Pour activer/désactiver la fonction d'alarme et phares

Votre radio peut vous signaler la réception d'un avertissement d'appel au moyen de la fonction Alarme et phares. Si vous activez cette fonction, un avertissement d'appel entrant déclenche l'alarme et allume les phares de votre véhicule. Cette fonction doit être installée par votre fournisseur à l'aide du connecteur d'accessoire arrière de votre radio. Parfois, cette fonction est activée en permanence. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de l'activer ou de la désactiver.

Lorsque vous recevez un appel, vous disposez d'un certain temps prédéterminé pour répondre avant que la fonction Alarme et phares ne s'active (« Délai d'attente »). Si vous répondez en appuyant sur le bouton PTT ou sur tout autre bouton de la radio avant que le délai programmé ne soit écoulé, la fonction Alarme et phares ne s'active pas. Si cette option est activée, l'alarme retentit et les phares s'allument pendant une durée programmée ou jusqu'à ce que vous répondiez en appuyant sur un bouton de la radio. Dans certains cas, la radio est programmée pour que l'alarme retentisse et les phares s'allument indéfiniment jusqu'à ce que vous répondiez.

### Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Alarme/Phares**.
- 2 Vous entendez une tonalité qui augmente par incrément, indiquant que la fonction Alarme et phares est activée.  
**OU**  
Vous entendez une tonalité qui diminue par incrément, indiquant que la fonction Alarme et phares est désactivée.

# Garantie limitée

## PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

### I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS INC. (« MOTOROLA ») garantit les Produits de communication fabriqués par MOTOROLA figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts matériels concernant les matériaux et la main-d'œuvre en conditions d'utilisation et de service normales pour la durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Radios mobiles numériques, gamme DM | Deux (2) ans |
| Produits accessoires                | Un (1) an    |

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera le Produit (avec des composants neufs ou reconditionnés), le remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur d'origine du Produit, et ne s'adresse ni n'est transférable à toute autre partie. Il s'agit de la garantie complète des produits fabriqués par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ou responsabilité liée à aucune addition ou modification de cette garantie sauf par écrit et signée par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ni la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable quant à tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé conjointement au Produit ou quant à toute utilisation du Produit conjointement à tout équipement auxiliaire, et tous ces dits équipements sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie MOTOROLA se décharge de toute responsabilité quant à la plage, la couverture ou le fonctionnement de tout le système.

### II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie établit l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le seul remède offert par MOTOROLA, et à son entière discrétion, inclut la réparation ou le remplacement du Produit ou le remboursement du prix d'achat de celui-ci. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS MOTOROLA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DÉDOMMAGEMENT SUPÉRIEUR AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, LIÉ À UNE PERTE D'UTILISATION, UNE PERTE DE TEMPS, UN DÉSAGRÈMENT, UNE PERTE COMMERCIALE, DE BÉNÉFICES OU DES GAINS PERDUS, OU AUTRES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS CAUSÉS PAR L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, DANS LA MESURE OÙ CETTE CONDITION EST AUTORISÉE PAR LA LOI.

### III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient selon le pays ou l'État.

### IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit, avec le transport et l'assurance prépayés à votre charge, à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera fourni par un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

### V. POUR L'AUSTRALIE UNIQUEMENT :

Cette garantie est donnée par Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312), Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court. Burwood East, Victoria.

Nos produits s'accompagnent de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi australienne de protection du consommateur (Australia Consumer Law). Vous avez le droit à un remplacement ou un remboursement suite à une défaillance majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit à une réparation ou à un remplacement des produits si ces derniers s'avèrent ne pas être de qualité satisfaisante et que la défaillance n'est pas majeure.

La garantie limitée de Motorola Solutions Australia ci-dessus s'ajoute à tout autre droit ou recours prévu par la loi australienne de protection du consommateur (Australian Consumer Law). Pour toute question, veuillez contacter Motorola Solutions Australia au 1800 457 439. Vous pouvez également vous rendre sur notre site Web à l'adresse [http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact_Us) pour consulter les conditions de garantie les plus récentes.

### VI. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- A) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.
- B) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation incorrecte, un accident, l'eau ou la négligence.
- C) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par des opérations inappropriées d'essai, d'utilisation, de maintenance, d'installation, d'ajustement, ou tout type de modification.
- D) La rupture ou détérioration d'antennes indépendantes causée par un défaut de fabrication d'origine.
- E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) qui ont un impact négatif sur la performance du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.

- F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.
- G) Les batteries rechargeables, si :
  - (1) Un joint de cellule de batterie est rompu ou présente des signes de violation.
  - (2) Une erreur de fonctionnement ou une détérioration est causée par le chargement ou l'utilisation de la batterie dans un équipement ou un service autre que le produit pour lequel cette batterie a été conçue ou spécifiée.
- H) Les frais de transport au centre de maintenance.
- I) Un Produit qui, suite à l'altération illégale ou non autorisée de son logiciel/micrologiciel, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à l'étiquetage d'acceptation de type de la FCC en vigueur pour le Produit à sa date de distribution initiale par MOTOROLA.
- J) Des rayures ou autres détériorations visuelles sur la surface du Produit et qui n'ont aucun effet sur son fonctionnement.
- K) Une usure et autres traces d'utilisation normales.

## VII. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

- A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l'acquéreur concerné de l'existence d'une telle demande ;
- B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, du règlement ou accord final ; et
- C) Si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuites pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants, soit de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un montant égal par année de la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA ne pourra être tenu responsable dans le cadre de toute réclamation portant sur une contrefaçon de brevet reposant sur l'association du Produit ou de ses pièces fournis dans le cadre de cette garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA ne pourra pas non plus être tenu responsable de l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par MOTOROLA et raccordés au Produit ou utilisés avec celui-ci. Les éléments précédents stipulent l'entière responsabilité de MOTOROLA en matière de contrefaçon de brevets par le Produit ou l'une de ses pièces.



Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits à l'égard de ces logiciels à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine et ce logiciel dans ce Produit ne peut pas être remplacé, copié, distribué, modifié en aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisé. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

#### **VIII. LÉGISLATION APPLICABLE :**

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, aux États-Unis.

REMARQUE

REMARQUE

## Sommario

Il presente Manuale dell'utente contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare la serie DM Connect Plus MOTOTRBO.

### Informazioni importanti sulla sicurezza ..... iii

Sicurezza del prodotto e conformità alle direttive per l'esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) .....iii

### Versione software ..... iii

### Copyright di software per computer ..... iv

Note legali sul software open source .....iv

### Nozioni preliminari ..... 1

Utilizzo del manuale ..... 1

Informazioni da richiedere al rivenditore/  
amministratore di sistema ..... 1

Accensione della radio .....2

Regolazione del volume .....2

### Identificazione dei controlli della radio ..... 3

Controlli della radio .....3

Pulsanti programmabili ..... 4

Funzioni radio assegnabili ..... 4

Impostazioni assegnabili/funzioni delle utilità ..... 4

Accesso alle funzioni programmate ..... 4

Pulsante PTT (Push-To-Talk) ..... 5

Passaggio tra le modalità Connect Plus  
e non Connect Plus ..... 5

### Identificazione degli indicatori di stato ..... 6

Indicatori LED ..... 6

Toni audio ..... 7

Segnali acustici ..... 7

### Ricezione ed esecuzione delle chiamate ..... 8

Selezione di un sito ..... 8

Richiesta roaming ..... 8

Blocco sito attivato/disattivato ..... 8

Selezione di una zona ..... 9

Utilizzo di reti diverse ..... 9

Selezione di un tipo di chiamata ..... 10

Ricezione e risposta di una chiamata radio ..... 10

Ricezione e risposta di una chiamata  
di gruppo ..... 11

Ricezione e risposta di una chiamata privata ... 11

Ricezione di una chiamata generale sito ..... 12

Ricezione e risposta a una chiamata  
telefonica ..... 12

Chiamata telefonica come chiamata privata ... 12

Chiamata telefonica come chiamata  
di gruppo ..... 12

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| Esecuzione di una chiamata radio . . . . .                                      | 13        | Ricezione e conferma di un avviso di chiamata . . . . .                         | 19        |
| Esecuzione di una chiamata con la leva di selezione del canale . . . . .        | 13        | Invio di un avviso di chiamata con il pulsante Chiamata one touch . . . . .     | 19        |
| Esecuzione di una chiamata di gruppo . . . . .                                  | 13        | Funzionamento della modalità di emergenza . . . . .                             | 19        |
| Esecuzione di una chiamata privata . . . . .                                    | 13        | Inizio di una chiamata d'emergenza . . . . .                                    | 21        |
| Esecuzione di una chiamata generale sito . . . . .                              | 14        | Inizio di una chiamata d'emergenza con voce a seguire . . . . .                 | 21        |
| Esecuzione di una chiamata multigruppo . . . . .                                | 14        | Risposta a una chiamata d'emergenza . . . . .                                   | 22        |
| Esecuzione di una chiamata privata con il pulsante Chiamata one touch . . . . . | 15        | Uscita dalla modalità di emergenza . . . . .                                    | 22        |
| Esecuzione di una chiamata protetta da privacy (codificata) . . . . .           | 15        | Inizio di un avviso d'emergenza . . . . .                                       | 22        |
| Coda Occupato . . . . .   | 15        | Funzioni di messaggistica di testo . . . . .                                    | 23        |
| <b>Funzionalità avanzate . . . . .</b>  | <b>16</b> | Invio di un messaggio di testo predefinito . . . . .                            | 23        |
| Fallback automatico . . . . .   | 16        | Privacy avanzata . . . . .  | 23        |
| Indicazioni della modalità di fallback automatico . . . . .                     | 16        | Funzionamento del LED . . . . .   | 23        |
| Esecuzione e ricezione di chiamate in modalità di fallback . . . . .            | 17        | Attivazione e disattivazione della privacy . . . . .                            | 23        |
| Ripristino del normale funzionamento . . . . .                                  | 17        | Utilità . . . . .   | 24        |
| Ricerca gruppi selezionabili . . . . .  | 18        | Impostazione del livello di potenza . . . . .                                   | 24        |
| Attivazione e disattivazione della ricerca . . . . .                            | 18        | Attivazione e disattivazione di tutti i toni e gli avvisi della radio . . . . . | 24        |
| Funzionamento della ricerca . . . . .   | 18        | Attivazione e disattivazione di sirena e luci . . . . .                         | 24        |
| Talkback durante la scansione di chiamate . . . . .                             | 18        | <b>Garanzia limitata . . . . .</b>  | <b>26</b> |
| Funzionamento degli avvisi di chiamata . . . . .                                | 19        |   |           |

---

## Informazioni importanti sulla sicurezza

**Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti**

### **ATTENZIONE!**

**L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali.** Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

---

## Versione software

Tutte le funzioni descritte nelle sezioni seguenti sono supportate dalla versione software **R01.06.30** o successiva della radio.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

## Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2<sup>TM</sup> incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri di brevetto statunitensi 5.870.405. 5.826.222. 5.754.974. 5.701.390. 5.715.365. 5.649.050. 5.630.011. 5.581.656. 5.517.511. 5.491.772. 5.247.579. 5.226.084 e 5.195.166.

### Note legali sul software open source

Il presente prodotto Motorola contiene software open source. Per informazioni su licenze, riconoscimenti, informazioni sul copyright richieste e altri termini di utilizzo, fare riferimento alla Documentazione relativa a questo Prodotto Motorola disponibile all'indirizzo:

<http://www.motorola.com/businessonline>

Andare su:

**MOL>Resource Center>Product Information**  
(Informazioni prodotto)>**Manuals (Manuali)>**  
**MOTOTRBO>Connect Plus Trunking**

---

## Nozioni preliminari

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

|   |          |
|---|----------|
| Utilizzo del manuale . . . . .  | pagina 1 |
| Informazioni da richiedere al rivenditore/<br>amministratore di sistema . . . . . | pagina 1 |
| Accensione della radio . . . . .  | pagina 2 |
| Regolazione del volume . . . . .  | pagina 2 |

### ■ Utilizzo del manuale

---

In questo Manuale dell'utente è descritto il funzionamento di base delle radiomobili MOTOTRBO con display numerico dotate di scheda opzionale Connect Plus che vengono utilizzate in una zona Connect Plus.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

### ■ Informazioni da richiedere al rivenditore/ amministratore di sistema

---

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

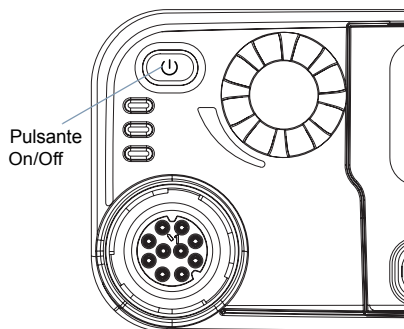
- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti.
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere ad altre funzioni.
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze.

## ■ Accensione della radio

Premere brevemente il **pulsante On/Off**.

Il LED verde inizia a lampeggiare e il display numerico si illumina.

Viene emesso un breve segnale acustico che segnala l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione.



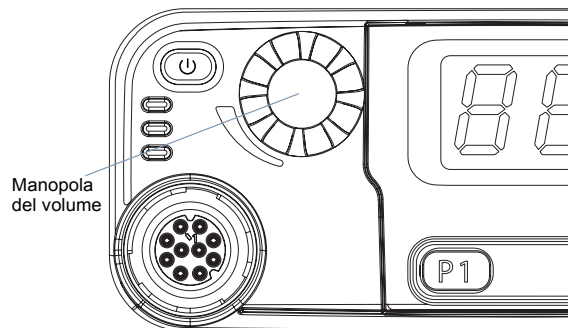
**NOTA:** se la funzione Toni/avvisi è stata disabilitata, la radio non emette alcun tono di accensione (vedere **Attivazione e disattivazione di tutti i toni e gli avvisi della radio** a pagina 24).

Se la radio non si accende, rivolgersi al rivenditore.

*Per spegnere la radio tenere premuto il pulsante On/Off.*

## ■ Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la **manopola del volume** in senso orario.



Per abbassare il volume, ruotare la manopola in senso antiorario.



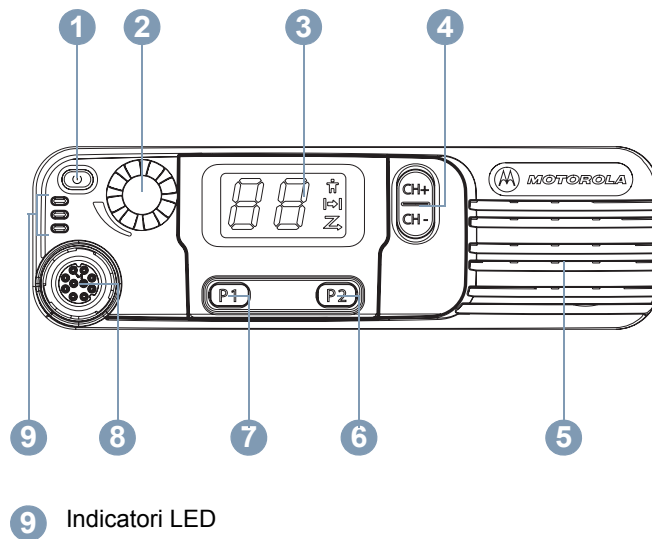
## Identificazione dei controlli della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

|   |          |
|---|----------|
| Controlli della radio .....                                     | pagina 3 |
| Pulsanti programmabili .....                                    | pagina 4 |
| Pulsante PTT (Push-To-Talk) .....                               | pagina 5 |
| Passaggio tra le modalità Connect Plus e non Connect Plus ..... | pagina 5 |

### ■ Controlli della radio

- 1 Pulsante On/Off
- 2 Manopola del volume
- 3 Display
- 4 Leva di selezione del canale
- 5 Altoparlante
- 6 Pulsante anteriore P2\*
- 7 Pulsante anteriore P1\*
- 8 Connettore per accessori



\* Questi pulsanti sono programmabili.

## ■ Pulsanti programmabili

---

Il rivenditore può programmare tali pulsanti come collegamenti rapidi alle **funzioni della radio** o a un massimo di sei **tipi di chiamata** predefiniti, in base alla durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: pressione e rilascio rapido (0,05 secondi).
- Pressione prolungata: pressione mantenuta per la durata programmata (tra 0,25 e 3,75 secondi).
- Tenere premuto: tenere premuto il pulsante.

### Funzioni radio assegnabili

**Cancellazione coda Occupato**: consente di uscire dalla modalità Occupato quando è stata iniziata una chiamata non di emergenza nella coda Occupato. Una volta accettate nella coda Occupato, le chiamate d'emergenza non possono più essere annullate.

**Emergenza**: consente di iniziare una chiamata o un avviso d'emergenza oppure di annullare una chiamata o un avviso d'emergenza se la richiesta di emergenza non è stata ancora trasmessa.

**Chiamata one touch**: consente di iniziare un avviso di chiamata, una chiamata privata o un messaggio di testo predefinito.

**Uscita telefono**: consente di terminare una chiamata telefonica privata.

**Privacy att./dis.**: consente di attivare o disattivare la privacy delle trasmissioni per la posizione del canale attualmente selezionata. L'impostazione della privacy interessa solo le chiamate voce trasmesse da questa posizione e non viene applicata alle chiamate ricevute.

**Richiesta roaming**: invia la richiesta di cercare un altro sito.

**Cerca**: attiva o disattiva la ricerca dei gruppi selezionabili.

**Blocco sito attivato/disattivato**: quando il blocco è attivo, la radio esegue la ricerca solo nel sito corrente. Quando il blocco è disattivato, la radio cerca nel sito corrente e in altri siti.

**Attiva/disattiva zona**: consente all'utente della radio di passare dalla Zona 1 alla Zona 2 e viceversa.

### Impostazioni assegnabili/funzioni delle utilità

**Tutti i toni/avvisi**: consente di attivare o disattivare tutti i toni.

**Livello di potenza**: consente di aumentare o ridurre la potenza di trasmissione.

**Sirena/luci**: consente di attivare o disattivare la funzione Sirena/luci.

## ■ Accesso alle funzioni programmate

---

È possibile accedere alle diverse funzioni della radio mediante una pressione breve o prolungata del corrispondente pulsante programmabile.

## ■ Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT** posto sul lato del microfono svolge due funzioni fondamentali:

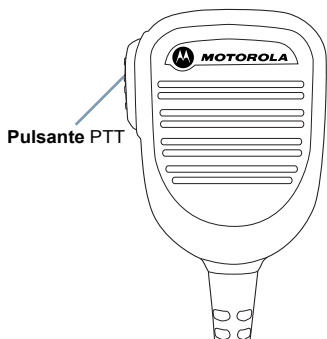
- Se è in corso una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere alle altre radio nel corso della chiamata.

Tenere premuto il pulsante **PTT** per parlare. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Il microfono viene attivato quando si preme il pulsante **PTT**.

- Se non è in corso alcuna chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere **Esecuzione di una chiamata radio** a pagina 13).

*Se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare, attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.*



*Nel corso di una chiamata, se sulla radio è abilitata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere.*

*Il tono Indicazione canale libero viene emesso anche se si interrompe la chiamata.*

*Per disattivare il tono Indicazione canale libero, disattivare tutti i toni e gli avvisi emessi dalla radio (vedere **Attivazione e disattivazione di tutti i toni e gli avvisi della radio** a pagina 24).*

## ■ Passaggio tra le modalità Connect Plus e non Connect Plus

Per passare a una modalità non Connect Plus è necessario cambiare zona, se tale possibilità è stata prevista dal rivenditore o dall'amministratore di sistema che ha programmato la radio. Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per verificare se la radio è stata programmata per utilizzare zone non Connect Plus e quali funzioni sono disponibili mentre la radio utilizza una di queste zone.

## Identificazione degli indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Indicatori LED . . . . .   | pagina 6 |
| Toni audio . . . . .       | pagina 7 |
| Segnali acustici . . . . . | pagina 7 |

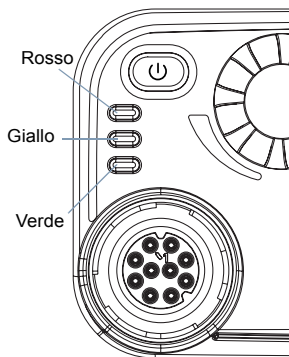
### ■ Indicatori LED

Gli indicatori LED segnalano lo stato operativo della radio.

**Rosso lampeggiante:** la radio non ha superato il test di autodiagnostica all'accensione.

**Rosso lampeggiante veloce:** la radio sta ricevendo il trasferimento di un file over-the-air (file del firmware della scheda opzionale, file delle frequenze di rete o file codeplug della scheda opzionale) oppure è in corso l'aggiornamento del firmware della scheda opzionale.

**Giallo lampeggiante:** la radio sta ricevendo un avviso di chiamata o è attiva la modalità di ricerca.



**Giallo lampeggiante veloce:** la radio sta cercando un altro sito.

**Verde fisso:** la radio sta trasmettendo.

**Verde lampeggiante:** è in corso l'accensione della radio o il rilevamento di attività over-the-air. Il LED lampeggia a intermittenza regolare (tre volte) durante il monitoraggio del canale di controllo o mentre la radio sta ricevendo una trasmissione in chiaro. Il LED lampeggia a intermittenza irregolare (lampeggia due volte, poi si spegne) mentre la radio sta ricevendo una trasmissione codificata.

**NOTA:** quando lampeggia, il LED verde indica che la radio sta rilevando attività over-the-air. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

## ■ Toni audio

I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

### Tono continuo



Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

### Tono periodico



Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata dalla radio. Il tono inizia, finisce e quindi si ripete.

### Tono ripetitivo




Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

### Tono momentaneo




Viene emesso un solo tono per un breve periodo di tempo definito dalle impostazioni della radio.

## ■ Segnali acustici

Tono alto 



Tono basso 

Tono indicatore positivo

Tono indicatore negativo

## Ricezione ed esecuzione delle chiamate

Dopo aver appreso la configurazione della radio, l'utente può iniziare a utilizzare la radiomobile MOTOTRBO.

Questa guida alla navigazione consente di acquisire familiarità con le funzioni di base delle chiamate:

|  |           |
|--|-----------|
| Selezione di un sito . . . . .   | pagina 8  |
| Selezione di una zona . . . . .  | pagina 9  |
| Selezione di un canale radio, un ID del terminale radio o un ID del gruppo . . . . . | pagina 10 |
| Ricezione e risposta di una chiamata radio . . . . .                                 | pagina 10 |
| Esecuzione di una chiamata radio . . . . .   | pagina 13 |

### ■ Selezione di un sito

Un sito fornisce copertura per un'area specifica. In un sito Connect Plus sono presenti un controller e fino a 15 ripetitori. In una rete multisito, la radio Connect Plus cerca automaticamente un altro sito quando la qualità del segnale del sito corrente scende al di sotto di un livello accettabile.

### Richiesta roaming

Una richiesta di roaming indica alla radio di cercare un altro sito, anche se la qualità del segnale nel sito corrente è accettabile.

Questa funzione viene programmata dal rivenditore.

Per attivare una richiesta di roaming attenersi alla seguente procedura.

#### Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Richiesta roaming**.
- 2 Viene emesso un tono che indica che la radio è passata a un altro sito.

### Blocco sito attivato/disattivato

Quando il blocco è attivo, la radio esegue la ricerca solo nel sito corrente. Quando il blocco è disattivato, la radio cerca nel sito corrente e in altri siti.

Per bloccare la radio in un sito attenersi alla seguente procedura:

#### Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Blocco sito**.
- 2 Viene emesso un tono indicatore positivo che indica che la radio è bloccata sul sito corrente.  
**OPPURE**  
Viene emesso un tono indicatore negativo che indica che la radio è stata sbloccata.

## ■ Selezione di una zona

---

Sulla radiomobile con display numerico è possibile programmare un massimo di due zone Connect Plus, ciascuna delle quali può contenere fino a 16 posizioni assegnabili sulla leva di selezione del canale. Ogni posizione assegnabile della leva di selezione del canale può essere utilizzata per iniziare uno dei seguenti tipi di chiamata voce:

- Chiamata di gruppo
- Chiamata multigruppo
- Chiamata generale sito
- Chiamata privata

Le zone non Connect Plus possono essere utilizzate per la modalità analogica o per modalità digitali non Connect Plus.

Per selezionare una zona attenersi alla seguente procedura.

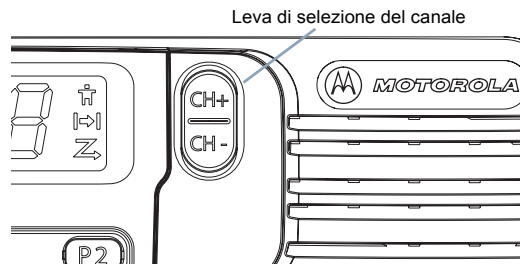
### Procedura:

- 1** Premere il pulsante programmato **Attiva/disattiva zona**.
  - 2** Viene emesso un doppio segnale acustico che indica che la radio è passata dalla Zona 1 alla Zona 2.  
**OPPURE**  
Viene emesso un solo segnale acustico che indica che la radio è passata dalla Zona 2 alla Zona 1.
- 

## 📄 Utilizzo di reti diverse

Se la radio è stata programmata per utilizzare diverse reti Connect Plus, è possibile selezionare un'altra rete passando alla zona Connect Plus assegnata alla rete desiderata. Le assegnazioni rete-zona sono configurate dal rivenditore che programma la radio.

## ■ Selezione di un tipo di chiamata



### Procedura:

Dopo avere impostato la zona da utilizzare (se la radio può essere adoperata in più zone), premere la leva di selezione del canale verso l'alto o verso il basso per selezionare il tipo di chiamata.

**NOTA:** in modalità Connect Plus, la leva di selezione del canale è utilizzata per selezionare i tipi di chiamate (ad esempio alias o ID del terminale radio, alias o ID del gruppo, chiamata generale sito o chiamata multigruppo) all'interno della zona Connect Plus corrente.

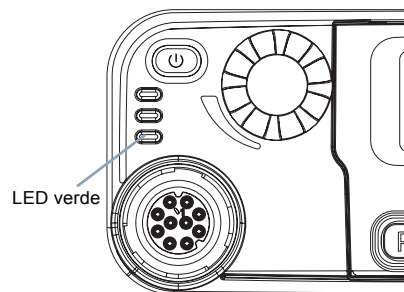
Se si modifica la posizione di tale leva, la radio si registrerà nuovamente al sito Connect Plus. La registrazione della radio viene eseguita con l'ID del gruppo di registrazione programmato per la nuova posizione della leva di selezione del canale.

## ■ Ricezione e risposta di una chiamata radio

Dopo avere impostato il tipo di chiamata, è possibile iniziare a ricevere e rispondere alle chiamate.

*Il LED diventa verde fisso mentre la radio trasmette e inizia a lampeggiare durante la ricezione di una chiamata. Il LED*

*lampeggia a intermittenza regolare (tre volte) se la trasmissione ricevuta non è protetta (non codificata). Il LED lampeggia a intermittenza irregolare (lampeggia due volte, poi si spegne) se la trasmissione ricevuta è protetta dalla funzione di privacy (codificata). Per decodificare una chiamata protetta, la radio deve utilizzare lo stesso valore e lo stesso ID della chiave (programmati dal rivenditore) della radio trasmittente (ovvero la radio da cui si sta ricevendo la chiamata). Per ulteriori informazioni vedere **Privacy avanzata** a pagina 23.*





## Ricezione e risposta di una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata da un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

### **Procedura:**

Quando si riceve una chiamata di gruppo:

- 1 Il LED verde inizia a lampeggiare.  
Se è abilitata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere.

---

- 2 Premere il pulsante PTT per rispondere alla chiamata.  
Il LED verde si illumina.

---

- 3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

---

- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

---

- 5 Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

---

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo, vedere **Esecuzione di una chiamata di gruppo** a pagina 13.*

## Ricezione e risposta di una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

In modalità Connect Plus, il controller esegue un controllo della presenza prima di configurare la chiamata.

### **Procedura:**

Quando si riceve una chiamata privata:

- 1 Il LED verde inizia a lampeggiare.

---

- 2 Se è abilitata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere.

---

- 3 Premere il pulsante PTT per rispondere alla chiamata.  
Il LED verde si illumina.

---

- 4 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

---

- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

---

- 6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

---

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata, vedere **Esecuzione di una chiamata privata** a pagina 13.*

## Ricezione di una chiamata generale sito

Questa funzione consente di trasmettere a tutti gli utenti del sito che non sono già impegnati in un'altra chiamata. È utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione degli utenti.

### Procedura:

Quando si riceve una chiamata generale sito:

- 1 Viene emesso un segnale acustico e il LED verde lampeggia.
- 2 Se non viene rilevato traffico voce per un periodo prestabilito, la chiamata generale sito viene terminata. Se è abilitata la funzione Indicazione canale libero, viene emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è disponibile per l'utilizzo.

*Non è possibile rispondere a una chiamata generale sito.*

Vedere **Esecuzione di una chiamata generale sito a pagina 14** per ulteriori dettagli sull'esecuzione di una chiamata generale sito.

**NOTA:** nel corso di una chiamata generale sito **non** sarà possibile utilizzare le funzioni dei pulsanti programmati. Sarà necessario attendere la conclusione della chiamata.

## Ricezione e risposta a una chiamata telefonica

**NOTA:** se la radio e/o il gruppo dispongono della relativa autorizzazione, l'utente della radio può rispondere a una chiamata telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

### Chiamata telefonica come chiamata privata

#### Procedura:

Quando si riceve una chiamata telefonica come chiamata privata:

- 1 A seconda del volume della radio e della configurazione dei toni, si sente una suoneria.
- 2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5-5 cm dalla bocca.
- 3 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.
- 4 La chiamata telefonica può essere conclusa dall'utente del telefono o dall'utente della radio (se la radio è stata configurata con il tasto programmabile **Uscita telefono**).
- 5 Premere il tasto programmabile **Uscita telefono** per terminare la chiamata.

### Chiamata telefonica come chiamata di gruppo

A seconda delle autorizzazioni del gruppo nel sistema, un utente telefonico può avviare una chiamata di gruppo o prendere parte a una chiamata già iniziata. La chiamata si svolge come le altre chiamate nello stesso gruppo. Per ulteriori informazioni consultare la sezione Ricezione e risposta di una chiamata di gruppo.

**NOTA:** l'utente non è in grado di ascoltare in chiaro le trasmissioni codificate. Se un utente telefonico partecipa alla chiamata di gruppo, è consigliabile che gli utenti delle radio disattivino l'opzione Privacy.

## ■ Esecuzione di una chiamata radio

È possibile selezionare un tipo di chiamata tramite:

- Leva di selezione del canale.
- Un pulsante programmato **Chiamata one touch** (avviso di chiamata, chiamata privata o messaggio di testo).

### Esecuzione di una chiamata con la leva di selezione del canale

### Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

#### Procedura:

- 1 Premere la leva di selezione del canale verso l'alto o verso il basso per selezionare l'ID del gruppo.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
- 3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED verde inizia a lampeggiare.

5 Se è abilitata la funzione Indicazione canale libero, viene emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

#### **OPPURE**

Se non viene rilevato traffico voce per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

### Esecuzione di una chiamata privata

Benché sia possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata effettuata da una singola radio autorizzata, la radio dell'utente deve essere programmata per poter effettuare una chiamata privata.

Se questa funzione non è abilitata, viene emesso un tono indicatore negativo quando la chiamata privata viene effettuata con il pulsante **Chiamata one touch** o con la leva di selezione del canale.

#### Procedura:

- 1 Premere la leva di selezione del canale verso l'alto o verso il basso per selezionare l'ID del terminale radio.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.

- 3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED verde inizia a lampeggiare.
- 5 Se è abilitata la funzione Indicazione canale libero, viene emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.  
**OPPURE**  
Se non viene rilevato traffico voce per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

#### **Esecuzione di una chiamata generale sito**

Questa funzione consente di trasmettere a tutti gli utenti del sito che non sono già impegnati in un'altra chiamata. È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

#### **Procedura:**

- 1 Premere la leva di selezione del canale verso l'alto o verso il basso per selezionare l'ID della chiamata generale sito.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.

- 3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

*Gli utenti del sito non possono rispondere a una chiamata generale sito.*

#### **Esecuzione di una chiamata multigruppo**

Questa funzione consente di trasmettere a tutti gli utenti di una serie di gruppi. È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

#### **Procedura:**

- 1 Spostare la leva di selezione del canale verso l'alto o verso il basso per selezionare l'ID multigruppo.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il verde LED si illumina verde.
- 3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

*Gli utenti dei gruppi non possono rispondere a una chiamata multigruppo.*

## Esecuzione di una chiamata privata con il pulsante Chiamata one touch

La funzione Chiamata one touch consente di effettuare rapidamente una chiamata privata a un alias o a un ID privato predefinito. Questa funzione può essere associata a una pressione breve o prolungata di un pulsante programmabile.

Al pulsante **Chiamata one touch** è possibile assegnare **UN SOLO ID**. Sulla radio è possibile programmare più pulsanti **Chiamata one touch**.

### Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Chiamata one touch** per effettuare una chiamata privata alla radio di destinazione predefinita.

---

- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.

---

- 3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

---

- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED verde inizia a lampeggiare.

---

- 5 Se è abilitata la funzione Indicazione canale libero, viene emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.  
**OPPURE**  
Se non viene rilevato traffico voce per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

---

## Esecuzione di una chiamata protetta da privacy (codificata)

Per attivare la privacy, utilizzare il pulsante programmato per questa funzione. Per inviare una trasmissione protetta, la funzione di privacy deve essere attiva sulla radio per la posizione del canale attualmente selezionata. Quando la funzione di privacy è attiva per la posizione del canale attualmente selezionata, tutte le trasmissioni voce effettuate dalla radio verranno codificate (incluse le chiamate di gruppo e multigruppo, le risposte durante le chiamate sottoposte a scansione, le chiamate generali sito, le chiamate di emergenza e quelle private). Solo le radio riceventi che dispongono dello stesso valore e dello stesso ID della chiave della radio trasmittente saranno in grado di decodificare la trasmissione. Vedere **Privacy avanzata** a pagina 23 per ulteriori informazioni sulla privacy e per le istruzioni per attivare e disattivare questa funzione.

## Coda Occupato

Quando una chiamata iniziata viene approvata ma nessun canale è disponibile in modalità Connect Plus, tale chiamata viene inserita in una coda. La chiamata procede normalmente non appena si libera un canale.

**NOTA:** la radio resta in modalità "Occupato" fino a quando non viene assegnata la chiamata o finché l'utente non preme il pulsante **Cancellazione coda Occupato**. Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare se la radio è stata programmata con un pulsante **Cancellazione coda Occupato**.

## Funzionalità avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza delle funzioni avanzate disponibili nella radio:

|   |           |
|---|-----------|
| Fallback automatico . . . . .                       | pagina 16 |
| Ricerca gruppi selezionabili . . . . .              | pagina 18 |
| Funzionamento degli avvisi di chiamata . . . . .    | pagina 19 |
| Funzionamento della modalità di emergenza . . . . . | pagina 19 |
| Funzioni di messaggistica di testo . . . . .        | pagina 23 |
| Privacy avanzata . . . . .                          | pagina 23 |
| Utilità . . . . .                                   | pagina 24 |

## Fallback automatico

Il fallback automatico è una funzione che consente di continuare a effettuare e ricevere chiamate (diverse dalle chiamate d'emergenza) nel contatto di gruppo selezionato in caso di determinati tipi di guasti del sistema Connect Plus.

Se si verifica uno di questi guasti, la radio dell'utente tenta di spostarsi in un diverso sito Connect Plus. La ricerca può portare la radio a trovare un sito Connect Plus funzionante oppure un "canale di fallback" (se la radio è abilitata al fallback automatico). Un canale di fallback è un ripetitore che normalmente fa parte di un sito Connect Plus funzionante ma che momentaneamente non è in grado di comunicare con il controller del sito o con la rete Connect Plus. In modalità di fallback il ripetitore agisce da ripetitore digitale "autonomo". Nella modalità di fallback automatico sono supportate solo chiamate di gruppo non di emergenza. Non è supportato nessun altro tipo di chiamata.

### Indicazioni della modalità di fallback automatico

Quando la radio utilizza un canale di fallback, viene emesso un "tono di fallback" intermittente all'incirca ogni 15 secondi (tranne che durante la trasmissione). La radio, inoltre, consente di utilizzare il PTT solo nel contatto di gruppo selezionato (chiamata di gruppo, chiamata multigruppo o chiamata generale sito) e non consente di effettuare chiamate di altro tipo.

## Esecuzione e ricezione di chiamate in modalità di fallback

Le chiamate vengono effettuate in modalità di fallback analogamente a come si effettuano normalmente. È sufficiente selezionare il contatto di gruppo da utilizzare (seguendo il normale metodo di selezione del canale della radio), quindi premere il pulsante PTT per iniziare la chiamata. È possibile che il canale sia già utilizzato da un altro gruppo. In tal caso viene emesso un tono di linea occupata. È possibile selezionare i contatti di un gruppo, di un multigruppo o di una chiamata generale sito seguendo il normale metodo di selezione del canale della radio. Mentre la radio utilizza il canale di fallback, il multigruppo si comporta come qualsiasi altro gruppo, ovvero può essere ascoltato solo dalle radio attualmente selezionate per lo stesso multigruppo. In modalità di fallback sono supportate le funzioni avanzate per la privacy.

**NOTA:** le chiamate possono essere ascoltate solo dalle radio che stanno monitorando lo stesso canale di fallback e che sono selezionate per lo stesso gruppo. Inoltre non si trovano in una rete con altri siti o ripetitori.

Le chiamate o gli avvisi di emergenza non sono disponibili in modalità di fallback. Se si preme il pulsante Emergenza in modalità di fallback, la radio emetterà un tono relativo a un tasto non valido.

Le chiamate private (da radio a radio) non sono disponibili in modalità di fallback. Se si tenta di effettuare una chiamata a un contatto privato, si riceve un tono di chiamata rifiutata. A questo punto occorre

selezionare il contatto di un gruppo desiderato. Altre chiamate non supportate includono: monitoraggio remoto, avviso di chiamata, controllo radio, attivazione della radio, disattivazione della radio, messaggistica di testo, aggiornamenti sulla posizione e chiamate dati a pacchetto.

La funzione ETCA (Enhanced Traffic Channel Access) non è supportata in modalità di fallback automatico. Se due o più utenti radio premono contemporaneamente (o quasi contemporaneamente) il pulsante PTT, è possibile che entrambe le radio trasmettano finché il pulsante PTT non viene rilasciato. In tal caso, è possibile che nessuna delle trasmissioni risulti comprensibile alle radio che le ricevono.

## Ripristino del normale funzionamento

Se si ripristina il normale funzionamento trunking del sito mentre la radio si trova nel raggio d'azione del ripetitore di fallback, quest'ultima abbandona automaticamente la modalità di fallback automatico. Viene emesso un segnale acustico quando la radio esegue la registrazione. Se si ritiene di essere nel raggio d'azione di un sito utilizzabile (in cui non è attiva la modalità di fallback), è possibile premere il pulsante Richiesta roaming (se questo pulsante è stato programmato sulla radio) per eseguire una ricerca e registrarsi in un sito disponibile. Se non è disponibile nessun altro sito, al termine della ricerca la radio torna in modalità di fallback automatico. Se si esce dall'area di copertura del ripetitore di fallback, la radio entra in modalità di ricerca.

## ■ Ricerca gruppi selezionabili

---

Questa funzione consente alla radio di monitorare e unirsi alle chiamate di gruppi diversi da quello attualmente selezionato con la leva di selezione del canale. Se si utilizza questa funzione, la radio viene programmata con un elenco di gruppi da cercare quando si attiva la funzione Ricerca gruppi selezionabili o Scan. Questa è la lista di scansione.

La ricerca può essere attivata e disattivata premendo un pulsante programmato **Scan att./dis.**

Questa funzione è utilizzabile solo quando la radio non è impegnata in un'altra chiamata. Se si sta ascoltando una chiamata, la radio non può cercare altre chiamate di gruppo e pertanto non può rilevare le chiamate in corso. Al termine della chiamata, la radio torna nel time slot del canale di controllo e può cercare i gruppi inclusi nella lista di scansione.

### **Attivazione e disattivazione della ricerca**

Se la ricerca è attiva e non si sta partecipando a una chiamata, il LED giallo lampeggia lentamente senza pause.

#### **Procedura:**

#### **Attivare o disattivare la ricerca utilizzando un pulsante programmato.**

- 1 Premere il pulsante programmato **Scan att./dis.**
  - 2 Un segnale acustico indica che la ricerca è stata attivata o disattivata. Quando la ricerca viene attivata, il segnale aumenta di tono. Quando la ricerca viene disattivata, il segnale diminuisce di tono.
- 

## **Funzionamento della ricerca**

Esistono particolari circostanze in cui è possibile che le chiamate relative ai gruppi inclusi nella propria lista di scansione vengano perse. Quando viene persa una chiamata per uno dei motivi descritti di seguito, ciò non indica che la radio ha un problema. Si tratta del normale funzionamento della opzione di ricerca di Connect Plus.

- La funzione di ricerca non è attiva (il LED giallo lampeggia lentamente).
- La radio è già impegnata in una chiamata.
- Nessun membro del gruppo che si sta cercando è registrato nel sito dell'utente (solo sistemi multisito).

### **Talkback durante la scansione di chiamate**

Se si preme il pulsante **PTT** durante la scansione di una chiamata nella lista scansione dei gruppi selezionabili, la radio funzionerà in modo diverso a seconda che sia stata attivata o disattivata la funzione Talkback durante scansione nell'ambito della programmazione della radio. Per ulteriori informazioni sulla modalità di programmazione della radio, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

**Talkback durante scansione disattivato:** la radio abbandona la chiamata di cui si sta eseguendo la scansione e tenta di trasmettere al contatto disponibile per la posizione del canale attualmente selezionato. Dopo la chiamata al contatto selezionato, la radio attende che scada il tempo di permanenza della scansione prima di unirsi a un'altra chiamata inclusa nella lista scansione dei gruppi selezionabili.



**Talkback durante scansione attivato:** se si preme il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza del gruppo della chiamata di cui si sta eseguendo la scansione, la radio tenta di trasmettere al gruppo di scansione.

**NOTA:** se si cerca in una chiamata un gruppo che non è stato assegnato a una posizione del canale nella zona attualmente selezionata e si perde il tempo di chiusura della chiamata, per parlare con il gruppo è necessario spostarsi nella zona corretta e quindi selezionare la posizione del canale del gruppo.

## ■ Funzionamento degli avvisi di chiamata

---

L'invio di un avviso di chiamata consente di avvisare un utente radio specifico in modo che richiami appena possibile.

Questa funzione è accessibile mediante un pulsante programmato **Chiamata one touch**.

### Ricezione e conferma di un avviso di chiamata

#### Procedura:

Alla ricezione di un avviso di chiamata:

- 1 La radio emette un tono ripetitivo. I LED giallo e verde iniziano a lampeggiare contemporaneamente.
  - 2 Premere il pulsante **PTT** per eseguire una chiamata privata alla radio che ha inviato l'avviso di chiamata.
- 

### Invio di un avviso di chiamata con il pulsante Chiamata one touch

#### Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Chiamata one touch** per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.
  - 2 Il LED verde si illumina mentre la radio invia l'avviso di chiamata.
  - 3 Se si riceve conferma dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono indicatore positivo.  
**OPPURE**  
Se non si riceve conferma dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono indicatore negativo.
- 

## ■ Funzionamento della modalità di emergenza

---

Una chiamata o un avviso d'emergenza sono utili per segnalare una situazione critica. È possibile attivare la modalità di emergenza in qualsiasi momento, anche se sono in corso attività sul canale in uso. Premere il pulsante **Emergenza** per attivare la modalità d'emergenza programmata. Le funzioni di emergenza possono essere disattivate sulla radio.

Quando è selezionata per una zona Connect Plus, la radio supporta tre modalità di emergenza.

- **Chiamata d'emergenza:** premere il pulsante **PTT** per parlare sul time slot assegnato all'emergenza.
- **Chiamata di emergenza con voce a seguire:** per la prima trasmissione sul time slot assegnato all'emergenza, il microfono viene automaticamente disattivato e l'utente può parlare senza premere il pulsante **PTT**. Il microfono resta in questa condizione per un intervallo di tempo programmato sulla radio. Per le trasmissioni successive comprese nella stessa chiamata d'emergenza occorre premere il pulsante **PTT**.
- **Avviso d'emergenza:** un avviso d'emergenza non è una chiamata voce ma la notifica di un'emergenza inviata alle radio configurate per ricevere questo tipo di avvisi. La radio invia un avviso d'emergenza attraverso il canale di controllo del sito in cui è attualmente registrata. L'avviso d'emergenza viene ricevuto dalle radio della rete Connect Plus che sono programmate per ricevere questo tipo di avvisi (indipendentemente dal sito della rete in cui sono registrate).

È possibile assegnare al pulsante **Emergenza UNA SOLA** modalità di emergenza per ciascuna zona Connect Plus. Inoltre, ogni modalità di emergenza può corrispondere a uno dei seguenti tipi:

- **Normale:** la radio inizia una chiamata o un avviso d'emergenza e presenta segnali acustici e/o visivi.
- **Silenzioso:** la radio inizia una chiamata o un avviso d'emergenza senza segnali acustici o visivi. La radio nasconde tutti i segnali acustici o visivi dell'emergenza finché non viene premuto il pulsante **PTT** per iniziare una trasmissione voce.

- **Silenzioso con voce:** questa modalità funziona analogamente al tipo di emergenza Silenzioso, tranne per il fatto che la radio riattiva l'audio di alcune trasmissioni voce.

**NOTA:** se la radio è programmata per attivare un'emergenza "silenziosa" o "silenziosa con voce", nella maggior parte dei casi abbandonerà automaticamente il funzionamento silenzioso una volta conclusa la chiamata o l'avviso d'emergenza. L'eccezione a questa regola si verifica quando "Avviso emergenza" è la modalità di emergenza configurata e il tipo di emergenza è impostato su "Silenzioso". Se la radio dell'utente è programmata in questo modo, il funzionamento silenzioso resterà attivo finché l'utente non lo annullerà premendo PTT o il pulsante configurato per disattivare l'emergenza.

Le chiamate voce e gli avvisi di emergenza non sono supportati durante il funzionamento in modalità di fallback. Per ulteriori informazioni consultare la sezione **Fallback automatico** a pagina 16.

## Inizio di una chiamata d'emergenza

### Procedura:

Per iniziare una chiamata nel gruppo di emergenza:

- 1 Premere il pulsante programmato **Emergenza**.
- 2 Tenere il microfono a una distanza di 2,5-5 cm dalla bocca e premere il pulsante **PTT** per iniziare una trasmissione voce nel gruppo di emergenza.
- 3 Quando il pulsante **PTT** viene rilasciato, la chiamata d'emergenza continua per il tempo designato con Tempo di chiusura chiamata d'emergenza. Se si preme il pulsante **PTT** durante questo intervallo, la chiamata d'emergenza prosegue.

*Se la radio è impostata sul funzionamento Silenzioso, durante la modalità di emergenza non vengono forniti segnali acustici o visivi finché non si preme il pulsante **PTT** per iniziare una trasmissione voce.*

*Se la radio è impostata sul funzionamento Silenzioso con voce, non vengono inizialmente forniti segnali acustici o visivi finché la radio si trova in modalità di emergenza. Viene tuttavia riavviato l'audio delle trasmissioni delle radio che rispondono all'emergenza. I segnali di emergenza compaiono solo se si preme il pulsante **PTT** per iniziare una trasmissione voce dalla propria radio.*

*Sia in modalità "Silenzioso" che in modalità "Silenzioso con voce" la radio abbandona automaticamente il funzionamento silenzioso al termine della chiamata d'emergenza.*

## Inizio di una chiamata d'emergenza con voce a seguire

La radio deve essere programmata per questo tipo di funzionamento.

Se questa modalità è abilitata, quando si preme il pulsante programmato **Emergenza** e alla radio viene assegnato un time slot, il microfono viene automaticamente attivato senza che sia necessario premere il pulsante **PTT**. Questo stato di microfono attivato è conosciuto come "hot mic". Lo stato "hot mic" vale per la prima trasmissione voce effettuata dalla radio durante la chiamata d'emergenza. Per le trasmissioni successive comprese nella stessa chiamata d'emergenza occorre premere il pulsante **PTT**.

### Procedura:

Per iniziare una chiamata nel gruppo di emergenza:

- 1 Premere il pulsante programmato **Emergenza**.
- 2 Tenere il microfono a una distanza di 2,5-5 cm dalla bocca a parlare.
- 3 Il microfono resta attivo in modalità "hot mic" per il tempo programmato nel codeplug della radio. Durante questo intervallo il LED verde rimane acceso.
- 4 Tenere premuto il pulsante **PTT** per continuare a parlare una volta trascorso il tempo programmato.

## Risposta a una chiamata d'emergenza

La radio non indica che si sta ricevendo una chiamata d'emergenza. Rispondere nello stesso modo in cui si risponderebbe a una chiamata di gruppo.

## Uscita dalla modalità di emergenza

Se si inizia una chiamata d'emergenza premendo il pulsante programmato **Emergenza**, alla radio viene automaticamente assegnato un canale non appena ve n'è uno disponibile. Dopo che la radio ha trasmesso un messaggio che segnala l'emergenza, non è più possibile annullare la chiamata di emergenza. Tuttavia, se si preme il pulsante per sbaglio o se l'emergenza è cessata, è possibile segnalarlo trasmettendo sul canale assegnato. Quando il pulsante **PTT** viene rilasciato, la chiamata d'emergenza viene terminata allo scadere del tempo designato con Tempo di chiusura chiamata d'emergenza.

Se la radio era stata configurata per la funzione Chiamata di emergenza con voce a seguire, utilizzare l'intervallo in cui il microfono è in modalità "hot mic" per comunicare l'errore, quindi premere e rilasciare il pulsante **PTT** per terminare la trasmissione. La chiamata d'emergenza viene terminata allo scadere del tempo designato con Tempo di chiusura chiamata d'emergenza.

**NOTA:** se la chiamata d'emergenza termina in seguito allo scadere del tempo di chiusura della chiamata ma l'emergenza è ancora in corso, premere di nuovo il pulsante **Emergenza** per ricominciare la procedura.

## Inizio di un avviso d'emergenza

### Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Emergenza**.
- 2 Dopo che l'avviso d'emergenza è stato inviato e trasmesso alle altre radio, viene emesso un tono indicatore positivo.

**NOTA:** se la radio è programmata per il funzionamento "Silenzioso" o "Silenzioso con voce", non vengono visualizzati segnali acustici o visivi che indicano l'invio dell'avviso. Se la radio è programmata per il funzionamento "Silenzioso", tale funzionamento resta attivo per un tempo indefinito finché non si preme il pulsante PTT o il pulsante configurato per disattivare l'emergenza. Se la radio è programmata per il funzionamento "Silenzioso con voce", il funzionamento silenzioso viene annullato automaticamente dalla radio quando il controller del sito trasmette l'avviso d'emergenza.

## ■ Funzioni di messaggistica di testo

---

### 📄 Invio di un messaggio di testo predefinito

Tramite il pulsante programmabile è possibile inviare messaggi predefiniti programmati dal rivenditore.

#### Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Chiamata one touch** per inviare un messaggio predefinito a un ID predefinito.
  - 2 Il LED verde si illumina.
  - 3 Se il messaggio di testo viene trasmesso correttamente, viene emesso un tono indicatore positivo.  
**OPPURE**  
Se non è possibile inviare il messaggio di testo, viene emesso un tono indicatore negativo.
- 

## ■ Privacy avanzata

---

Se è attivata, questa funzione consente di impedire le intercettazioni da parte di utenti non autorizzati tramite una tecnica di codifica basata su software. Viene codificata solo la parte vocale di una chiamata. Per inviare una trasmissione protetta, la funzione di privacy deve essere attiva sulla radio nella posizione del canale selezionata. Quando viene selezionata una posizione del canale che utilizza la funzione di privacy, la radio può comunque ricevere trasmissioni in chiaro

(non codificate). Se la radio è configurata con lo stesso valore e lo stesso ID della chiave, può decodificare le trasmissioni voce anche se la funzione di privacy non è attiva per la posizione del canale attualmente selezionata.

Esistono diversi metodi per attivare (o disattivare) la funzione di privacy su una posizione del canale. La funzione di privacy può essere attivata (o disattivata) programmando la radio oppure può essere attivata (o disattivata) dall'utente della radio tramite il pulsante Privacy att./dis. Quando si trasmette audio codificato, il tono che indica il permesso di parlare risulta leggermente più basso rispetto a quando viene emesso per una trasmissione di audio in chiaro.

### 📄 Funzionamento del LED

Durante le trasmissioni, il LED verde rimane acceso sia per le trasmissioni codificate che per quelle in chiaro. Quando si riceve una trasmissione codificata, il LED verde lampeggia con un'intermittenza irregolare (lampeggia due volte, poi si spegne). Questa sequenza si ripete per tutta la durata della trasmissione. Se la trasmissione è in chiaro, il LED verde lampeggia a intermittenza regolare (lampeggia tre volte). Questa sequenza si ripete per tutta la durata della trasmissione.

### 📄 Attivazione e disattivazione della privacy

Premere il pulsante programmato Privacy att./dis. per attivare o disattivare la privacy per la posizione del canale selezionata.

Quando la privacy viene attivata, il tono del segnale emesso dalla radio risulta più alto.

Quando la privacy viene disattivata, il tono del segnale emesso dalla radio risulta più basso.

**NOTA:** l'attivazione o la disattivazione dell'impostazione della privacy interessa solo la posizione del canale attualmente selezionata. La radio registra separatamente l'impostazione relativa alla privacy (attivata o disattivata) per ciascuna posizione del canale.

## ■ Utilità

---

### **Impostazione del livello di potenza**

È possibile modificare l'impostazione della potenza della radio (da Alta a Bassa e viceversa) per ciascun canale.

**Impostazioni:** l'opzione **Alta** consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. L'opzione **Bassa** consente la comunicazione tra radio che si trovano a breve distanza.

#### **Procedura:**

- 1 Premere il pulsante programmato **Livello potenza**.
  - 2 La radio emette un suono più alto quando la potenza della trasmissione è elevata.  
**OPPURE**  
La radio emette un suono più basso quando la potenza della trasmissione è ridotta.
- 

### **Attivazione e disattivazione di tutti i toni e gli avvisi della radio**

In base alle esigenze è possibile attivare e disattivare tutti i toni e gli avvisi della radio.

#### **Procedura:**

- 1 Premere il pulsante programmato **Tutti i toni/avvisi**.
  - 2 La radio emette un solo segnale acustico che indica che tutti i toni e gli avvisi sono attivi.  
**OPPURE**  
La radio non emette alcun segnale acustico. Questo indica che tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.
- 

### **Attivazione e disattivazione di sirena e luci**

La radio è in grado di avvisare l'utente dell'arrivo di un avviso di chiamata tramite la funzione sirena/luci. Abilitando questa funzione, alla ricezione di un avviso di chiamata verranno attivate la sirena e le luci della vettura. Questa funzione deve essere installata dal rivenditore utilizzando il connettore accessori sulla parte posteriore della radio. In alcuni casi questa funzione può essere lasciata sempre attiva. In tal caso, non è necessario attivarla o disattivarla.

Quando si riceve un avviso di chiamata, l'utente ha a disposizione un intervallo di tempo prestabilito per rispondere prima che si attivi la funzione Sirena/luci. Se si risponde alla chiamata premendo il pulsante PTT o qualsiasi altro pulsante della radio prima che trascorra questo intervallo, la funzione Sirena/luci non si attiva. In caso contrario, la sirena e le luci restano attive per una durata programmata o finché l'utente non risponde premendo un pulsante della radio. In alcuni casi la radio può essere programmata per lasciare sirena e luci sempre attive finché l'utente non risponde.

**Procedura:**

- 1 Premere il pulsante programmato **Sirena/luci**.
- 2 Il tono del segnale emesso è più alto, a indicare che la funzione Sirena/luci è attiva.

**OPPURE**

Il tono del segnale emesso è più basso, a indicare che la funzione Sirena/luci è disattivata.

# Garanzia limitata

## PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA

### I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati in seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito:

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Radiomobili digitali serie DM | Due (2) anni |
| Accessori del prodotto        | Un (1) anno  |

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA

non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

### II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. La riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo di acquisto, a discrezione di MOTOROLA, sono da considerarsi l'unico rimedio disponibile. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE A SCOPO ESEMPLIFICATIVO LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI



PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

### III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDETTA LIMITAZIONE O LE SUDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

### IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima l'azienda (service provider o rivenditore) presso la quale si è acquistato il Prodotto.

### V. SOLO PER L'AUSTRALIA

Questa garanzia è fornita da Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312) of Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court. Burwood East, Victoria.

I nostri prodotti vengono forniti con garanzie che non è possibile escludere ai sensi della normativa australiana sulla tutela dei consumatori, Australia Consumer Law. In caso di guasto grave, il consumatore ha diritto a una sostituzione o un rimborso e a un compenso per qualsiasi altra perdita o danno che fossero ragionevolmente prevedibili. Il consumatore ha inoltre diritto alla riparazione o alla sostituzione dei prodotti qualora questi non funzionassero o non raggiungessero una qualità accettabile e il guasto non sia da considerarsi grave.

La garanzia limitata di Motorola Solutions Australia di cui sopra va ad aggiungersi a eventuali diritti e rimedi previsti per il consumatore dall'Australian Consumer Law. Per informazioni o chiarimenti, chiamare Motorola Solutions Australia al 1800 457 439. Per conoscere i termini di garanzia aggiornati è anche possibile visitare il nostro sito Web: [http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact_Us).

### VI. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

- A) Difetti o danni conseguenti o imputabili a un uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.
- B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.
- C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.

- D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.
- E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola, previsti dalla garanzia ed effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.
- F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- G) Batterie ricaricabili in presenza di:
- (1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;
  - (2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o all'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.
- H) Spese di spedizione al centro riparazioni.
- I) Un Prodotto che, in seguito a un'alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware presente nel Prodotto, non funzioni in conformità con le specifiche pubblicate da MOTOROLA o con l'etichetta di accettazione di tipo FCC in vigore per il Prodotto al momento della sua distribuzione iniziale da parte di MOTOROLA.
- J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.
- K) Usura derivante da un normale utilizzo del Prodotto.

## VII. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

- A) L'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria.
- B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso.
- C) Nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare a utilizzare il Prodotto o le parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrangimento di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrangimento di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA protetto da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

### **VIII. LEGISLAZIONE APPLICABILE**

La presente garanzia è disciplinata dalle leggi dello Stato di Illinois, Stati Uniti.

NOTA

NOTA

30

## İçindekiler

Bu Kullanım Kılavuzunda MOTOTRBO Connect Plus DM Serisi ürünlerin kullanımı için gerek duyabileceğiniz tüm bilgiler mevcuttur.

|  |     |
|--|-----|
| <b>Önemli Güvenlik Bilgileri</b> .....                         | iii |
| Ürün Güvenliği ve RF Enerjisine Maruz Kalma Uyumluluğu .....   | iii |
| <b>Yazılım Sürümü</b> .....                                    | iii |
| <b>Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları</b> .....                 | iv  |
| Açık Kaynak Yazılımı Yasal Bildirimler .....                   | iv  |
| <b>Başlarken</b> .....   | 1   |
| Bu Kılavuzun Kullanımı .....                                   | 1   |
| Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri ..... | 1   |
| Telsiz Açma .....  | 2   |
| Sesi Ayarlama .....  | 2   |
| <b>Telsiz Kontrollerinin Yerleri</b> .....                     | 3   |
| Telsiz Kontrolleri .....                                       | 3   |
| Programlanabilir Düğmeler .....                                | 4   |
| Atanabilir Telsiz İşlevleri .....                              | 4   |
| Atanabilir Ayarlar/Uygulama Özellikleri .....                  | 4   |
| Programlanmış İşlevlere Erişim .....                           | 4   |

|  |    |
|--|----|
| Bas-Konuş (PTT) Düğmesi .....  | 5  |
| Connect Plus ve Connect Plus Olmayan Modlar Arasında Geçiş Yapma ..... | 5  |
| <b>Durum Göstergelerinin Yerleri</b> .....                             | 6  |
| LED Göstergeleri .....   | 6  |
| Ses Tonları .....  | 7  |
| Gösterge Tonları .....   | 7  |
| <b>Çağrı Alma ve Yapma</b> .....                                       | 8  |
| Saha Seçme .....   | 8  |
| Gezinme İsteği .....   | 8  |
| Saha Kilidi Açık/Kapalı .....  | 8  |
| Bölge Seçme .....  | 9  |
| Birden Fazla Ağ Kullanma .....   | 9  |
| Çağrı Tipi Seçme .....   | 10 |
| Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama .....                                 | 10 |
| Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama .....                                   | 11 |
| Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama .....                                     | 11 |
| Sahadaki Herkese Çağrısı Alma .....                                    | 12 |
| Telefon Çağrısı Alma ve Yanıtlama .....                                | 12 |
| Özel Çağrı olarak Telefon Çağrısı .....                                | 12 |
| Grup Çağrısı olarak Telefon Çağrısı .....                              | 13 |
| Telsiz Çağrısı Yapma .....   | 13 |
| Kanal Seçici ile Çağrı Yapma .....                                     | 13 |
| Grup Çağrısı Yapma .....   | 13 |

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| Özel Çağrı Yapma                                 | 13        | Acil Durum Uyarısı Başlatma                          | 22        |
| Sahadaki Herkese Çağrı Yapma                     | 14        | Yazılı Mesaj Özellikleri                             | 22        |
| Çoklu Grup Çağrısı Yapma                         | 14        | Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme                          | 22        |
| Tek Tuşla Çağrı Düğmesiyle Özel Çağrı Yapma      | 15        | Gelişmiş Gizlilik                                    | 23        |
| Gizliliği Etkinleştirilmiş (Şifreli) Çağrı Yapma | 15        | LED'in Çalışması                                     | 23        |
| Meşgul Kuyruğu                                   | 15        | Gizliliği Etkinleştirme/Devre Dışı Bırakma           | 23        |
| <b>Gelişmiş Özellikler</b>                       | <b>16</b> | Yardımcı Programlar                                  | 23        |
| Otomatik Geri Dönüş                              | 16        | Güç Seviyesini Ayarlama                              | 23        |
| Otomatik Geri Dönüş Modu Göstergeleri            | 16        | Telsizin Tüm Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma | 24        |
| Geri Dönüş Modunda Çağrı Yapma / Alma            | 17        | Kornaları/Işıkları Açma ve Kapatma                   | 24        |
| Normal Çalışmaya Dönme                           | 17        | <b>Sınırlı Garanti</b>                               | <b>25</b> |
| Seçilebilir Grup Taraması                        | 18        |  |           |
| Taramayı Açma veya Kapatma                       | 18        |  |           |
| Tarama İşlemini Kavrama                          | 18        |  |           |
| Taranan Çağrı Sırasında Cevap Verme              | 18        |  |           |
| Çağrı Uyarısı İşlemi                             | 19        |  |           |
| Çağrı Uyarısı Alma ve Onaylama                   | 19        |  |           |
| Tek Tuşla Çağrı Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma   | 19        |  |           |
| Acil Durum İşlemi                                | 19        |  |           |
| Acil Durum Çağrısı Başlatma                      | 20        |  |           |
| Ses Takipli Acil Durum Çağrısı Başlatma          | 21        |  |           |
| Acil Durum Çağrısını Yanıtlama                   | 21        |  |           |
| Acil Durum Kipinden Çıkma                        | 21        |  |           |

## Önemli Güvenlik Bilgileri

### Çift Yönlü Mobil Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu

#### DİKKAT!

**Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır.** Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Mobil Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

## Yazılım Sürümü

Aşağıdaki bölümlerde açıklanan tüm özellikler, telsiz yazılım sürümü **R01.06.30** veya daha sonraki sürümler tarafından desteklenmektedir.

Desteklenen tüm özellikler hakkında ayrıntılı bilgiyi satıcınızdan ya da sistem yöneticinizden öğrenin.

## Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünlerine, telif hakkı alınmış yarı-iletken bellekler ya da diğer ortamlarda saklanan Motorola programları dahildir. ABD ve diğer ülkelerdeki yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da çoğaltılmasına ilişkin özel haklar dâhil olmak, ancak bununla sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları üzerinde belirli münhasır hakları Motorola için saklı tutar. Buna göre, bu kullanım kılavuzunda açıklanan Motorola ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın açık yazılı izni alınmadığı sürece hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe konu olamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasa gereği ortaya çıkan, münhasır olmayan normal kullanım lisansı hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları uyarınca hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.'nin ticari sırları dahil olmak üzere, bu ürünün ihtiva ettiği AMBE+2™ ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama Teknolojisi, sadece bu belgeye konu Haberleşme Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslandırılmıştır. Bu Teknolojinin kullanıcılarının, kaynak koduna dönüştürmeye, tersine mühendislik yapmaya ya da Amaç Kodunu sökmeye veya herhangi bir şekilde Amaç Kodunu insanın okuyabileceği bir forma dönüştürmeye teşebbüs etmeleri yasaktır.

ABD Patent Numaraları #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 ve #5.195.166.

### Açık Kaynak Yazılımı Yasal Bildirimler

Bu Motorola Ürünü Açık Kaynak Yazılımı içermektedir. Lisanslar, onaylar, gerekli telif bildirimleri ve diğer kullanım şartlarıyla ilgili bilgiler için, bu Motorola Ürününe ait olan ve aşağıdaki adreste yer alan belgelere bakın:

<http://www.motorola.com/businessonline>

Şu konuma gidin:

**MOL>Kaynak Merkezi>Ürün Bilgileri>Kılavuzlar> MOTOTRBO>Connect Plus İletişim Kanalı**



## Başlarken

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

|   |         |
|---|---------|
| Bu Kılavuzun Kullanımı . . . . .                                      | sayfa 1 |
| Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size<br>Söyleyebilecekleri . . . . . | sayfa 1 |
| Telsizi Açma . . . . .  | sayfa 2 |
| Sesi Ayarlama . . . . .   | sayfa 2 |

## Bu Kılavuzun Kullanımı

Bu Kullanım Kılavuzu, bir Connect Plus Opsiyon Kartı ile birlikte gelen ve bir Connect Plus bölgesinde çalıştırılan Sayısal Ekranlı MOTOTRBO Mobil cihazların temel çalışmasını kapsamaktadır.

Bununla birlikte, satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınız doğrultusunda isteğe göre uyarlayabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

## Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri

Satıcınıza ya da sistem yöneticinize aşağıdakileri öğrenmek için başvurabilirsiniz:

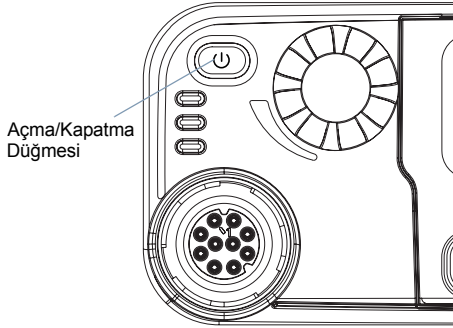
- Telsizinizin önceden ayarlanmış standart kanallara programlanmış olup olmadığını
- Diğer özellikleri kullanmak için hangi düğmelerin programlanmış olduğunu
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı aksesuarların neler olduğunu

## ■ Telsizi Açma

**Açma/Kapatma Düğmesine** kısa basın.

Yeşil LED yanıp söner ve sayısal ekran yanar.

Açılış testinin başarılı olduğunu gösteren kısa bir ton duyulur.



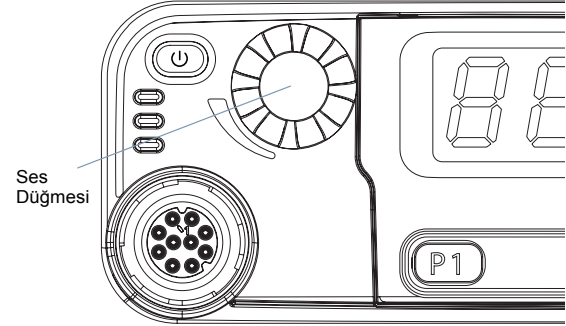
**NOT:** Telsizin tonlar/uyarılar işlevi devre dışı bırakılmışsa açılış tonu duyulmaz (bkz. **Telsizin Tüm Tonlarını/ Uyarılarını Açma veya Kapatma**, sayfa 24).

Telsiziniz açılmıyorsa satıcınızla temas kurun.

*Telsizi kapatmak için Açma/Kapatma Düğmesini basılı tutun.*

## ■ Sesi Ayarlama

Sesi açmak için **Ses Düğmesini** saat yönünde çevirin.



Sesi azaltmak için bu düğmeyi saatin aksi yönünde çevirin.

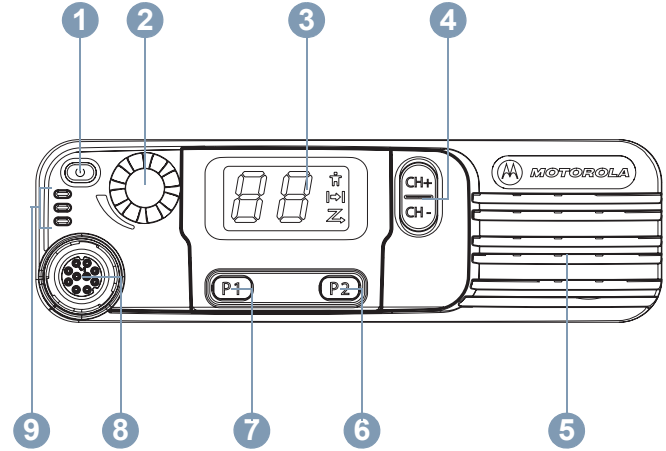
## Telsiz Kontrollerinin Yerleri

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

|   |         |
|---|---------|
| Telsiz Kontrolleri  | sayfa 3 |
| Programlanabilir Düğmeler   | sayfa 4 |
| Bas-Konuş (PTT) Düğmesi   | sayfa 5 |
| Connect Plus ve Connect Plus Olmayan Modlar<br>Arasında Geçiş Yapma | sayfa 5 |

### ■ Telsiz Kontrolleri

- 1 Açma/Kapatma Düğmesi
- 2 Ses Düğmesi
- 3 Ekran
- 4 Kanal Seçici
- 5 Hoparlör
- 6 Ön P2\* Tuşu
- 7 Ön P1\* Tuşu
- 8 Aksesuar Konektörü



- 9 LED Göstergeleri

\* Bu düğmeler programlanabilir.

## ■ Programlanabilir Düğmeler

Saticınız programlanabilir düğmeleri, düğmelere basma sürenize bağlı olarak **telsizin işlevlerine** ya da en fazla altı önceden tanımlı **çağrı tipine** tayin edilmiş kısayol olarak programlayabilir:

- Basma – Hızlı şekilde basma ve bırakma (0,05 saniye).
- Uzun basma – Programlanan süre kadar basılı tutma (0,25 - 3,75 saniye).
- Basılı tutma – Düğmeyi sürekli basılı tutma.

### 📄 Atanabilir Telsiz İşlevleri

**Meşgul Kuyruğu İptali** – Meşgul Kuyruğunda Acil Durum olmayan bir çağrı başlatıldığında meşgul modundan çıkar. Acil durum çağrıları Meşgul Kuyruğuna kabul edildikten sonra iptal edilemez.

**Acil Durum** – Acil Durum çağrısı veya Acil Durum uyarısı başlatır ve aynı zamanda Acil Durum isteği henüz gönderilmemişse Acil Durum çağrısını veya Acil Durum Uyarısını iptal eder.

**Tek Tuşla Çağrı** – Önceden tanımlanmış bir Çağrı Uyarısı, Özel Çağrı veya Hızlı Yazılı mesaj başlatır.

**Telefon Çıkış** – Özel Telefon Çağrısını sonlandırır.

**Gizlilik Açık/Kapalı** – O sırada seçili olan kanal konumu için gönderim gizliliği ayarını Açık veya Kapalı olarak değiştirmek için kullanılır. Gizlilik ayarı yalnızca bu konumdan yapılan sesli çağrıları etkiler, alınan çağrıları etkilemez.

**Gezinme İsteği** – Farklı bir saha aramayı ister.

**Tara** – Seçilebilir Grup Taramasını açar veya kapatır.

**Saha Kilidi Açık/Kapalı** – Açıldığında, telsiz yalnızca geçerli sahayı arar. Kapatıldığında, telsiz geçerli sahayla birlikte diğer sahaları da arar.

**Bölge Değiştir** – Kullanıcının Bölge 1 ve Bölge 2 arasında geçiş yapmasını sağlar.

### 📄 Atanabilir Ayarlar/Uygulama Özellikleri

**Tüm Tonlar/Uyarılar**– Tüm tonları ve uyarıları açar ya da kapatır.

**Güç Seviyesi** – Güç seviyesini yüksek ile alçak ayarları arasında değiştirir.

**Korna ve Işıklar** – Korna ve ışık özelliğini açar veya kapatır.

## ■ Programlanmış İşlevlere Erişim

İlgili programlanabilir düğmelere kısa ya da uzun basarak çeşitli telsiz işlevlerine erişebilirsiniz.

## ■ Bas-Konuş (PTT) Düğmesi

Mikrofonun kenarındaki **PTT** düğmesi iki temel amaca hizmet eder:

- **PTT** düğmesi, çağrı yapılırken telsizin çağrıdaki diğer telsizlere yayın göndermesini sağlar.

Konuşmak için **PTT** düğmesini basılı tutun. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

**PTT** düğmesine basıldığında mikrofon etkinleşir.

- **PTT** düğmesi, çağrı yapılmazken yeni bir çağrı yapmak için kullanılır (bkz. **Telsiz Çağrısı Yapma**, sayfa 13).

*Konuşma İzni Tonu etkinleştirilmişse konuşmadan önce kısa bir uyarı sesi sona erene kadar bekleyin.*



*Çağrı sırasında, telsizin üzerinde Kanal Boş Göstergesi özelliği (satıcınız tarafından programlanır) etkinse hedef telsiz (çağrınızı alan telsiz) **PTT** düğmesini bıraktığı anda kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Bu ton kanalın yanıt vermeniz için boş olduğunu gösterir.*

*Çağrınız yarıda kesildiği zaman da Kanal Boş Göstergesi tonu duyulur.*

*Tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını devre dışı bırakarak (bkz. **Telsizin Tüm Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma**, sayfa 24) Kanal Boş Göstergesi tonunu kapatabilirsiniz.*

## ■ Connect Plus ve Connect Plus Olmayan Modlar Arasında Geçiş Yapma

Connect Plus olmayan bir moda geçmek için bu özellik satıcınız veya sistem yöneticiniz tarafından programlanmışsa başka bir bölgeye geçmeniz gerekir. Telsizin Connect Plus olmayan bölgelere programlanıp programlanmadığını ve Connect Plus olmayan bölgelerde çalışırken hangi özelliklerin kullanılabildiğini öğrenmek için satıcınıza veya sistem yöneticinize başvurun.

## Durum Göstergelerinin Yerleri

Telsiziniz çalışma durumunu aşağıdakiler aracılığıyla gösterir:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| LED Göstergeleri . . . . . | sayfa 6 |
| Ses Tonları . . . . .      | sayfa 7 |
| Gösterge Tonları . . . . . | sayfa 7 |

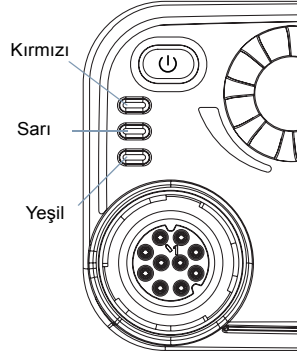
### ■ LED Göstergeleri

LED göstergeleri, telsizinizin çalışma durumunu gösterir.

**Yanıp sönen kırmızı** – Telsizin açılış sırasındaki otomatik testi başarısız olmuştur.

**Hızlı Yanıp Sönen Kırmızı** – Telsiz kablosuz dosya aktarımı (Opsiyon Kartı ürün yazılımı dosyası, Ağ Frekansı dosyası veya Opsiyon Kartı Codeplug dosyası) alıyordur veya yeni bir Opsiyon Kartı ürün yazılımı dosyasına yükseltiyordur.

**Yanıp sönen sarı** – Telsiz bir Çağrı Uyarısı alıyordur veya Tarama etkindir.



**Hızlı yanıp sönen sarı** – Telsiz yeni saha arıyordur.

**Devamlı yeşil** – Telsiz yayın yapıyordur.

**Yanıp sönen yeşil** – Telsiz açılıyordur veya kablosuz bir etkinlik algılıyordur. Kontrol Kanalı izlenirken veya şifresiz yayınlar alınırken LED düzenli bir şekilde (devamlı) yanıp söner. Şifreli yayınlar alınırken LED düzensiz bir şekilde yanıp söner (iki kez yanıp söner ve fasıla verir).

**NOT:** Yeşil LED'in yanıp sönmesi, telsizin kablosuz etkinlik algıladığı anlamına gelir. Dijital protokolün özelliğine bağlı olarak, bu faaliyet telsizin programlanmış kanalını etkileyebilir ya da etkileyemeyebilir.

## ■ Ses Tonları

Uyarı tonları, telsizin durumu ya da telsizin alınan veriye yanıtı ile ilgili duyulabilir göstergeler sağlar.

### Sürekli Ton



Monoton bir sestir. Durdurulana kadar sürekli ses verir.

### Sürekli Ton



Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak sürekli ses verir. Ton kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.

### Tekrarlı Ton



Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.

### Anlık Ton



Telsizde belirlenen kısa bir süre boyunca yalnız bir kez ses verir.

## ■ Gösterge Tonları

Yüksek perdeli ton

Düşük perdeli ton



Olumlu Gösterge Tonu



Olumsuz Gösterge Tonu

## Çağrı Alma ve Yapma

MOTOTRBO Mobil Telsizinizin nasıl yapılandırıldığını öğrendiğimize göre artık telsizinizi kullanmaya hazırsınız.

Temel Çağrı özelliklerini tanımak için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

|  |          |
|--|----------|
| Saha Seçme . . . . .                       | sayfa 8  |
| Bölge Seçme . . . . .                      | sayfa 9  |
| Çağrı Tipi Seçme . . . . .                 | sayfa 10 |
| Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama . . . . . | sayfa 10 |
| Telsiz Çağrısı Yapma . . . . .             | sayfa 13 |

### ■ Saha Seçme

Bir saha belirli bir bölge için kapsama alanı sağlar. Bir Connect Plus sahasının saha denetleyicisi ve en çok 15 yineleyicisi vardır. Çok sahalı bir ağda, geçerli sahanın sinyal seviyesi kabul edilemez bir seviyeye düştüğünde, Connect Plus telsizi otomatik olarak yeni saha arar.

### 📄 Gezinme İsteği

Gezinme İsteği, mevcut sahanın sinyali uygun olsa bile telsizin farklı bir saha aramasını ister.

Bu özellik satıcınız tarafından programlanır.

Gezinme İsteği için aşağıdaki prosedürü kullanın.

#### Prosedür:

- 1 Programlanmış **Gezinme İsteği** düğmesine basın.
- 2 Telsizin yeni sahaya geçtiğini belirten bir ses tonu duyulur.

### 📄 Saha Kilidi Açık/Kapalı

Açıldığında, telsiz yalnızca geçerli sahaya bakar. Kapatıldığında, telsiz geçerli sahaya birlikte diğer sahaları da bakar.

Saha Kilidi için aşağıdaki prosedürü kullanın.

#### Prosedür:

- 1 Programlanmış **Saha Kilidi** düğmesine basın.
- 2 Telsizin geçerli sahaya kilitlendiğini belirten olumlu gösterge tonu duyulur.  
**YA DA**  
Telsizin kilidinin açıldığını belirten olumsuz gösterge tonu duyulur.



## ■ Bölge Seçme

---

Sayısal ekranlı mobil telsiz, en çok iki Connect Plus Bölgesine programlanabilir ve her Connect Plus bölgesi Kanal Seçici üzerinde en çok 16 atanabilen konum içerir. Atanabilen her Kanal Seçici konumu, şu sesli çağrı tiplerinden birini başlatmak için kullanılabilir:

- Grup Çağrısı
- Çoklu Grup Çağrısı
- Sahadaki Herkese Çağrı
- Özel Çağrı

Connect Plus olmayan bölgeler analog modda veya Connect Plus olmayan dijital modlarda kullanılabilir.

Bölge seçmek için aşağıdaki prosedürleri uygulayın.

### Prosedür:

1 Programlanmış **Bölge Değiştir** düğmesine basın.

---

2 Telsizin 1. Bölgeden 2. Bölgeye geçtiğini belirten çift ton duyarsınız.

### YA DA

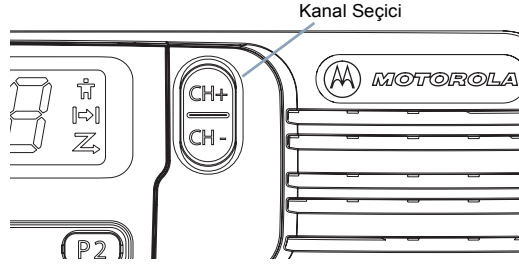
Telsizin 2. Bölgeden 1. Bölgeye geçtiğini belirten tek bir ton duyarsınız.

---

## 📄 Birden Fazla Ağ Kullanma

Telsiziniz birden çok Connect Plus ağını kullanmak üzere programlanmışsa istenen ağa atanmış Connect Plus bölgesine geçerek farklı bir ağ seçebilirsiniz. Ağdan bölgeye yapılan bu atamalar, telsiz programlama aracılığıyla satıcınız tarafından yapılandırılır.

## ■ Çağrı Tipi Seçme



### Prosedür:

Gerekli bölge görüntülendiğinde (telsizinizde birden çok bölge varsa), çağrı tipini seçmek için programlanmış Kanal Seçim Düğmesine basın.

**NOT:** Connect Plus modundayken mevcut Connect Plus bölgesi içindeki çağrı tiplerini (örneğin, abone diğer adları ya da kimlikleri, grup diğer adları ya da kimlikleri, Sahadaki Herkese Çağrı ya da Çoklu Grup Çağrısı) seçmek için Kanal Seçici kullanılır.

Kanal Seçiciyi farklı bir konuma getirmek telsizin Connect Plus sahasına yeniden kaydolar. Telsiz, yeni Kanal Seçici konumu için programlanmış olan Kayıt Grubu Kimliği ile kaydolar.

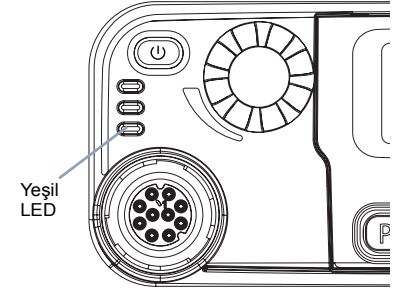
## ■ Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Çağrı tipi ayarlandığında çağrı alma ve yanıtlama işlemlerine geçebilirsiniz.

*Telsiz yayın yaparken yeşil LED devamlı yanar ve çağrı alırken de yeşil yanıp söner.*

*Güvenli olmayan (şifresiz) bir yayın*

*alınırken yanıp sönme düzenlidir (devamlı yanıp söner). Gizliliği etkinleştirilmiş (şifreli) bir yayın alınırken yanıp sönme düzensizdir (iki kez yanıp söner ve fasla verir). Gizliliği etkinleştirilmiş bir çağrıyı şifresiz hale getirmek için telsizinizin yayın yapan çağrıyı aldığınız telsizle satıcınız tarafından programlanan aynı Tuş Değerine ve Tuş Kimliğine sahip olması gerekir. Daha fazla bilgi için bkz. **Gelişmiş Gizlilik**, sayfa 23.*



## Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Bir kullanıcı grubundan çağrı almak için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak yapılandırılmalıdır.

### Prosedür:

Grup Çağrısı aldığınızda:

- 1 Yeşil LED yanıp söner.  
Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayın gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda cevap vermeniz için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.
- 2 Çağrıyı yanıtlamak için PTT düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
- 4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
- 5 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

*Grup Çağrısı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. **Grup Çağrısı Yapma**, sayfa 13.*

## Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama

Bireysel bir telsizle başka bir bireysel telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Connect Plus çalışırken, denetleyici çağrı yapmadan önce bir iletişim durumu denetimi yapar.

### Prosedür:

Özel çağrı aldığınızda:

- 1 Yeşil LED yanıp söner.
- 2 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayın gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda cevap vermeniz için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.
- 3 Çağrıyı yanıtlamak için PTT düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
- 5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
- 6 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

*Özel çağrı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. **Özel Çağrı Yapma**, sayfa 13.*

## 📄 Sahadaki Herkese Çağrısı Alma

Bu özellik, o sırada başka bir çağrıyla meşgul olmayan sahadaki tüm kullanıcılara yayın yapmanızı sağlar. Tüm kullanıcıların duyması gereken önemli anonsların yapılması için kullanılır.

### Prosedür:

Sahadaki Herkese Çağrısı aldığınızda:

- 1 Bir ton duyulur ve yeşil LED ışığı yanıp söner.
- 2 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa Sahadaki Herkese Çağrısı sona erer. Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayın yapan telsiz, **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın kullanıma elverişli olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

*Sahadaki Herkese Çağrısına yanıt verilemez.*

*Sahadaki Herkese Çağrısı yapma hakkında ayrıntılar için bkz. Sahadaki Herkese Çağrısı Yapma, sayfa 14.*

**NOT:** Sahadaki Herkese Çağrısı sırasında, çağrı sona erene kadar hiçbir programlanmış düğme işlevini kullanamazsınız.

## 📄 Telefon Çağrısı Alma ve Yanıtlama

**NOT:** Telsiziniz ve/veya Grubunuz için Telefon Çağrısı izni etkinleştirilmişse bir telefon kullanıcısına yanıt verebilirsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

## 📄 Özel Çağrı olarak Telefon Çağrısı

### Prosedür:

Özel Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda:

- 1 Telsizinizin ses düzeyine ve ton yapılandırmasına bağlı olarak bir çalma sesi duyarsınız.
- 2 Telsizi dikey olarak ağızınızdan 2,5 – 5,0 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun.
- 3 Konuşmak için **PTT** düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.
- 4 Telefon Çağrısı, telefon kullanıcısı ya da telsiz kullanıcısı tarafından sonlandırılabilir (telsiz programlanabilir **Telefon Çıkış** düğmesiyle programlanmışsa).
- 5 Çağrısı sonlandırmak için, programlanabilir **Telefon Çıkış** düğmesine basın.

## 📄 Grup Çağrısı olarak Telefon Çağrısı

Bir telefon kullanıcısı, sistemdeki Grup izinlerinize bağlı olarak bir Grup Çağrısı başlatabilir ya da bir Grup Çağrısına katılabilir. Bu çağrı, aynı Gruptaki diğer çağrılarla aynı şekilde çalışır. Daha fazla bilgi için Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama adlı bölüme bakın.

**NOT:** Telefon kullanıcısı şifreli yayınları anlayamaz. Bir telefon kullanıcısının Grup Çağrısına katıldığı durumlarda, telsiz kullanıcılarının Gizlilik ayarını KAPALI olarak belirlemesi önerilir.

## ■ Telsiz Çağrısı Yapma

Şunları kullanarak çağrı tipini seçebilirsiniz:

- Kanal Seçici
- **Tek Tuşla Çağrı** düğmesi (Çağrı Uyarısı, Özel Çağrı veya Yazılı Mesaj)

### 📄 Kanal Seçici ile Çağrı Yapma

### 📄 Grup Çağrısı Yapma

Bir kullanıcı grubuna çağrı göndermek için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak yapılandırılmalıdır.

### Prosedür:

- 1 Grup kimliğini seçmek için Kanal Seçicide yukarı veya aşağı düğmesine basın.
  - 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
  - 3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
  - 4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verdiğinde yeşil LED yanıp söner.
  - 5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse hedef telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda cevap vermeniz için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
- YA DA**  
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

### 📄 Özel Çağrı Yapma

Yetkili bir bağımsız telsiz tarafından başlatılan bir Özel Çağrı alabilir ve/veya Özel Çağrıya cevap verebilirsiniz, ancak telsizinizin bir Özel Çağrı başlatmanız için programlanması gerekir.

Bu özellik etkinleştirilmemişse **Tek Tuşla Çağrı** düğmesi veya Kanal Seçici aracılığıyla Özel Çağrı yaptığınızda bir olumsuz gösterge tonu işitirsiniz.

**Prosedür:**

- 1 Abone kimliğini seçmek için Kanal Seçicide yukarı veya aşağı düğmesine basın.
- 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
- 4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verdiğinde yeşil LED yanıp söner.
- 5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse hedef telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda cevap vermeniz için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.  
**YA DA**  
Önceden belirlenmiş süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

**Sahadaki Herkese Çağrı Yapma**

Bu özellik, o sırada başka bir çağrıyla meşgul olmayan sahadaki tüm kullanıcılara yayın yapmanızı sağlar. Telsiziniz, bu özelliği kullanmanızı sağlayacak şekilde programlanmış olmalıdır.

**Prosedür:**

- 1 Sahadaki Herkese Çağrı kimliğini seçmek için Kanal Seçicide yukarı veya aşağı düğmesine basın.
- 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

*Sahadaki kullanıcılar Sahadaki Herkese Çağrısı yanıtlayamaz.*

**Çoklu Grup Çağrısı Yapma**

Bu özellik, birden çok gruptaki tüm kullanıcılara yayın yapmanızı sağlar. Telsiziniz, bu özelliği kullanmanızı sağlayacak şekilde programlanmış olmalıdır.

**Prosedür:**

- 1 Çoklu Grup diğer kimliğini seçmek için Kanal Seçicide yukarı veya aşağı düğmesine basın.
- 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. LED ışıkları yeşil yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

*Gruplardaki kullanıcılar Çoklu Grup Çağrısını yanıtlayamaz.*

## ☐ Tek Tuşla Çağrı Düğmesiyle Özel Çağrı Yapma

Tek Tuşla Çağrı özelliği, önceden tanımlanmış bir Özel Çağrı diğer adına veya kimliğine kolayca Özel Çağrı yapmanızı sağlar. Bu özellik kısa veya uzun süre programlanabilir tuş başarılarına atanabilir.

**Tek Tuşla Çağrı** düğmesine **YALNIZCA** bir kimlik atayabilirsiniz. Telsizinizde birden fazla **Tek Tuşla Çağrı** düğmesi programlanabilir.

### Prosedür:

- 1 Önceden tanımlanmış hedef telsize Özel Çağrı yapmak için programlanmış olan **Tek Tuşla Çağrı** düğmesine basın.
  - 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
  - 3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
  - 4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verdiğinde yeşil LED yanıp söner.
  - 5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse hedef telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda cevap vermeniz için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
- YA DA**  
Önceden belirlenmiş süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

## ☐ Gizliliği Etkinleştirilmiş (Şifreli) Çağrı Yapma

Programlanmış gizlilik düğmesini kullanarak gizliliği ayarlayın. O sırada seçili olan kanal konumunun gizliliği etkinleştirilmiş yayın gönderebilmesi için telsizinizde Gizlilik özelliğinin etkinleştirilmiş olması gerekir. O sırada seçili olan kanal konumu için gizlilik etkinleştirildiğinde, telsizinizin gönderdiği tüm ses yayınları şifrelenir. Grup Çağrısı, Çoklu Grup Çağrısı, çağrı tarama sırasında cevap verme, Sahadaki Herkese Çağrı, Acil Durum Çağrısı ve Özel Çağrı da buna dahildir. Yalnızca telsizinizle aynı Tuş Değerine ve Tuş Kimliğine sahip olan alıcı telsizler bu yayının şifresini çözebilir. Gizlilik hakkında daha fazla bilgi ve bu özelliği etkinleştirme/devre dışı bırakma talimatları için bkz. **Gelişmiş Gizlilik**, sayfa 23.

## ☐ Meşgul Kuyruğu

Bir çağrı başlatılıp onaylandığında Connect Plus modunda kullanılabilir bir kanal yoksa çağrı kuyruğa yerleştirilir. Bir kanal kullanılabilir olduğunda çağrı normal şekilde devam eder.

**NOT:** Çağrı atanana veya kullanıcı **Meşgul Kuyruğu İptal** düğmesine basana kadar telsiz "Meşgul" modunda kalır. Telsizinizde programlanmış bir **Meşgul Kuyruğu İptal** düğmesi olup olmadığını öğrenmek için satıcınıza veya sistem yöneticinize başvurun.

## Gelişmiş Özellikler

Telsizinizde kullanabileceğiniz gelişmiş özellikler hakkında ayrıntılı bilgi almak için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Otomatik Geri Dönüş. . . . .        | sayfa 16 |
| Seçilebilir Grup Taraması . . . . . | sayfa 18 |
| Çağrı Uyarısı İşlemi. . . . .       | sayfa 19 |
| Acil Durum İşlemi . . . . .         | sayfa 19 |
| Yazılı Mesaj Özellikleri . . . . .  | sayfa 22 |
| Gelişmiş Gizlilik. . . . .          | sayfa 23 |
| Yardımcı Programlar . . . . .       | sayfa 23 |

## Otomatik Geri Dönüş

Otomatik Geri Dönüş, belirli türlerde Connect Plus sistem hataları olması durumunda, seçilen Grup Kişisi üzerinden acil durum olmayan çağrılar yapmaya ve almaya devam etmenizi sağlayan bir sistem özelliğidir.

Bu hatalardan birisi gerçekleştiğinde, telsiziniz farklı bir Connect Plus sahasına gitmeyi dener. Bu arama işlemi, telsizinizde Otomatik Geri Dönüş etkinleştirilmişse telsizinizin çalışan bir Connect Plus sahası veya bir "Geri Dönüş Kanalı" bulunmasıyla sonuçlanabilir. Geri Dönüş Kanalı, normalde çalışan bir Connect Plus sahasının bir parçası olan, ancak o sırada kendi saha denetleyicisiyle veya Connect Plus ağıyla iletişim kuramayan bir yineleyicidir. Geri Dönüş modunda, bu yineleyici "bağımsız" bir dijital yineleyici işlevi görür. Otomatik Geri Dönüş Modu yalnızca acil durum olmayan Grup Çağrılarını destekler. Geri Dönüş Modunda başka hiçbir çağrı tipi desteklenmez.

### Otomatik Geri Dönüş Modu Göstergeleri

Telsiziniz Geri Dönüş kanalını kullanırken yaklaşık her 15 saniyede bir kesintili olarak "Geri Dönüş Tonu" duyulur (yayın yaparken hariç). Ayrıca, telsizinizin yalnızca seçilen Grup Kişisinde PTT'ye izin verdiğini görürsünüz (Grup Çağrısı, Çoklu Grup Çağrısı veya Sahadaki Herkese Çağrı). Diğer tip çağrılar yapmanıza izin vermez.



## 📄 Geri Dönüş Modunda Çağrı Yapma / Alma

Geri Dönüş modunda çağrı yapmak normal çalışma şekline benzerdir. Kullanmak istediğiniz grup kişisini seçip (telsizin normal kanal seçim yöntemini kullanarak) sonra da çağrıyı başlatmak için PTT'ye basmanız yeterlidir. Kanalın başka bir grup tarafından kullanılıyor olması mümkündür. Kanal kullanımdaysa meşgul tonu duyarsınız. Telsizinizin normal kanal seçme yöntemini kullanarak Grup, Çoklu Grup veya Sahadaki Herkese Çağrı kişilerini seçebilirsiniz. Telsiz Geri Dönüş Kanalında çalışırken Çoklu Grup tıpkı diğer Gruplar gibi çalışır. Yalnızca o sırada aynı Çoklu Gruba seçilmiş olan telsizler tarafından duyulur. Gelişmiş Gizlilik özelliği Geri Dönüş modunda desteklenmektedir.

**NOT:** Çağrılar yalnızca aynı Geri Dönüş kanalını izleyen ve aynı Gruba seçili telsizlerden duyulur. Çağrılar ağ üzerinden diğer sahalar veya diğer yineleyicilere iletilmez.

Acil Durum sesli çağrılar veya Acil Durum Uyarıları Geri Dönüş modunda kullanılamaz. Geri Dönüş modunda acil durum düğmesine basarsanız, telsiz geçersiz tuşa basma sesi çıkarır.

Özel (telsizden telsize) çağrılar Geri Dönüş modunda kullanılamaz. Özel bir kişiyi aramayı denerseniz bir reddetme tonu alırsınız. Bu noktada, istenen grup kişisini seçmeniz gerekir. Desteklenmeyen diğer çağrılar Uzaktan İzleme, Çağrı Uyarısı, Telsiz Kontrolü, Telsiz Etkin, Telsiz Devre Dışı, Yazılı Mesaj gönderme, Konum Güncellemeleri ve paket veri çağrılarıdır.

Gelişmiş Trafik Kanalı Erişimi (ETCA) Otomatik Geri Dönüş modunda desteklenmemektedir. İki veya daha fazla telsiz kullanıcısı aynı anda (veya hemen hemen aynı anda) PTT'ye basarsa PTT bırakılana kadar iki telsizin de yayın yapması mümkündür. Bu durumda, iki yayın da alıcı telsizler tarafından anlaşılabilir.

## 📄 Normal Çalışmaya Dönme

Geri Dönüş yineleyicisinin kapsama alanında olduğunuz sırada saha normal iletişim kanalı çalışmasına geri dönerse telsizinizin Otomatik Geri Dönüş modundan otomatik olarak çıkar. Telsizinizin başarıyla kaydolduğunda kayıt işlemi için bir "bip" sesi duyulur. Geri Dönüş modunda olmayan çalışan bir sahanın kapsama alanında olduğunuzu düşünüyorsanız, telsizinizi kullanılabilen bir sahayı arayıp ona kaydolmaya zorlamak için Gezinme İsteği düğmesine (telsizinizde programlanmışsa) basabilirsiniz. Kullanılabilen başka bir saha yoksa arama tamamlandıktan sonra telsizinizin Otomatik Geri Dönüş moduna döner. Araç kullanırken Geri Dönüş yineleyicinizin kapsama alanı dışına çıkarsanız telsizinizin Arama moduna girer.

## ■ Seçilebilir Grup Taraması

Bu özellik, telsizinizin Kanal Seçici ile seçilmiş olandan başka gruplardaki çağrılarını izleyip onlara katılmasına olanak tanır. Bu özellik kullanılırsa telsizinizin Seçilebilir Grup Taraması veya Tarama etkinleştirildiği zaman taranacak grupların listesiyle programlanır. Bu sizin tarama listenizdir.

Tarama özelliği programlanmış **Tarama Açma/Kapatma** düğmesine basılarak açılıp kapatılabilir.

Bu özellik yalnızca telsiz o sırada çağrıda değilken çalışır. O sırada bir çağrıyı dinliyorsanız, telsizinizin diğer grup çağrılarını tarayamaz ve bu nedenle bunların devam ettiğinin farkına varmaz. Çağrınız tamamlandığında telsizinizin, kontrol kanalı zaman aralığına geri döner ve tarama listesindeki grupları tarayabilir.

### 📄 Taramayı Açma veya Kapatma

Tarama açıksa ve bir çağrıya katılmıyorsanız, sarı renkli LED kesintisiz ve yavaş olarak yanıp söner.

#### Prosedür:

Tarama özelliği, programlanmış düğme kullanarak açılıp kapatılır.

- 1 Programlanmış **Tarama Açma/Kapatma** düğmesine basın.
- 2 Taramanın açıldığını ya da kapatıldığını belirten bir ses duyulur. Tarama etkinleştirildiğinde bu tonun perdesi artar. Tarama devre dışı bırakıldığında bu tonun perdesi azalır.

### 📄 Tarama İşlemini Kavrama

Tarama listenizdeki grupların çağrılarını kaçırabileceğiniz bazı durumlar vardır. Aşağıdaki nedenlerden biriyle çağrıyı kaçıırırsanız, bu telsizinizdeki bir soruna işaret etmez. Bu, Connect Plus'ın normal tarama çalışmasıdır.

- Tarama özelliği açık değil (yavaşça yanıp sönen sarı renkli LED'e bakın).
- Zaten bir çağrıya katılmış durumdasınız.
- Taranan grubun hiçbir üyesi sahanıza kayıtlı değil (yalnızca Çoklu Saha sistemleri).

### 📄 Taranan Çağrı Sırasında Cevap Verme

Telsizinizin seçilebilir grup tarama listenizdeki bir çağrıyı tarıyorsa ve taranan çağrı sırasında **PTT** düğmesine basarsanız telsizinizin yapacağı işlem, telsiz programlama sırasında Taranan Çağrıya Cevap Verme özelliğinin etkinleştirilmiş ya da devre dışı bırakılmış olmasına bağlı olarak değişiklik gösterir. Telsizinizin nasıl programlandığına dair daha fazla bilgi için telsiz satıcınıza (veya telsiz sistemi yöneticinize) danışın.

**Taranan Çağrıya Cevap Verme Devre Dışı:** Telsizinizin taranan çağrıyı bırakır ve seçili olan geçerli kanal konumunuzun kişisi üzerinden yayın yapmayı dener. Seçili olan geçerli kişinizdeki çağrıdan sonra telsizinizin, seçilebilir grup tarama listesindeki başka bir çağrıya katılmak için Tarama Kalma Süresinin bitmesini bekler.

**Taranan Çağrıya Cevap Verme Etkin:** Taranan çağrının Grup Kalma Süresinde **PTT** düğmesine basarsanız telsiziniz, taranan gruba yayın göndermeyi dener.

**NOT:** O sırada seçili olan bölgenizdeki bir kanal konumuna atanmamış bir gruba yapılan çağrıyı tarıyorsanız ve çağrının Kalma Süresini kaçırırsanız, doğru bölgeye geçmeniz ve sonra o gruba cevap vermek üzere grubun kanal konumunu seçmeniz gerekir.

## ■ Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarısı gönderme sistemi, belirli bir telsiz kullanıcılarını müsait olduğunda sizi geri araması için uyarmanızı sağlar.

Bu özelliğe programlanmış bir **Tek Tuşla Çağrı** düğmesiyle erişilebilir.

### 📄 Çağrı Uyarısı Alma ve Onaylama

#### Prosedür:

Bir Çağrı Uyarısı mesajı aldığınızda:

- 1 Kısa bir tekrarlanan ton duyulur. Sarı ve yeşil renkli LED ışıkları aynı anda yanıp söner.
- 2 Çağrı Uyarısını gönderen telsize bir Özel Çağrı başlatmak için **PTT** düğmesine basın.

### 📄 Tek Tuşla Çağrı Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma

#### Prosedür:

- 1 Önceden tanımlanmış bir kimliğe bir Çağrı Uyarısı yapmak için programlanmış **Tek Tuşla Çağrı** düğmesine basın.
- 2 Telsiziniz Çağrı Uyarısı gönderirken yeşil LED yanar.
- 3 Çağrı Uyarısı onayı alınmışsa olumlu gösterge tonu duyulur.  
**YA DA**  
Çağrı Uyarısı onayı alınmamışsa olumsuz gösterge tonu duyulur.

## ■ Acil Durum İşlemi

Acil Durum çağrısı veya Acil Durum Uyarısı, kritik durumları bildirmek için kullanılır. Geçerli kanalda etkinlik olsa bile, istediğiniz zaman Acil Durum başlatabilirsiniz. **Acil Durum** düğmesine basmak, programlanmış Acil durum modunu başlatır. Acil Durum özellikleri telsizinizde devre dışı bırakılmış olabilir.

Telsiziniz bir Connect Plus bölgesine seçildiğinde, üç Acil Durum modunu destekler:

- **Acil Durum Çağrısı** – Atanmış acil durum zaman aralığında konuşmak için **PTT** düğmesine basmanız gerekir.

- **Ses Takipli Acil Durum Çağrısı** – Atanmış acil durum zaman aralığındaki ilk yayın için mikrofon otomatik olarak sessize alınır ve **PTT** düğmesine basmadan konuşabilirsiniz. Bu kullanım şeklinde, mikrofon telsizde programlanmış olan zaman aralığı boyunca “devrede” kalır. Aynı Acil Durum çağrısında yapılan sonraki yayınlarda, **PTT** düğmesine basmanız gerekir.
- **Acil Durum Uyarısı** – Acil Durum Uyarısı bir sesli çağrı değildir. Bu uyarıları almak üzere yapılandırılmış telsizlere gönderilen bir acil durum bildirimidir. Telsiz o sırada kayıtlı olunan sahanın kontrol kanalı aracılığıyla bir Acil Durum Uyarısı gönderir. Acil Durum Uyarısını, hangi ağ sahasına kayıtlı olduklarına bakılmaksızın Connect Plus ağında uyarı almaya programlanmış telsizler alır.

Acil Durum modlarından yalnızca **BİRİ** her Connect Plus bölgesi için **Acil Durum** düğmesine atanabilir. Ayrıca, her Acil Durum modunun şu tipleri vardır:

- Normal – Telsiz bir Acil Durum çağrısı veya Acil Durum Uyarısı başlatır ve sesli ve/veya görsel göstergeler gösterir.
- Sessiz – Telsiz, sesli veya görsel bir gösterge olmadan Acil Durum çağrısı veya Acil Durum Uyarısı başlatır. Telsiz, **PTT** düğmesine basıp ses yayını başlatana kadar sesli veya görsel tüm Acil Durum göstergelerini kapatır.
- Sesli Sessiz – Telsizin bazı ses gönderimlerinin de sesini kesmesi dışında Sessiz çalışma ile aynıdır.

**NOT:** Telsiziniz “Sessiz” veya “Sesli sessiz” acil durum göstergesiyle programlanmışsa çoğu durumda Acil Durum Çağrısı veya Acil Durum Uyarısı bittikten sonra otomatik olarak sessiz çalışmadan çıkar. Yapılandırılmış Acil Durum Modu “Acil Durum Uyarısı” olduğunda Acil Durum Tipinin de “Sessiz” olması bu kurala istisna getirir. Telsiziniz bu şekilde programlanmışsa PTT'ye veya “Acil Durum Kapalı” ayarı için yapılandırılmış düğmeye basıp sessiz çalışmayı iptal edene kadar telsiz sessiz çalışma devam eder.

Geri Dönüş modunda çalışırken Acil Durum sesli çağrıları ve Acil Durum Uyarıları desteklenmemektedir. Daha fazla bilgi için bkz. **Otomatik Geri Dönüş**, sayfa 16.

## Acil Durum Çağrısı Başlatma

### Prosedür:

Acil Durum grubunda çağrı başlatmak için:

- 1 Programlanmış **Acil Durum** düğmesine basın.
- 2 Mikrofonu ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun ve Acil Durum grubuna ses iletişimi başlatmak için **PTT** düğmesine basın.
- 3 **PTT** düğmesini bıraktığınızda, Acil Durum çağrısı Acil Durum Çağrısının Kalma Süresi ayarında ayrılan süre kadar devam eder. Bu sırada **PTT** düğmesine basarsanız, Acil Durum çağrısı devam eder.

*Telsiziniz Sessize ayarlanmışsa sesli yayını başlatmak üzere **PTT** düğmesine basana kadar Acil Durum modunda herhangi bir sesli veya görsel gösterge sağlamaz.*

*Telsiziniz Sesli Sessize ayarlanmışsa telsizin Acil Durum modunda olduğuna dair başlangıçta herhangi bir sesli veya görsel gösterge sağlamaz. Ancak, acil durumunuza yanıt veren telsizlerden yayınlar geldiğinde telsiziniz sesini kapatır. Acil durum göstergeleri yalnızca telsizinizden ses yayını başlatmak üzere **PTT** düğmesine basıldıktan sonra görüntülenir.*

*Hem “Sessiz” hem de “Sesli Sessiz” çalışmada, Acil Durum Çağırısı bittikten sonra telsiz otomatik olarak sessiz çalışmadan çıkar.*

### **Ses Takipli Acil Durum Çağırısı Başlatma**

Bu tip çalışma için telsizinizin programlanması gerekir.

Bu çalışma şekli etkinleştirildiğinde, programlanan **Acil Durum** düğmesine bastığınızda ve telsiziniz zaman aralığı bilgisini aldığı anda, **PTT** düğmesine basmanıza gerek kalmadan mikrofon otomatik olarak etkinleşir. Mikrofonun bu etkin durumuna "hot mic" de denir. Acil Durum çağırısı sırasında telsizinizden gönderilen ilk sese “hot mic” uygulanır. Aynı Acil Durum çağırısında yapılan sonraki yayınlarda, **PTT** düğmesine basmanız gerekir.

### **Prosedür:**

Acil Durum grubunda çağrı başlatmak için:

- 1 Programlanmış **Acil Durum** düğmesine basın.
- 2 Mikrofonu ağızınızdan 2,5 - 5,0 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun ve konuşun.
- 3 Mikrofon, telsizinizin codeplug programında belirtilen “hot mic” süresi kadar etkin kalır. Bu süre boyunca yeşil LED yanar.
- 4 Programlanan süreden uzun konuşmak için **PTT** düğmesini basılı tutun.

### **Acil Durum Çağırısını Yanıtlama**

Telsiziniz Acil Durum çağırısı aldığınızı göstermez. Grup çağrılarına verdiğiniz şekilde cevap verin.

### **Acil Durum Kipinden Çıkma**

Programlanmış **Acil Durum** düğmesine basarak bir Acil Durum çağırısı başlatırsanız, telsizinize uygun olduğunda otomatik olarak bir kanal atanır. Telsiziniz acil durum mesajını ilettikten sonra, Acil Durum çağırınızı iptal edemezsiniz. Ancak, düğmeye yanlışlıkla bastıysanız veya acil durum artık yoksa bunu atanmış olan kanaldan söylemek isteyebilirsiniz. Acil Durum çağırısı, **PTT** düğmesi bırakıldıktan sonra Acil Durum Çağırısının Kalma Süresi ayarında ayrılan sürenin sonunda biter.

Telsiziniz Ses Takipli Acil Durum için yapılandırılmışsa hatanızı açıklamak için “hot mic” süresini kullanın, sonra yayını kesmek için **PTT** düğmesine basıp bırakın. Acil Durum çağırısı, Acil Durum Çağırısının Kalma Süresi ayarında ayrılan süreden sonra biter.

**NOT:** Acil Durum Çağırısının Kalma Süresi sona erdiği için Acil Durum çağırısı bitirilir; ancak acil durum daha geçmemişse işlemi baştan başlatmak için **Acil Durum** düğmesine yeniden basın.

### Acil Durum Uyarısı Başlatma

**Prosedür:**

- 1 Programlanmış **Acil Durum** düğmesine basın.
- 2 Acil Durum Uyarısı başarıyla gönderilip diğer telsizlerin dinlemesi için yayınlanmaya başladıktan sonra olumlu gösterge tonu olarak bir ses çalar.

**NOT:** Telsiziniz “Sessiz” veya “Sesli Sessiz” olarak programlanmışsa Acil Durum Uyarısı gönderdiğine dair başlangıçta hiçbir sesli veya görsel gösterge sağlamaz. “Sessiz” olarak programlanmışsa sessiz çalışma siz PTT'ye veya “Acil Durum Kapalı” için yapılandırılmış düğmeye basana dek kesin olmayan bir süre boyunca devam eder. “Sesli Sessiz” olarak programlanmışsa saha denetleyicisi Acil Durum Uyarısını yayınladığında telsiz otomatik olarak sessiz çalışmayı iptal eder.

## ■ Yazılı Mesaj Özellikleri

### Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme

Satıcınız tarafından programlandığında, programlanabilir düğmeyi kullanarak Hızlı Yazılı Mesaj gönderebilirsiniz.

**Prosedür:**

- 1 Önceden tanımlanmış bir kimliğe önceden tanımlanmış bir Hızlı Yazılı mesaj göndermek için programlanmış **Tek Tuşla Çağrı** düğmesine basın.
- 2 Yeşil LED yanar.
- 3 Yazılı mesaj başarıyla iletilirse olumlu gösterge tonu duyulur.  
**YA DA**  
Yazılı mesaj başarıyla iletilemezse olumsuz gösterge tonu duyulur.

## ■ Gelişmiş Gizlilik

Bu özellik etkinleştirildiğinde, yetkisiz kullanıcıların yazılım tabanlı bir şifreleme çözümüyle dinleme yapmasını önlemeye yardımcı olur. Bir çağrının yalnızca sesli kısımları şifrelenir. Telsizinizin gizliliği etkinleştirilmiş yayın gönderebilmesi için seçili kanal konumunda gizliliğin etkinleştirilmiş olması gerekir. Gizliliğin etkinleştirildiği bir kanal konumu seçiliyken telsizin çözölmüş (şifresiz) yayınları alma özelliği devam eder. Telsiziniz eşleşen bir Tuş Kimliği ve Tuş Değeri ile yapılandırılmışsa o sırada seçili olan kanal konumu için yayın Gizliliği etkinleştirilmemiş olsa bile sesli yayınların şifresini doğru bir şekilde kaldırabilir.

Bir kanal konumunun gizliliğini etkinleştirmenin (veya devre dışı bırakmanın) birkaç farklı yolu vardır. Telsiz programlama aracılığıyla gizliliği etkinleştirilebilir (veya devre dışı bırakılabilir) ya da telsiz kullanıcısı tarafından Gizlilik Açma/Kapatma düğmesi ile gizliliği etkinleştirilebilir (ya da devre dışı bırakılabilir). Şifreli ses yayını yaparken konuşma izni tonunun perdesi, şifresiz ses gönderildiği zamana göre biraz daha düşüktür.

### 📄 LED'in Çalışması

Yayın sırasında yayının şifreli mi yoksa şifresiz mi olduğuna bakmaksızın yeşil LED sürekli yanar. Şifreli yayınlar alırken yeşil LED düzensiz aralıklarla yanıp söner (iki kez yanıp söner ve fasıla verir). Bu düzen, yayın süresince yinelenir. Yayın şifresizse yeşil LED düzenli olarak yanıp söner (sürekli çakar). Bu düzen, yayın süresince yinelenir.

### 📄 Gizliliği Etkinleştirme/Devre Dışı Bırakma

Seçili kanal konumunun gizlilik ayarını açmak veya kapatmak için programlanmış olan Gizlilik Açma/Kapatma düğmesine basın.

Gizlilik "açıldığında" telsiz, perdesi artan bir ton çalar.

Gizlilik "kapatıldığında" telsiz, perdesi azalan bir ton çalar.

**NOT:** Gizlilik ayarını açıp kapatmak yalnızca o sırada seçili olan kanal konumunu etkiler. Telsiz, gizlilik ayarını (açık veya kapalı) her kanal konumu için ayrı ayrı izler.

## ■ Yardımcı Programlar

### 📄 Güç Seviyesini Ayarlama

Her kanal için telsizinizin güç ayarını yüksek veya düşük olarak seçebilirsiniz.

**Ayarlar: Yüksek** ayarı, bulunduğunuz yerden uzak bir mesafede bulunan telsizlerle haberleşmenizi sağlar. **Düşük** ayarı, daha yakındaki telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

**Prosedür:**

- 1 Programlanmış **Güç Seviyesi** düğmesine basın.
- 2 Telsiz, yüksek güçte yayın yaparken perdesi artan bir ton çalar.  
**YA DA**  
Telsiz, düşük güçte yayın yaparken perdesi azalan bir ton çalar.

## Telsizin Tüm Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma

Gerekirse tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını etkinleştirebilir ve devre dışı bırakabilirsiniz.

### Prosedür:

- 1 Programlanmış Tüm Tonlar/Uyarılar düğmesine basın.
- 2 Bütün tonların ve uyarıların açıldığını gösteren tek bir bip duyarsınız.  
YA DA  
Hiçbir bipleme duymazsınız. Bu, tüm ton ve uyarıların kapatıldığını gösterir.

## Kornaları/Işıkları Açma ve Kapatma

Telsiziniz gelen bir Çağrı Uyarısını size kornalar ve ışıklar özelliği aracılığıyla bildirebilir. Etkin hale getirildiğinde, gelen Çağrı Uyarısı aracınızın kornasını çalar ve farlarını yakar. Bu özelliğin satıcınız tarafından telsizin arka aksesuar konektöründen monte edilmesi gerekir. Bazı durumlarda, bu özellik kalıcı olarak aktif olabilir. Bu durumda, açmak veya kapatmak gerekmez.

Çağrı geldiğinde, Korna ve Işıklar özelliği etkinleşmeden önce yanıt vermek için programlanmış bir süreniz vardır ("Gecikme Süresi"). Programlanmış gecikme süresi sona ermeden önce PTT'ye veya telsizdeki başka bir düğmeye basarak çağrıyı yanıtlarsanız, Korna ve Işıklar özelliği etkinleşmez. Etkinleşirse programlanmış süre kadar veya telsizdeki bir düğmeye basarak yanıt verene kadar Korna ve Işıklar duyulur. Bazı durumlarda, siz yanıt verene dek korna ve ışıklar belirsiz bir süre çalacak şekilde telsiz programlanabilir.

### Prosedür:

- 1 Programlanmış Kornalar/Işıklar düğmesine basın.
- 2 Kornalar ve ışıklar özelliğinin açık olduğunu gösteren ve perdesi artan bir ses tonu duyarsınız.  
**YA DA**  
Kornalar ve ışıklar özelliğinin kapalı olduğunu gösteren ve perdesi azalan bir ses tonu duyarsınız.



## Sınırlı Garanti

### MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ

#### I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA"), aşağıdaki listede belirtilen MOTOROLA imalatı İletişim Ürünlerine, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki çizelgede belirtilen süreler boyunca, normal kullanım ve servis koşullarında, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir:

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| DM Serisi Dijital Mobil Telsizler | İki (2) Yıl |
| Ürün Aksesuarları                 | Bir (1) Yıl |

MOTOROLA, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla, onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla) değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürünle) ya da Ürünün satın alma fiyatını iade edecektir. Değiştirilen parçalar ya da kartlar, ilgili orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garanti kapsamındadır. Ürünün değiştirilen tüm parçaları MOTOROLA malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, MOTOROLA tarafından yalnızca orijinal son kullanıcıya verilmektedir; bunun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da nakledilemez. İşbu garanti, MOTOROLA tarafından imal edilmiş Ürün için verilen garantinin tamamını oluşturur. MOTOROLA, yazılı ve yetkili bir MOTOROLA görevlisi tarafından imzalanmış olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilave ile ilgili bir sorumluluk kabul etmez.

MOTOROLA ve orijinal son kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, MOTOROLA, Ürünün kurulum, bakım ya da servisine ilişkin bir garanti vermemektedir.

MOTOROLA hiçbir şekilde, Ürüne bağlı olan ya da Ürünle bağlantılı olarak kullanılan, MOTOROLA tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürünün yan ekipmanlarla birlikte çalışmasından sorumlu tutulamaz ve bu tür tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürünü kullanan her sistem kendine özgü olduğu için, MOTOROLA işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak menzili, kapsama alanı ve çalışmasıyla ilgili sorumlulukları kabul etmemektedir.

#### II. GENEL HÜKÜMLER:

İşbu garanti, MOTOROLA'nın bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz bir şekilde ortaya koymaktadır. Yegane çözüm yolları, tamamen MOTOROLA'nın inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesidir. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. PAZARLANABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZİMNİ GARANTİLER DE DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI KALMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

### III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZİMMİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA BELİRTİLEN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriyor olabilir.

### IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA:

Garanti servisinden yararlanabilmeniz için satın alma belgenizi (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu ürünün seri numarası olan) ibraz etmeniz, ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermeniz ya da teslim etmeniz gerekir. Garanti servisi, yetkili garanti servis merkezlerinden birisi aracılığıyla MOTOROLA tarafından verilmektedir. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (satıcı ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı gibi) temas kurmanız halinde, bu şirket garanti servisinizden yararlanmanızı kolaylaştırabilir.

### V. SADECE AVUSTRALYA İÇİN:

Bu garanti Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312), Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court. Burwood East, Victoria tarafından sağlanmaktadır.

Ürünlerimiz, Avustralya Tüketici Yasası kapsamında hariç tutulamayan garantilerle birlikte sunulmaktadır. Önemli bir arıza durumunda ürününüzü değiştirebilir veya para iadesi alabilirsiniz ve makul şekilde öngörülebilir diğer kayıp ve hasarlar için tarafınıza

ödeme yapılabilir. Ürünlerin kalitesi kabul edilebilir değilse ve kusur, önemli bir arızaya yol açmıyorsa ürünleri tamir ettirebilir veya değiştirebilirsiniz.

Motorola Solutions Australia'nın yukarıda belirtilen sınırlı garantisini, Avustralya Tüketici Yasası kapsamında sahip olduğunuz haklara ek olarak sağlanmaktadır. Sorularınız için lütfen 1800 457 439 numaralı telefondan Motorola Solutions Australia'yı arayın. Ayrıca, en güncel garanti koşulları için [http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact_Us) adresindeki web sitemizi de ziyaret edebilirsiniz.

### VI. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:

- Ürünün normal ve olağan şekli dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar ve hasarlar.
- Yanlış kullanım, kaza, su ya da ihmalden kaynaklanan arızalar ve hasarlar.
- Uygun olmayan test etme, çalıştırma, bakım, kurulum, ayar, değişiklik ya da tadilat sonucunda oluşan arızalar ve hasarlar.
- Doğrudan işçilik ya da malzeme hatalarından kaynaklanmadığı sürece antenlerin kırılması ya da hasar görmesi.
- Ürünün performansını olumsuz bir şekilde etkileyecek ya da MOTOROLA'nın yapılacak garanti taleplerinin soruşturmasını engelleyecek nitelikte, Ürünü normal garanti denetimine ya da test işlemine tabi tutmasına olumsuz etki edecek şekilde yapılan yetkisiz değişiklikler, onarımlar ya da sökümle işlemlerine (bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla, ürüne MOTOROLA tarafından tedarik edilmemiş ekipmanlar ilave edilmesi de dahil) tabi tutulmuş Ürünler.
- Seri numarası silinmiş ya da okunamaz hale gelmiş Ürünler.

- G)Aşağıda sayılan hallerde şarj edilebilir bataryalar:
- (1) Batarya kabının üzerinde yer alan mühürlerin kırılmış ya da kurcalanmış olması.
  - (2) Bataryanın, Ürün için belirtilenden başka bir ekipmanda ya serviste şarj edilmesi ya da kullanılması sonucunda hasar görmesi ya da arızalanması.
- H)Onarım atölyesine kadar olan taşıma ücretleri.
- I) Üründeki yazılımın/bellenimin yasadışı olarak veya yetkilendirilmemiş şekilde değiştirilmesi nedeniyle, MOTOROLA'nın yayınlanmış olan özelliklerine veya MOTOROLA tarafından ilk olarak dağıtıldığında Ürün için geçerli olan FCC türü kabul etiketine uygun olarak çalışmayan her türlü Ürün.
- J) Ürünün çalışmasına etki etmeyen Ürünün yüzeyindeki çizikler ya da kozmetik hasarlar.
- K)Normal ve mutad aşınma ve yıpranma.

## VII. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:

MOTOROLA, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçalarının herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve MOTOROLA bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuki savunma ve ödemeler aşağıda sayılan koşullara bağlı olacaktır:

- A)Satın alana karşı bu tür bir dava açıldığı MOTOROLA'ya yazılı olarak derhal bildirilecektir;

- B)Bu tür davalarda ve uzlaşmak ya da anlaşmak üzere yapılan tüm görüşmelerde kontrol tamamen MOTOROLA'nın elinde olacaktır ve
- C)Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da MOTOROLA'nın fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan MOTOROLA'nın, bütün masrafları ve tercih hakkı MOTOROLA'ya ait olmak üzere, ya satın alana Ürünü ya da parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanınmasına, ya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürün ya da parçayı benzeri ile değiştirmesine ya da Üründe ya da parçada değişiklik yapmasına, ya da ilgili satın alana Ürünün ya da parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünü iade kabul etmesine izin verecektir. Amortisman, MOTOROLA tarafından belirlenen şekilde, Ürünün veya parçalarının ömürleri sürecince her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

MOTOROLA, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçalarını, MOTOROLA tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez; ayrıca MOTOROLA, Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş yardımcı ekipmanlarla kullanımla ilgili bir sorumluluk taşımaz. MOTOROLA'nın, Ürünün ya da parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu daha önce belirtilenlerden ibarettir.

Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, ilgili Motorola yazılımlarının kopyalarını çoğaltmak ve dağıtmak için münhasır haklar gibi, telif hakkıyla kullanılan MOTOROLA yazılımları için belli münhasır hakları MOTOROLA'ya vermektedir. MOTOROLA yazılımı yalnızca yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez, kopyalanamaz, dağıtılamaz, değişiklik yapılamaz ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. Söz konusu MOTOROLA yazılımının değiştirilmesi, modifiye edilmesi, çoğaltılması, dağıtılması veya tersine mühendisliği dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla diğer hiçbir kullanıma veya söz konusu MOTOROLA yazılımı üzerindeki hakların kullanılmasına izin verilmez. MOTOROLA patent hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engelleme bağı olarak ya da başka yollarla hiçbir şekilde lisans verilmemektedir.

### **VIII. GEÇERLİ YASA:**

İşbu Garanti, Illinois Eyaleti, ABD yasalarının hükümlerine tabidir.

## Spis treści

Instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do użytkowania radiotelefonów z serii MOTOTRBO Connect PlusDM.

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa . . . . . iii

Bezpieczeństwo Produktu i Narażenie na  
Działanie Częstotliwości Radiowej . . . . . iii

### Wersja oprogramowania . . . . . iii

### Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego . . . . . iv

Uwagi prawne dotyczące oprogramowania  
typu Open Source . . . . . v

### Wprowadzenie . . . . . 1

Jak korzystać z tej instrukcji . . . . . 1  
Informacje udostępniane przez dystrybutora/  
administratora systemu . . . . . 1  
Włączanie radiotelefonu . . . . . 2  
Regulacja głośności . . . . . 2

### Elementy regulacyjne radiotelefonu . . . . . 3

Elementy sterujące radiotelefonu . . . . . 3  
Przyciski programowane . . . . . 4  
Konfigurowalne funkcje radiotelefonu . . . . . 4

Konfigurowalne ustawienia/narzędzia . . . . . 4  
Dostęp do zaprogramowanych funkcji . . . . . 4  
Przycisk Push-to-Talk (PTT) . . . . . 5  
Przełączanie między trybami Connect Plus  
i różnymi od Connect Plus . . . . . 5

### Wskaźniki stanu . . . . . 6

Diody LED . . . . . 6  
Sygnały dźwiękowe . . . . . 7  
Sygnały wskaźnikowe . . . . . 7

### Odbieranie i nawiązywanie połączeń . . . . . 8

Wybór stacji . . . . . 8  
Żądanie roamingu . . . . . 8  
Blokada miejsca Wł./Wył. . . . . 8  
Wybieranie strefy . . . . . 9  
Korzystanie z wielu sieci . . . . . 9  
Wybór typu połączenia . . . . . 10  
Odbieranie połączenia radiowego . . . . . 10  
Odbieranie połączenia grupowego . . . . . 11  
Odbieranie połączenia prywatnego . . . . . 11  
Odbieranie połączenia zbiorczego stacji . . . . . 12  
Otrzymywanie i odbieranie połączeń  
telefonicznych . . . . . 12  
Połączenie telefoniczne jako połączenie  
prywatne . . . . . 12

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| Połączenie telefoniczne jako połączenie grupowe .....                               | 13        | Odpowiadanie w trakcie skanowanych połączeń .....                              | 20        |
| Nawiązywanie połączeń radiotelefonicznych .....                                     | 13        | Alert połączenia .....   | 21        |
| Inicjowanie połączenia przy użyciu przełącznika kanałów .....                       | 13        | Odbieranie i potwierdzanie alertu o połączeniu ...                             | 21        |
| Inicjowanie połączenia grupowego .....  | 13        | Tworzenie alertu o połączeniu przy użyciu przycisku szybkiego połączenia ..... | 21        |
| Inicjowanie połączenia prywatnego .....   | 13        | Tryb awaryjny .....  | 21        |
| Nawiązywanie połączenia zbiorczego stacji ...                                       | 14        | Inicjowanie połączenia alarmowego .....  | 22        |
| Nawiązywanie połączeń z wieloma grupami ...   | 14        | Inicjowanie połączenia alarmowego ze śledzeniem głosu .....                    | 23        |
| Nawiązywanie połączenia prywatnego przy użyciu przycisku szybkiego połączenia ..... | 15        | Odpowiadanie na połączenie alarmowe .....                                      | 24        |
| Nawiązywanie (szyfrowanego) połączenia z ochroną prywatności .....                  | 15        | Wyjście z trybu awaryjnego .....   | 24        |
| Kolejka zajętości .....   | 16        | Inicjowanie alertu alarmowego .....  | 24        |
| <b>Funkcje zaawansowane .....</b>   | <b>17</b> | Funkcje wiadomości tekstowych .....  | 25        |
| Automatyczna rezerwa awaryjna .....   | 17        | Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej .....                                  | 25        |
| Symptomy użycia trybu automatycznej rezerwy awaryjnej .....                         | 18        | Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym .....                             | 25        |
| Nawiązywanie/odbieranie połączeń w trybie rezerwy awaryjnej .....                   | 18        | Działanie diody LED .....  | 26        |
| Powrót do normalnego trybu pracy .....  | 19        | Włączanie/wyłączanie ochrony prywatności ...                                   | 26        |
| Skanowanie grup możliwych do wyboru .....   | 19        | Narzędzia .....  | 26        |
| Włączanie/wyłączanie skanowania .....   | 19        | Konfigurowanie poziomu mocy .....  | 26        |
| Opis działania funkcji skanowania .....   | 20        | Włączanie/wyłączanie wszystkich dźwięków/alertów radiotelefonu .....           | 27        |
|   |           | Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson / światła ...                           | 27        |
|   |           | <b>Ograniczona gwarancja .....</b>   | <b>28</b> |

---

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych

#### UWAGA!

**Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych.** Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

---

## Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie radiotelefonu w wersji **R01.06.30** lub nowszej.

Aby uzyskać więcej informacji o wszystkich instalowanych funkcjach, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub administratorem systemu.

## Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukcji chronionego programu w dowolny sposób. Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukcjonowane, modyfikowane, podlegać inżynierii wstecznej lub być dystrybuowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową włącznie.

Ta technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z tej technologii.

Numery patentów w USA: 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.



## Uwagi prawne dotyczące oprogramowania typu Open Source

Niniejszy produkt firmy Motorola zawiera oprogramowanie typu Open Source. Informacje dotyczące licencji, potwierdzeń, wymaganych informacji o prawach autorskich oraz innych warunków korzystania znajdują się w dokumentacji niniejszego produktu firmy Motorola pod adresem:

<http://www.motorola.com/businessonline>

Przejdź do:

**MOL > Centrum zasobów > Informacje o produkcie >  
Instrukcje obsługi > MOTOTRBO > Tranking Connect  
Plus**

.....  
**UWAGA**

**UWAGA**

**vi**

## Wprowadzenie

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

|   |          |
|---|----------|
| Jak korzystać z tej instrukcji . . . . .                                      | strona 1 |
| Informacje udostępniane przez<br>dystrybutora/administratora systemu. . . . . | strona 1 |
| Włączanie radiotelefonu . . . . .   | strona 2 |
| Regulacja głośności. . . . .  | strona 2 |

### ■ Jak korzystać z tej instrukcji

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera informacje o podstawowych funkcjach radiotelefonów przenośnych MOTOTRBO z wyświetlaczem numerycznym, które wyposażono w płytkę opcji Connect Plus, działających w strefie Connect Plus.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

### ■ Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu

Można skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

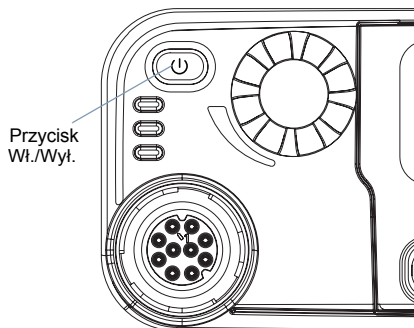
- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?

## ■ Włączanie radiotelefonu

Naciśnij krótko  
**Przycisk Wł./Wyt..**

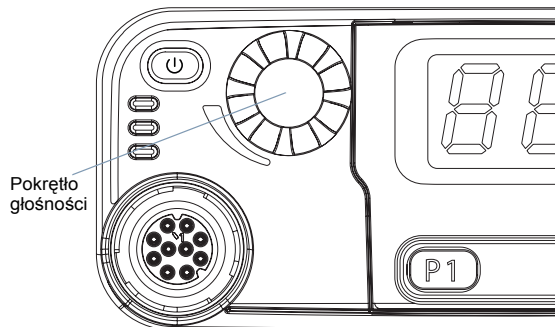
Zielona dioda LED będzie migać i zostanie uaktywniony ekran wyświetlacza numerycznego.

Generowany jest krótki sygnał dźwiękowy, informujący o pomyślnym przeprowadzeniu testu automatycznego.



## ■ Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, obróć **pokrętko regulacji głośności** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Aby zmniejszyć głośność, należy obrócić to pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

**UWAGA:** sygnał dźwiękowy włączenia zasilania nie jest generowany, jeżeli sygnały dźwiękowe/alerty radiotelefonu zostały wyłączone (zob. **Włączenie/wyłączenie wszystkich dźwięków/alertów radiotelefonu** na stronie 27).

Jeżeli radiotelefon nie uruchamia się, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Aby wyłączyć radiotelefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania.

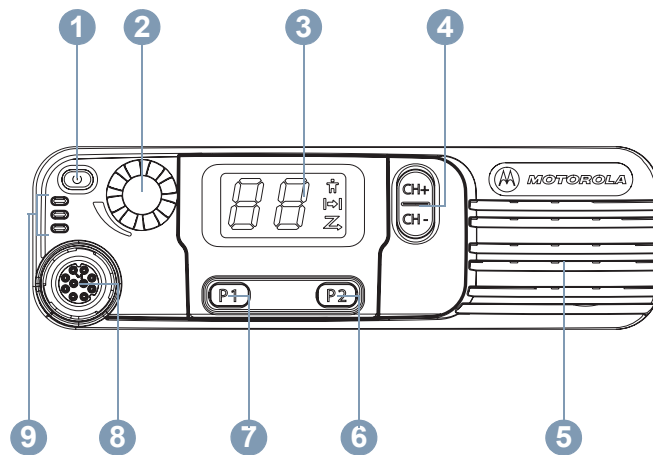
## Elementy regulacyjne radiotelefonu

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

|  |          |
|--|----------|
| Elementy sterujące radiotelefonu . . . . .                                   | strona 3 |
| Przyciski programowane . . . . .   | strona 4 |
| Przycisk Push-to-Talk (PTT) . . . . .  | strona 5 |
| Przełączanie między trybami Connect Plus i różnymi od Connect Plus . . . . . | strona 5 |

### ■ Elementy sterujące radiotelefonu

- 1 Przycisk Wł./Wył.
- 2 Pokrętko głośności
- 3 Wyświetlacz
- 4 Przełącznik kanałów
- 5 Głośnik
- 6 Przycisk przedni P2\*
- 7 Przycisk przedni P1\*
- 8 Gniazdo dla akcesoriów



9 Diody LED

\* Są to przyciski programowalne.

## ■ Przyciski programowane

---

Sprzedawca może zaprogramować programowane przyciski jako skrót do **funkcji radiotelefonu** lub maksymalnie sześciu wstępnie określonych **typów połączeń** zależnie od długości naciśnięcia przycisku:

- Naciśnięcie – naciśnięcie i szybkie zwolnienie (0,05 s).
- Długie naciśnięcie – naciśnięcie i przytrzymanie przez określony czas (między 0,25 a 3,75 s).
- Przytrzymanie – naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

### Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

**Anulowanie kolejki zajętości** – wyjście z trybu zajętości w przypadku zainicjowania połączenia niealarmowego z kolejki zajętości. Połączeń alarmowych zaakceptowanych do kolejki zajętości nie można anulować.

**Tryb awaryjny** – inicjacja połączenia alarmowego lub alertu alarmowego, a ponadto anulowanie połączenia alarmowego lub alertu alarmowego, o ile przesłano już żądanie alarmowe.

**Szybkie połączenie** – inicjacja wstępnie określonego alertu o połączeniu, połączenia prywatnego lub krótkiej wiadomości tekstowej.

**Zakończ rozmowę** – zakończenie prywatnego połączenia telefonicznego.

**Prywatność wł./wyl.** – służy do włączania lub wyłączania ochrony prywatności transmisji dla aktualnie wybranego kanału.

Ustawienie prywatności dotyczy wyłącznie połączeń głosowych transmitowanych (a nie odbieranych) w tym kanale.

**Żądanie roamingu** – żądanie wyszukania innej stacji.

**Skanowanie** – włączenie lub wyłączenie skanowania grup możliwych do wyboru.

**Zablokuj/odblokuj stację** – Po włączeniu tej opcji radiotelefon będzie wyszukiwać tylko bieżącą stację. Po wyłączeniu tej opcji radiotelefon będzie dodatkowo wyszukiwać inne stacje.

**Przełącz strefę** – umożliwia użytkownikowi radiotelefonu przełączanie stref między 1 i 2.

### Konfigurowalne ustawienia/narzędzia

**Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty** – włączenie lub wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych.

**Poziom mocy** – przełączanie wysokiego i niskiego poziomu mocy nadawania.

**Klakson/światła** – włączenie lub wyłączenie funkcji klaksonów i świateł.

## ■ Dostęp do zaprogramowanych funkcji

---

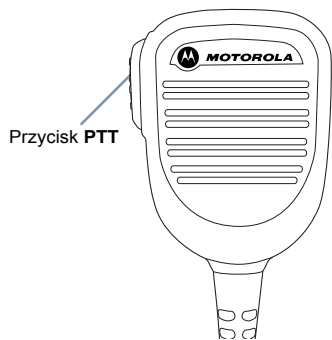
Naciskając lub długo naciskając odpowiednie przyciski programowalne, można uzyskać dostęp do różnych funkcji radiotelefonu.

## ■ Przycisk Push-to-Talk (PTT)

Przycisk **PTT** z boku mikrofonu pełni dwie podstawowe funkcje:

- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, aby mówić do mikrofonu. Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.



Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.

- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (zob. **Nawiązywanie połączeń radiotelefonicznych** na stronie 13).

*Jeśli została włączona opcja Sygnał zezwolenia na rozmowę, przed rozpoczęciem rozmowy zaczekaj na zakończenie emisji krótkiego sygnału ostrzegawczego.*

*Jeżeli podczas połączenia jest włączona funkcja wskazywania wolnego kanału w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora), usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie) wskazujący, że kanał jest wolny i można odpowiadać.*

*Sygnał wskazujący wolny kanał usłyszysz również w przypadku przerwania połączenia.*

*Sygnał wskazujący wolny kanał można wyłączyć, wyłączając wszystkie sygnały i alerty radiotelefonu (zobacz **Włączanie/wyłączanie wszystkich dźwięków/alertów radiotelefonu** na stronie 27).*

## ■ Przełączanie między trybami Connect Plus i różnymi od Connect Plus

Aby przełączyć się do trybu różnego od Connect Plus, należy zmienić strefę na inną, o ile została zaprogramowana przez sprzedawcę lub administratora systemu. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby dowiedzieć się, czy w radiotelefonie zostały zaprogramowane strefy różne od Connect Plus oraz uzyskać listę funkcji dostępnych podczas pracy w strefach różnych od Connect Plus.

## Wskaźniki stanu

Następujące wskaźniki sygnalizują stan operacyjny radiotelefonu:

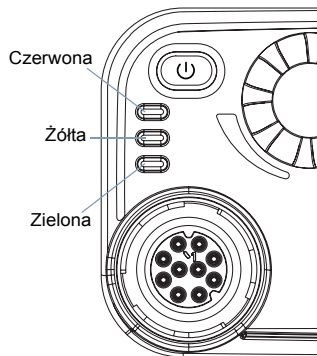
|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Diody LED . . . . .           | strona 6 |
| Sygnaly dźwiękowe . . . . .   | strona 7 |
| Sygnaly wskaźnikowe . . . . . | strona 7 |

### ■ Diody LED

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.

**Miga na czerwono** – autotest podczas włączania radiotelefonu zakończył się niepowodzeniem.

**Dynamicznie miga na czerwono** – radiotelefon odbiera plik przesyłany bezprzewodowo (plik oprogramowania sprzętowego płytki opcji, plik częstotliwości sieciowych lub plik bloku codeplug płytki opcji) albo jego plik oprogramowania sprzętowego płytki opcji jest uaktualniany do nowej wersji.



**Miga na żółto** – radiotelefon odbiera alert o połączeniu albo została włączona funkcja skanowania.

**Dynamicznie miga na żółto** – radiotelefon wyszukuje nową stację.

**Świeci na zielono** – radiotelefon nadaje.

**Miga na zielono** – radiotelefon włącza się lub wykrywa aktywność bezprzewodową. Dioda LED miga równomiernie (mignięcie, mignięcie, mignięcie) podczas monitorowania kanału sterowania lub odbioru transmisji nieszyfrowanej. Dioda LED miga nierównomiernie (mignięcie, mignięcie, pauza) podczas odbioru transmisji szyfrowanej.

**UWAGA:** migająca zielona dioda LED oznacza, że radiotelefon wykrywa aktywność bezprzewodową. Ze względu na charakter protokołu cyfrowego, aktywność ta może oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu.



## ■ Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe potwierdzają stan radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

### Sygnal ciągły



Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.

### Sygnal okresowy



Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.

### Sygnal powtarzany



Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.

### Sygnal jednorazowy



Generowany tylko jeden raz przez krótki czas, określony ustawieniach radiotelefonu.

## ■ Sygnały wskaźnikowe

Sygnal wysoki

Sygnal niski



Sygnal potwierdzenia



Sygnal blokady

## Odbieranie i nawiązywanie połączeń

Po zapoznaniu się ze sposobem konfigurowania radiotelefonu przewodniego MOTOTRBO można rozpocząć korzystanie z radiotelefonu.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących podstawowych funkcji związanych z połączeniami, skorzystaj z poniższej listy:

|   |           |
|---|-----------|
| Wybór stacji . . . . .  | strona 8  |
| Wybieranie strefy . . . . .   | strona 9  |
| Wybór kanału radiowego, identyfikatora abonenta<br>lub identyfikatora grupy . . . . . | strona 10 |
| Odbieranie połączenia radiowego . . . . .   | strona 10 |
| Nawiązywanie połączeń radiotelefonicznych . . . . .                                   | strona 13 |

### ■ Wybór stacji

Stacja zapewnia zasięg w określonym obszarze. Stacja Connect Plus jest wyposażona w kontroler stacji oraz maksymalnie 15 wzmacniaczy. W sieci z wieloma stacjami radiotelefon Connect Plus automatycznie będzie wyszukiwać nową stację, jeśli poziom sygnału aktualnej stacji spadnie do nieakceptowanego poziomu.

### 📄 Żądanie roamingu

Żądanie roamingu to informacja, że radiotelefon szuka innej stacji, nawet jeśli poziom sygnału z bieżącej stacji jest akceptowalny.

Jest to funkcja zaprogramowana przez sprzedawcę.

Aby wysłać żądanie roamingu, należy zastosować następującą procedurę.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Żądanie roamingu**.
- 2 Usłyszysz sygnał oznaczający, że radiotelefon został przełączony do nowej stacji.

### 📄 Blokada miejsca Wł./Wył.

Po włączeniu tej opcji radiotelefon będzie wyszukiwać tylko bieżącą stację. Po wyłączeniu tej opcji radiotelefon będzie dodatkowo wyszukiwać inne stacje.

Aby zablokować stację, należy zastosować następującą procedurę.

**Procedura:**

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Zablokuj stację**.
- 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego oznaczający, że radiotelefon został zablokowany w bieżącej stacji.  
**LUB**  
Rozlegnie się sygnał dźwiękowy powiadomienia negatywnego, który informuje, że radiotelefon jest odblokowany.

## ■ Wybieranie strefy

Przenośny radiotelefon z wyświetlaczem numerycznym można zaprogramować do obsługi maksymalnie dwóch stref Connect Plus, z których każda może zawierać maksymalnie 16 pozycji możliwych do przypisania na przełączniku kanałów. Każda z pozycji możliwych do przypisania na przełączniku kanałów może służyć do uruchamiania jednego z następujących typów połączeń głosowych:

- Połączenie grupowe
- Połączenie z wieloma grupami
- Połączenie zbiorcze stacji
- Połączenie prywatne

Strefy różne od Connect Plus mogą służyć do obsługi trybu analogowego lub trybów cyfrowych różnych od Connect Plus. Aby wybrać strefę, należy postępować zgodnie z następującą procedurą.

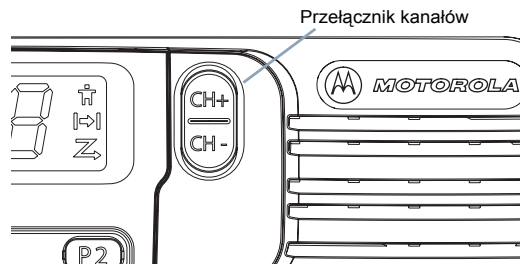
**Procedura:**

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Przełącz strefę**.
- 2 Usłyszysz sygnał podwójny oznaczający, że radiotelefon został przełączony ze strefy 1 do strefy 2.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał pojedynczy oznaczający, że radiotelefon został przełączony ze strefy 2 do strefy 1.

## Korzystanie z wielu sieci

Jeśli radiotelefon został zaprogramowany do korzystania z wielu sieci Connect Plus, można wybrać inną sieć, przełączając go do strefy Connect Plus, którą przypisano do tej sieci. Są to ustawienia sieć-strefa, które zostały skonfigurowane przez sprzedawcę podczas programowania radiotelefonu.

## ■ Wybór typu połączenia



### Procedura:

Po ustawieniu wymaganej strefy (gdy w radiotelefonie jest dostępnych wiele stref) naciśnij przełącznik kanałów w górę lub w dół, aby wybrać typ połączenia.

**UWAGA:** w trybie Connect Plus przełącznik kanałów służy do wybierania typów połączeń (np. aliasów lub identyfikatorów abonentów, aliasów lub identyfikatorów grup, połączenia zbiorczego stacji lub połączenia z wieloma grupami) w ramach bieżącej strefy.

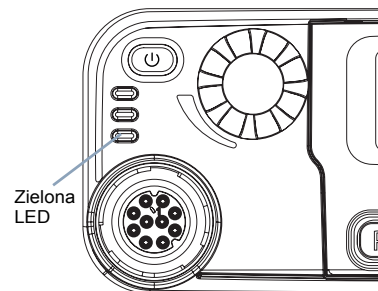
Zmiana pozycji przełącznika kanałów powoduje ponowną rejestrację radiotelefonu w stacji Connect Plus. Radiotelefon zostanie zarejestrowany przy użyciu rejestracyjnego identyfikatora grupy, który zaprogramowano dla nowej pozycji przełącznika kanałów.

## ■ Odbieranie połączenia radiowego

Po ustawieniu typu połączenia można odbierać połączenia i odpowiadać na połączenia.

*Zielona dioda LED świeci na zielono, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu nadawania, a miga na zielono po przełączeniu radiotelefonu do trybu odbioru połączenia. Miganie jest*

*równomierne (mignięcie, mignięcie, mignięcie) przy odbieraniu transmisji niezabezpieczonej (nieszyfrowanej). Miganie jest nierównomierne (mignięcie, mignięcie, pauza) przy odbieraniu transmisji z ochroną prywatności (szyfrowaniem). Aby odszyfrować połączenie z ochroną prywatności, radiotelefon musi korzystać z tego samego klucza i identyfikatora klucza (zaprogramowanych przez sprzedawcę), co radiotelefon nadający (z którego jest odbierane połączenie). Więcej informacji, patrz **Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym** na stronie 25.*



## Odbieranie połączenia grupowego

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

### Procedura:

Odbieranie połączenia grupowego:

- 1 Zielona dioda LED miga.  
Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie nadającym, co będzie oznaczać, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.
- 2 Naciśnij przycisk PTT, aby odpowiedzieć. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmowę.
- 5 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

*Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia grupowego, zob. **Inicjowanie połączenia grupowego** na stronie 13.*

## Odbieranie połączenia prywatnego

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

W trybie Connect Plus kontroler przeprowadza sprawdzenie obecności przed nawiązaniem połączenia.

### Procedura:

Odbieranie połączenia prywatnego:

- 1 Zielona dioda LED miga.
- 2 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie nadającym, co będzie oznaczać, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.
- 3 Naciśnij przycisk PTT, aby odpowiedzieć. Zielona dioda LED zapala się.
- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmowę.
- 6 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

*Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego, zob. **Inicjowanie połączenia prywatnego** na stronie 13.*

## Odbieranie połączenia zbiorczego stacji

Ta funkcja umożliwi transmisję do wszystkich użytkowników w stacji, którzy nie są zajęci innym połączeniem. Służy ona do transmitowania ważnych zawiadomień wymagających pełnej uwagi użytkowników.

### Procedura:

Podczas odbierania połączenia zbiorczego stacji:

- 1 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy i dioda LED pulsuje na zielono.
- 2 Jeżeli przez zdefiniowany czas nie ma aktywności głosowej, połączenie zbiorcze stacji zostaje zakończone. Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, co będzie oznaczać, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.

*Nie można odpowiedzieć na połączenie zbiorcze stacji.*

*Szczegółowe informacje dotyczące nawiązywania połączenia zbiorczego stacji zawiera **Nawiązywanie połączenia zbiorczego stacji** na stronie 14.*

**UWAGA:** podczas połączenia zbiorczego stacji **nie** można korzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych, aż do zakończenia połączenia.

## Otrzymywanie i odbieranie połączeń telefonicznych

**UWAGA:** otrzymywanie i odbieranie połączeń telefonicznych jest możliwe, jeśli radiotelefon i/lub grupa ma pozwolenie na połączenia telefoniczne. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

### **Połączenie telefoniczne jako połączenie prywatne**

#### Procedura:

Podczas odbierania połączenia telefonicznego jako połączenie prywatne:

- 1 W zależności od poziomu głośności i konfiguracji dźwięku można usłyszeć także dzwonek.
- 2 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.
- 4 Połączenie telefoniczne może zostać zakończone przez użytkownika telefonu lub użytkownika radiotelefonu (jeśli w radiotelefonie zaprogramowano przycisk programowalny **Zakończ rozmowę**).
- 5 Naciśnij przycisk programowalny **Zakończ rozmowę**, aby zakończyć połączenie.

## **Połączenie telefoniczne jako połączenie grupowe**

W zależności od pozwoleń grupy w systemie użytkownik telefonu może zainicjować połączenie grupowe lub dołączyć do niego. Połączenie odbywa się dokładnie tak jak inne połączenia w tej samej grupie. Więcej informacji na ten temat zawiera sekcja Odbieranie połączenia grupowego.

**UWAGA:** użytkownik telefonu nie może rozszyfrowywać transmisji szyfrowanych. Zaleca się, aby użytkownicy radiotelefonów WYŁĄCZALI ustawienie Prywatne, gdy w połączeniu grupowym uczestniczy użytkownik telefonu.

## **Nawiązywanie połączeń radiotelefonicznych**

Metody wyboru typu połączenia:

- Przełącznik kanałów
- Zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia** (alert o połączeniu, połączenie prywatne lub wiadomość tekstowa)

### **Inicjowanie połączenia przy użyciu przełącznika kanałów**

### **Inicjowanie połączenia grupowego**

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

### **Procedura:**

- 1 Naciśnij przełącznik kanałów w górę lub w dół, aby wybrać identyfikator grupy.
  - 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
  - 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
  - 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy odpowiada radiotelefon docelowy, miga zielona dioda LED.
  - 5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, co będzie oznaczać, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
- LUB**
- W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

### **Inicjowanie połączenia prywatnego**

Chociaż użytkownik może odbierać i/lub odpowiadać na połączenie prywatne zainicjowane przez innego autoryzowanego użytkownika radiotelefonu, jego własne urządzenie musi zostać zaprogramowane do inicjowania połączenia prywatnego.

Jeśli ta funkcja nie została włączona, przy nawiązywaniu połączenia prywatnego za pomocą przycisku **szybkiego połączenia** lub przełącznika kanałów usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego.

**Procedura:**

- 1 Naciśnij przełącznik kanałów w górę lub w dół, aby wybrać identyfikator abonenta.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy odpowiada radiotelefon docelowy, miga zielona dioda LED.
- 5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, co będzie oznaczać, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.  
**LUB**  
Jeżeli przez zdefiniowany czas nie ma aktywności głosowej, połączenie zostaje zakończone.

 **Nawiązywanie połączenia zbiorczego stacji**

Ta funkcja umożliwia transmisję do wszystkich użytkowników w stacji, którzy nie są zajęci innym połączeniem. Aby korzystanie z tej funkcji było możliwe, radiotelefon musi być odpowiednio zaprogramowany.

**Procedura:**

- 1 Naciśnij przełącznik kanałów w górę lub w dół, aby wybrać identyfikator połączenia zbiorczego stacji.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

*Użytkownicy w stacji nie mogą odpowiadać na połączenie zbiorcze stacji.*

 **Nawiązywanie połączeń z wieloma grupami**

Ta funkcja umożliwia nadawanie sygnału do wszystkich użytkowników w wielu grupach. Aby korzystanie z tej funkcji było możliwe, radiotelefon musi być odpowiednio zaprogramowany.

**Procedura:**

- 1 Obróć przełącznik kanałów w górę lub w dół, aby wybrać identyfikator wielogrupy.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Dioda LED zaświeci na zielono.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

*Użytkownicy w grupach nie mogą odpowiadać na połączenie z wielogrupą.*



## Nawiązywanie połączenia prywatnego przy użyciu przycisku szybkiego połączenia

Funkcja szybkiego połączenia umożliwia łatwe nawiązywanie połączenia prywatnego o wstępnie określonym aliasie lub identyfikatorze. Tę funkcję można przypisać do krótkiego lub długiego naciśnięcia programowanego przycisku.

Do przycisku **szybkiego połączenia** można przypisać **TYLKO** jeden identyfikator. W radiotelefonie można zaprogramować wiele przycisków **szybkiego połączenia**.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**, aby nawiązać połączenie prywatne ze wstępnie zdefiniowanym radiotelefonem docelowym.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy odpowiada radiotelefon docelowy, miga zielona dioda LED.
- 5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, co będzie oznaczać, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.

**LUB**

Jeżeli przez zdefiniowany czas nie ma aktywności głosowej, połączenie zostaje zakończone.

## Nawiązywanie (szyfrowanego) połączenia z ochroną prywatności

Włącz ochronę prywatności przy użyciu zaprogramowanego przycisku ochrony prywatności. Aby wysłać transmisję z ochroną prywatności, w radiotelefonie należy włączyć funkcję ochrony prywatności dla aktualnie wybranego kanału. Po włączeniu ochrony prywatności dla aktualnie wybranego kanału wszystkie transmisje głosowe radiotelefonu będą szyfrowane. Dotyczy to połączenia grupowego, połączenia z wieloma grupami, odpowiedzi podczas wyszukanych połączeń, połączenia zbiorczego stacji, połączenia alarmowego oraz połączenia prywatnego. Transmisję mogą odszyfrować tylko radiotelefony odbierające, dla których skonfigurowano ten sam klucz i identyfikator klucza, co dla radiotelefonu transmitującego. Więcej informacji na temat ochrony prywatności, jak również instrukcje dotyczące włączania/wyłączania tej funkcji, znajduje się w sekcji **Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym** na stronie 25.

## Kolejka zajętości

Jeśli po zainicjowaniu połączenia i zatwierdzeniu go nie będzie dostępnych kanałów w trybie Connect Plus, połączenie zostanie umieszczone w kolejce. Połączenie będzie obsługiwane w normalny sposób, gdy zostanie udostępniony kanał.

**UWAGA:** radiotelefon pozostanie w trybie „zajętości” aż do przydzielenia połączenia lub aż do naciśnięcia przycisku **anulowania kolejki zajętości** przez użytkownika. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby dowiedzieć się, czy w radiotelefonie zaprogramowano przycisk **anulowania kolejki zajętości**.

## Funkcje zaawansowane

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zaawansowanych funkcji radiotelefonu, skorzystaj z poniższej listy:

|  |           |
|--|-----------|
| Automatyczna rezerwa awaryjna. . . . .             | strona 17 |
| Skanowanie grup możliwych do wyboru . . . . .      | strona 19 |
| Alert połączenia . . . . .                         | strona 21 |
| Tryb awaryjny . . . . .                            | strona 21 |
| Funkcje wiadomości tekstowych . . . . .            | strona 25 |
| Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym . . . | strona 25 |
| Narzędzia . . . . .                                | strona 26 |

## ■ Automatyczna rezerwa awaryjna

Automatyczna rezerwa awaryjna to funkcja systemowa umożliwiająca nawiązywanie i odbieranie połączeń innych niż alarmowe w wybranym kontakcie grupy, gdy wystąpią określone typy awarii systemu Connect Plus.

Jeśli wystąpi jedna z takich awarii, radiotelefon spróbuje przełączyć się do innej stacji Connect Plus. Wynikiem tego procesu wyszukiwania przez radiotelefon może być działająca stacja Connect Plus lub „kanał rezerwowy” (o ile radiotelefon obsługuje funkcję automatycznej rezerwy awaryjnej). Kanał rezerwy awaryjnej to wzmacniacz będący zwykle częścią działającej stacji Connect Plus, ale który nie może aktualnie połączyć się ze swoim kontrolerem stacji lub siecią Connect Plus. W trybie rezerwy awaryjnej wzmacniacz działa jako „autonomiczny” wzmacniacz cyfrowy. W trybie automatycznej rezerwy awaryjnej są obsługiwane tylko niealarmowe połączenia grupowe. W trybie rezerwy awaryjnej nie są obsługiwane żadne inne typy połączeń.

## **Symptomy użycia trybu automatycznej rezerwy awaryjnej**

Jeśli radiotelefon korzysta z kanału rezerwy awaryjnej, usłyszysz przerywany „sygnał rezerwy awaryjnej” — jeden raz na około 15 sekund (poza czasem transmisji). Będzie można również zauważyć, że radiotelefon zezwala na używanie przycisku PTT tylko w wybranym kontakcie grupy (połączeniu grupowym, połączeniu z wieloma grupami albo połączeniu zbiorczym stacji). Nie zezwoli on na nawiązanie innych typów połączeń.

## **Nawiązywanie/odbieranie połączeń w trybie rezerwy awaryjnej**

Nawiązywanie połączeń w trybie rezerwy awaryjnej odbywa się podobnie, jak w normalnym trybie. Po prostu wybierz kontakt grupy, z którego chcesz skorzystać (stosując zwykłą metodę wyboru kanałów radiotelefonu), a następnie naciśnij przycisk PTT, aby rozpocząć rozmowę. Może się zdarzyć, że kanał jest już używany przez inną grupę. W takim przypadku otrzymasz sygnał zajętości. Kontakty, które można wybrać, stosując normalną metodę wyboru kanałów radiotelefonu, to połączenie grupowe, połączenie z wieloma grupami oraz połączenie zbiorcze stacji. Gdy radiotelefon działa na kanale rezerwy awaryjnej, połączenie z wieloma grupami jest obsługiwane, tak jak z połączenie innymi grupami. Sygnał wyboru do tej samej wielogrupy będzie słychać tylko na aktualnie wybranych radiotelefonach. W trybie rezerwy awaryjnej jest obsługiwana funkcja rozszerzonej ochrony prywatności.

**UWAGA:** połączenia są dostępne tylko w radiotelefonach monitorujących ten sam kanał rezerwy awaryjnej i wybranych do tej samej grupy. Połączenia nie są przekazywane do innych stacji i wzmacniaczy.

W trybie rezerwy awaryjnej nie są dostępne połączenia i alerty alarmowe. W przypadku naciśnięcia przycisku alarmowego w trybie rezerwy awaryjnej radiotelefon wyemituje sygnał naciśnięcia nieprawidłowego klawisza.

W trybie rezerwy awaryjnej nie są dostępne połączenia prywatne (międzyradiowe). Przy próbie wywołania kontaktu prywatnego zostanie wyemitowany sygnał odmowy. Na tym etapie należy wybrać żądany kontakt grupy. Inne nieobsługiwane połączenia to monitor zdalny, alert połączenia, test radiowy, zdalne włączanie radiotelefonu, zdalne wyłączanie radiotelefonu, wiadomości tekstowe, aktualizacje lokalizacji i połączenia danych pakietowych.

W trybie rezerwy awaryjnej nie jest obsługiwany rozszerzony dostęp do kanału (ETCA). Jeśli dwóch lub więcej użytkowników naciśnie przycisk PTT równocześnie (lub prawie w tym samym czasie), może się zdarzyć, że oba radiotelefony będą nadawać aż do zwolnienia przycisku PTT. W takim przypadku może się zdarzyć, że żadna z transmisji nie zostanie prawidłowo odczytana na radiotelefonach odbierających.

## Powrót do normalnego trybu pracy

Jeśli użytkownik znajduje się w zasięgu wzmacniacza trybu rezerwy awaryjnej, a stacja powróci do normalnego trybu trunkingu, tryb automatycznej rezerwy awaryjnej w jego radiotelefonie zostanie automatycznie wyłączony. Po pomyślnej rejestracji radiotelefonu zostanie wyemitowany „sygnał dźwiękowy” rejestracji. Jeśli masz przekonanie, że znajdujesz się w zasięgu działającej stacji (która nie pracuje w trybie rezerwy awaryjnej), możesz nacisnąć przycisk Żądanie roamingu (o ile został zaprogramowany w radiotelefonie), aby wymusić wyszukanie dostępnej stacji i rejestrację w niej. Jeśli żadna inna stacja nie jest dostępna, po zakończeniu wyszukiwania radiotelefon powróci do trybu automatycznej rezerwy awaryjnej. W przypadku znalezienia się poza zasięgiem wzmacniacza działającego w trybie rezerwy awaryjnej radiotelefon przejdzie do trybu wyszukiwania.

## ■ Skanowanie grup możliwych do wyboru

Dzięki tej funkcji radiotelefon może monitorować połączenia w grupach (różne od aktualnie wybranego za pomocą przełącznika kanałów) i dołączać do nich. W przypadku użycia tej funkcji w radiotelefonie zostanie zaprogramowana lista grup, która będzie skanowana po włączeniu opcji Skanowanie grup możliwych do wyboru lub Skanowanie. Jest to lista skanowania użytkownika.

Skanowanie można włączyć lub wyłączyć, naciskając zaprogramowany przycisk **Skanowanie wł./wył.**

Funkcja ta działa tylko w radiotelefonie, który nie jest aktualnie używany do żadnego połączenia. Jeśli obecnie trwa nasłuch połączenia, radiotelefon nie może wyszukiwać innych połączeń grupy i dlatego nie ma on żadnych informacji o ich statusie. Po zakończeniu połączenia radiotelefon powróci do okienka czasowego kanału sterującego i będzie można wyszukać grupy, które znajdują się na liście skanowania.

## Włączanie/wyłączanie skanowania

Jeśli włączono funkcję skanowania, a użytkownik nie uczestniczy w żadnym połączeniu, wolno miga żółta dioda LED.

### **Procedura:**

Funkcja skanowania została włączona lub wyłączona przy użyciu zaprogramowanego przycisku.

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Skanowanie wł./wyl.**
- 2 Zostanie wyemitowany sygnał oznaczający włączenie lub wyłączenie funkcji skanowania. W przypadku włączenia funkcji skanowania zostanie wyemitowany sygnał o tonach rosnących. W przypadku wyłączenia funkcji skanowania zostanie wyemitowany sygnał o tonach malejących.

### Opis działania funkcji skanowania

W niektórych sytuacjach można nie zauważyć połączeń z grup, które znajdują się na liście skanowania. Jeśli połączenie nie zostało odebrane z jednego z następujących powodów, nie oznacza to problemu z radiotelefonem. Jest to normalne działanie funkcji skanowania w sieci Connect Plus.

- Funkcja skanowania nie została włączona (sprawdź, czy wolno miga żółta dioda LED).
- Jest już prowadzona rozmowa.
- W stacji użytkownika nie jest zarejestrowany żaden członek skanowanej grupy (dotyczy tylko systemów z wieloma stacjami).

### Odpowiadanie w trakcie skanowanych połączeń

Jeśli podczas skanowania połączenia z listy skanowania dostępnych grup zostanie naciśnięty przycisk **PTT**, działanie radiotelefonu zależy od tego, czy podczas programowania włączono czy wyłączyło możliwość odpowiadania w trakcie skanowania. Więcej informacji na temat oprogramowania radiotelefonu można uzyskać u sprzedawcy (lub u administratora systemu).

#### **Odpowiadanie w trakcie skanowania wyłączone:**

radiotelefon opuszcza skanowane połączenie i próbuje nadawać do kontaktu dla aktualnie wybranej pozycji kanału. Po wywołaniu aktualnie wybranego kontaktu radiotelefon będzie czekał, aż minie interwał wstrzymania skasowania, a następnie dołączy do kolejnego połączenia z listy skanowania dostępnych grup.

#### **Odpowiadanie w trakcie skanowania włączone:**

po naciśnięciu przycisku **PTT** w czasie pozostawania na kanale grupy skanowanego połączenia radiotelefon będzie próbował nadawać do skanowanej grupy.

**UWAGA:** jeśli skanowanie połączenia ma na celu wyszukanie grupy, która nie została przydzielona do kanału w aktualnie wybranej strefie, a nie określono interwału wstrzymywania połączeń, należy przełączyć się do odpowiedniej strefy, a następnie wybrać kanał grupy w celu udzielenia odpowiedzi w tej grupie.

## ■ Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania wywołania zwrotnego, kiedy będzie to możliwe.

Ta funkcja jest dostępna za pomocą zaprogramowanego przycisku **szybkiego połączenia**.

### 📄 Odbieranie i potwierdzanie alertu o połączeniu

#### Procedura:

Po otrzymaniu strony z alertem o połączeniu:

- 1 Zostanie wygenerowany dźwiękowy sygnał powtarzany. Diody LED żółta i zielona migają równocześnie.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby rozpocząć połączenie prywatne z radiotelefonem, który wysłał alert o połączeniu.

### 📄 Tworzenie alertu o połączeniu przy użyciu przycisku szybkiego połączenia

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**, aby utworzyć alert o połączeniu ze wstępnie określonym identyfikatorem.
- 2 Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon wysłał Sygnał wywołania.

- 3 Jeśli potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu zostanie otrzymane, odtwarzany jest sygnał potwierdzenia.

#### LUB

Jeśli potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu nie zostanie otrzymane, odtwarzany jest sygnał blokady.

## ■ Tryb awaryjny

Połączenie awaryjne i alert awaryjny służą do sygnalizacji sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można zainicjować w dowolnym momencie, nawet jeśli bieżący kanał jest używany. Naciśnięcie przycisku **alarmowego** spowoduje zainicjowanie zaprogramowanego trybu awaryjnego. Tryb awaryjny można wyłączyć w radiotelefonie.

Po przełączeniu radiotelefonu do strefy Connect Plus będzie on obsługiwać trzy tryby awaryjne:

- **Połączenie alarmowe** – aby rozmawiać w przydzielonym okienku czasowym trybu awaryjnego, należy nacisnąć przycisk **PTT**.
- **Połączenie alarmowe ze śledzeniem głosu** – w przypadku pierwszej transmisji w przydzielonym okienku czasowym trybu awaryjnego wyciszenie mikrofonu zostanie automatycznie wyłączone i będzie można rozmawiać bez konieczności naciskania przycisku **PTT**. W ten sposób mikrofon pozostanie „aktywny” przez okres czasu, który został zaprogramowany w radiotelefonie. Przy kolejnych transmisjach w ramach tego samego połączenia alarmowego należy naciskać przycisk **PTT**.

- **Alert alarmowy** – alert alarmowy nie jest połączeniem głosowym. Jest to powiadomienie alarmowe wysyłane do radiotelefonów, które zostały skonfigurowane do otrzymywania takich alertów. Radiotelefon wysyła alert alarmowy w kanale sterującym aktualnie zarejestrowanej stacji. Alert alarmowy jest odbierany na radiotelefonach w sieci Connect Plus, które zostały zaprogramowane do otrzymywania go (bez względu na to, w której stacji sieciowej je zarejestrowano).

Do przycisku **alarmowego** w jednej strefie Connect Plus można przypisać tylko **JEDEN** tryb awaryjny. Dodatkowo każdy tryb awaryjny może być następującego typu:

- Zwykły – radiotelefon inicjuje połączenie alarmowe lub alert alarmowy oraz emituje sygnały dźwiękowe i/lub graficzne.
- Cichy – radiotelefon inicjuje połączenie alarmowe lub alert alarmowy bez emitowania sygnałów dźwiękowych i graficznych. Radiotelefon wyłączy całą sygnalizację dźwiękową i graficzną o połączeniu alarmowym, aż do naciśnięcia przycisku **PTT** w celu rozpoczęcia transmisji głosowej.
- Cichy z głosem – identycznie jak w przypadku trybu cichego, ale radiotelefon dodatkowo wyłączy wyciszenie niektórych transmisji głosowych.

**UWAGA:** jeśli radiotelefon został zaprogramowany do inicjacji trybu alarmowego typu „cichy” lub „cichy z głosem”, w większości przypadków po zakończeniu połączenia alarmowego lub alertu alarmowego automatycznie wyjdzie on z trybu cichego. Wyjątek od tej reguły polega na ustawieniu trybu awaryjnego jako „alertu alarmowego” oraz typu trybu alarmowego jako „cichy”. Jeśli radiotelefon jest zaprogramowany w ten sposób, tryb cichy jest aktywny do momentu wyłączenia go przez naciśnięcie przycisku PTT lub przycisku skonfigurowanego do jego wyłączenia.

W trybie rezerwy awaryjnej nie są obsługiwane połączenia i alerty alarmowe. Więcej informacji na ten temat znajduje się w sekcji **Automatyczna rezerwa awaryjna** na stronie 17.

## Inicjowanie połączenia alarmowego

### Procedura:

Aby nawiązać połączenie w grupie alarmowej:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **alarmowy**.
- 2 Trzymając mikrofon w odległości od 2,5 do 5 cm od ust, naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować transmisję głosową w grupie alarmowej.



- 3 Po zwolnieniu przycisku **PTT** połączenie alarmowe będzie kontynuowane przez czas, który skonfigurowano w ustawieniu Interwał wstrzymania połączeń alarmowych. Jeśli w tym czasie zostanie naciśnięty przycisk **PTT**, połączenie alarmowe będzie kontynuowane.

*Jeśli w radiotelefonie wybrano opcję Cichy, w trybie awaryjnym nie będą emitowane żadne sygnały dźwiękowe ani graficzne, aż do naciśnięcia przycisku **PTT** w celu zainicjowania transmisji głosowej.*

*Jeśli w radiotelefonie wybrano opcję Cichy z głosem, na początku nie będą emitowane żadne sygnały dźwiękowe ani graficzne informujące o pracy radiotelefonu w trybie awaryjnym. Jednak przy transmisjach w celu odpowiedzi na alarm wyciszenie radiotelefonu zostanie wyłączone. Sygnały alarmowe zostaną wyemitowane tylko raz — po naciśnięciu przycisku **PTT** w celu zainicjowania transmisji głosowej z radiotelefonu.*

*Zarówno w trybie „cichym”, jak i „cichym z głosem”, po zakończeniu połączenia alarmowego radiotelefon automatycznie wyjdzie z trybu cichego.*

## Inicjowanie połączenia alarmowego ze śledzeniem głosu

Należy zaprogramować radiotelefon do trybu tego typu.

Jeśli został on skonfigurowany do tego trybu, po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku **alarmowego** (gdy radiotelefon otrzyma przydział okienka czasowego) mikrofon zostanie automatycznie uaktywniony (bez konieczności naciskania przycisku **PTT**). Taki stan jest również określany jako „mikrofon aktywny”. „Mikrofon aktywny” dotyczy pierwszej transmisji głosowej z radiotelefonu podczas połączenia alarmowego. Przy kolejnych transmisjach w ramach tego samego połączenia alarmowego należy naciskać przycisk **PTT**.

### Procedura:

Aby nawiązać połączenie w grupie alarmowej:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **alarmowy**.
- 2 Trzymając mikrofon w odległości od 2,5 do 5 cm od ust, zacznij mówić.
- 3 Mikrofon pozostanie „aktywny” przez czas określony w ustawieniach bloku codeplug radiotelefonu. W tym czasie będzie świecić zielona dioda LED.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, aby rozmawiać dłużej niż to określono w zaprogramowanych ustawieniach.

## Odpowiadanie na połączenie alarmowe

Radiotelefon nie sygnalizuje odbioru połączenia alarmowego. Odpowiedzi należy udzielić w taki sam sposób, jak w przypadku połączeń grupowych.

## Wyjście z trybu awaryjnego

Jeśli zainicjujesz połączenie alarmowe, naciskając zaprogramowany przycisk **alarmowy**, radiotelefonowi zostanie automatycznie przydzielony dostępny kanał. Gdy radiotelefon nada komunikat informujący o alarmie, nie będzie można anulować połączenia alarmowego. Jeśli jednak przypadkowo został naciśnięty przycisk lub alarm już nie istnieje, można odpowiedzieć w przydzielonym kanale. Gdy zwolnisz przycisk **PTT**, po upłygnięciu interwału wstrzymania połączeń alarmowych połączenie alarmowe zostanie rozłączone.

Jeśli radiotelefon został skonfigurowany do obsługi trybu awaryjnego ze śledzeniem głosu, ustal przyczynę błędu przy użyciu opcji „mikrofon aktywny”, a następnie naciśnij i zwolnij przycisk **PTT** w celu przerwania transmisji. Po upłygnięciu interwału wstrzymania połączeń alarmowych połączenie alarmowe zostanie rozłączone.

**UWAGA:** jeśli połączenie alarmowe zostało zakończone z powodu upłygnięcia interwału wstrzymania połączeń alarmowych, ale przyczyna alarmu nadal istnieje, ponownie naciśnij przycisk **alarmowy**, aby uruchomić proces od nowa.

## Inicjowanie alertu alarmowego

**Procedura:**

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **alarmowy**.
- 2 Po pomyślnym wysłaniu alertu alarmowego i wyemitowaniu go na innych radiotelefonach zostanie odtworzony sygnał potwierdzenia.

**UWAGA:** jeśli radiotelefon został zaprogramowany do trybu „cichego” lub „cichego z głosem”, nie będą emitowane żadne sygnały dźwiękowe ani graficzne informujące o wysłaniu alertu alarmowego. W przypadku ustawienia trybu „cichego” będzie on aktywny bezterminowo, aż do naciśnięcia przycisku **PTT** lub przycisku skonfigurowanego do wyłączenia trybu awaryjnego. W przypadku ustawienia trybu „cichego z głosem” radiotelefon automatycznie wyjdzie z trybu cichego, gdy kontroler stacji wyemituje alert alarmowy.

## ■ Funkcje wiadomości tekstowych

---

### Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej

Krótkie wiadomości tekstowe zaprogramowane przez sprzedawcę można wysyłać za pomocą przycisku programowalnego.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**, aby wysłać predefiniowaną krótką wiadomość tekstową do predefiniowanego identyfikatora.
- 2 Zielona dioda LED zapala się.
- 3 W przypadku pomyślnego przesłania wiadomości tekstowej, odtwarzany jest sygnał potwierdzenia.

#### LUB

Jeśli przesłanie wiadomości tekstowej nie jest możliwe, odtwarzany jest sygnał blokady.

---

## ■ Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym

---

Po włączeniu funkcja ta ułatwia zapobieganie podsłuchom przez nieautoryzowanych użytkowników dzięki stosowaniu szyfrowania opartego na oprogramowaniu. Szyfrować można tylko głosową część połączeń. Aby wysłać transmisję z ochroną prywatności, w radiotelefonie należy włączyć funkcję ochrony prywatności dla wybranego kanału. Po wybraniu kanału z ochroną prywatności w radiotelefonie można nadal odbierać transmisje zwykłe (nieszyfrowane). Jeśli w radiotelefonie skonfigurowano zgodny identyfikator klucza i wartość klucza, można w nim prawidłowo deszyfrować transmisje głosowe, nawet gdy funkcja ochrony prywatności nie została włączona dla aktualnie wybranego kanału.

Istnieje kilka różnych sposobów na włączenie (lub wyłączenie) ochrony prywatności dla wybranego kanału. Ochrona prywatności może zostać włączona (lub wyłączona) przy programowaniu radiotelefonu albo przez użytkownika radiotelefonu przy użyciu przycisku Prywatność wł./wył. Przy transmisji zaszyfrowanego dźwięku sygnał zezwolenia na rozmowę ma nieznacznie niższy ton niż przy transmisji dźwięku niezasyfrowanego.

## Działanie diody LED

Podczas transmisji zielona dioda LED świeci na zielono, niezależnie od tego, czy transmisja jest szyfrowana czy też nie jest. Podczas odbioru transmisji zaszyfrowanych zielona dioda LED miga nierównomiernie (mignięcie, mignięcie, pauza). Cykl ten jest powtarzany do końca transmisji. Przy zwykłej transmisji zielona dioda LED miga równomiernie (mignięcie, mignięcie, mignięcie). Cykl ten jest powtarzany do końca transmisji.

## Włączanie/wyłączenie ochrony prywatności

Naciśnij zaprogramowany przycisk włączania/wyłączania ochrony prywatności, aby włączyć lub wyłączyć ochronę prywatności dla wybranego kanału.

Po włączeniu ochrony prywatności radiotelefon wyemituje sygnał o tonach rosnących.

Po wyłączeniu ochrony prywatności radiotelefon wyemituje sygnał o tonach malejących.

**UWAGA:** włączenie lub wyłączenie ochrony prywatności dotyczy tylko aktualnie wybranego kanału. Radiotelefon sprawdza ustawienie ochrony prywatności (włączona/wyłączona) oddzielnie dla każdego kanału.

## ■ Narzędzia

---

### Konfigurowanie poziomu mocy

Dla każdego kanału można określić wysoki lub niski poziom mocy radiotelefonu.

**Ustawienia: Wysoki** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości. **Niski** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się niewielkiej odległości.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom mocy**.
  - 2 W przypadku nadawania z wysoką mocą odtwarzany jest sygnał o tonach rosnących.  
**LUB**  
W przypadku nadawania z niską mocą odtwarzany jest sygnał o tonach malejących.
-

## Włączanie/wyłączanie wszystkich dźwięków/ alertów radiotelefonu

W razie potrzeby można włączyć lub wyłączyć wszystkie sygnały i alerty radiotelefonu.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty**.

---

- 2 Usłyszysz pojedynczy sygnał dźwiękowy, oznaczający włączenie wszystkich tonów i alarmów.  
LUB  
Nie usłyszysz żadnego sygnału. Oznacza to, że wszystkie sygnały i alerty zostały wyłączone.

---

## Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson / światła

Radiotelefon może powiadamiać użytkownika o przychodzących alertach o połączeniach światłami i klaksonem. Gdy funkcja jest aktywna, przychodzące alerty o połączeniach są sygnalizowane światłami i klaksonem pojazdu. Funkcję tę instaluje sprzedawca przy pomocy łącza znajdującego się z tyłu urządzenia dodatkowego. W niektórych przypadkach funkcja ta może zostać włączona na stałe. W takiej jest sytuacji jej włączanie lub wyłączanie nie jest konieczne.

W przypadku nadejścia połączenia funkcja klaksonów i świateł zostanie uaktywniona po upływie zaprogramowanego czasu („czasu opóźnienia”). Jeśli połączenie zostanie odebrane przyciskiem PTT lub innym przyciskiem radiotelefonu przed upływem zaprogramowanego czasu opóźnienia, funkcja klaksonów i świateł nie uaktywni się. W przypadku aktywacji funkcja klaksonów i świateł emituje sygnały przez zaprogramowany okres lub do naciśnięcia przycisku w radiotelefonie. W niektórych przypadkach radiotelefon można zaprogramować do sygnalizacji klaksonem i światłami, aż do udzielenia odpowiedzi.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **klaksonów/świateł**.

---

- 2 Usłyszysz sygnał o tonach rosnących, oznaczający włączenie funkcji klaksonów i świateł.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał o tonach malejących, oznaczający wyłączenie funkcji klaksonów i świateł.

---

## Ograniczona gwarancja

### PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA

#### I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

Firma MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne firmy MOTOROLA („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania oraz serwisowania przez podany czas od daty zakupu:

|   |               |
|---|---------------|
| Przenośne radiotelefony cyfrowe<br>seria DM | Dwa (2) lata  |
| Akcesoria                                   | Jeden (1) rok |

Firma MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy MOTOROLA.

Ta jasno określona ograniczona gwarancja jest rozszerzona przez firmę MOTOROLA tylko na pierwotnego nabywcę końcowego i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja dla Produktu wytworzonego przez firmę MOTOROLA. Firma MOTOROLA nie akceptuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy MOTOROLA.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą MOTOROLA a nabywcą końcowym, gwarancja firmy MOTOROLA nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma MOTOROLA nie może być w żaden sposób odpowiedzialna za żadne urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, a które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma MOTOROLA zręka się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

## II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy MOTOROLA za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależnie od decyzji firmy MOTOROLA. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA MOTOROLA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄDŹ NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM STOPNIU OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

## III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe; mogą istnieć inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

## IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) i dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Firma MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej.

## V. DOTYCZY TYLKO AUSTRALII:

Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312) z siedzibą w Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court. Burwood East, Victoria.

Nasze produkty są objęte gwarancją, której nie można wykluczyć w ramach australijskich przepisów dotyczących konsumentów. Klient ma prawo do wymiany lub zwrotu produktu w razie poważnej awarii oraz rekompensaty za wszelkie inne dobrze widoczne uszkodzenia lub zniszczenia. Klient ma również prawo do naprawy lub wymiany produktów o niezadowolającej jakości oraz w razie ich awarii (która nie jest poważna).

Ograniczona gwarancja firmy Motorola Solutions Australia, którą podano powyżej, jest dodatkowym prawem klienta do wszelkich praw i rękopmi wynikających z australijskich przepisów dotyczących konsumentów. W razie jakichkolwiek pytań można zatelefonować do firmy Motorola Solutions Australia pod numer 1800 457 439. Można również przejść do witryny internetowej: [http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact_Us) zawierającej najnowsze warunki gwarancji.

## VI. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:

- A) Defektów ani uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
- B) Defektów ani uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użycia, wypadku, działania wody lub zaniedbania.
- C) Defektów ani uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.
- D) Zniszczenia ani uszkodzenia anten, o ile nie zostało ono spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.
- E) Produktów poddanych niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (włącznie z przypadkami dodania do Produktu urządzeń, których nie dostarczyła firma MOTOROLA), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez firmę MOTOROLA w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.
- F) Produktów z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
- G) Akumulatorów, jeżeli:
  - (1) jakkolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania;
  - (2) uszkodzenie lub defekt są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
- H) Kosztów transportu do placówki naprawczej.

- I) Produktu, który ze względu na nielegalne lub nieautoryzowane przeróbki oprogramowania/wewnętrzne oprogramowanie Produktu działa niezgodnie ze specyfikacjami opublikowanymi przez firmę MOTOROLA lub umieszczonymi na deklaracji zgodności z przepisami FCC, obowiązującej dla Produktu w czasie jego pierwotnego dystrybuowania przez firmę MOTOROLA.
- J) Zarysowań lub innych defektów kosmetycznych Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.
- K) Normalnego i zwyczajnego zużycia eksploatacyjnego.

## VII. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:

Firma MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

- A) firma MOTOROLA zostanie niezwłocznie powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;
- B) firma MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz



C) jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy MOTOROLA mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie MOTOROLA — według jej uznania i na jej koszt — na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy MOTOROLA.

Firma MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę MOTOROLA, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność firmy MOTOROLA w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie MOTOROLA pewne wyłączne prawa do oprogramowania firmy MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy MOTOROLA ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana w sposób implikowany, w ramach przeszkody prawnej bądź inaczej w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy MOTOROLA.

## VIII. PRAWO WŁAŚCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

# NOTATKI

NOTATKI

32

## Содержание

Данное руководство пользователя содержит всю информацию, необходимую для использования радиостанции MOTOTRBO Connect Plus серии DM.

### Важная информация по безопасности . . . . . iii

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций . . . . . iii

### Версия ПО . . . . . iii

### Авторские права на компьютерное программное обеспечение . . . . . iv

Юридическое уведомление о программном обеспечении с открытым исходным кодом . . . . . iv

### Начало работы . . . . . 1

Использование руководства . . . . . 1

Сведения, которые можно получить у дилера/системного администратора . . . . . 1

Включение питания радиостанции . . . . . 2

Регулировка громкости . . . . . 2

### Элементы управления радиостанции . . . . . 3

Элементы управления радиостанции . . . . . 3

Программируемые кнопки . . . . . 4

Назначаемые функции . . . . . 4

Назначаемые настройки и дополнительные функции . . . . . 4

Доступ к запрограммированным функциям . . . . . 4

Кнопка РТТ (Push-To-Talk) . . . . . 5

Переключение между режимами Connect Plus и отличными от Connect Plus . . . . . 5

### Индикаторы состояния . . . . . 6

Светодиодные индикаторы . . . . . 6

Тональные сигналы оповещения . . . . . 7

Индикаторные тональные сигналы . . . . . 7

### Выполнение и прием вызовов . . . . . 8

Выбор сайта . . . . . 8

Запрос на роуминг . . . . . 8

Вкл./выкл. блокировки сайта . . . . . 8

Выбор зоны . . . . . 9

Использование нескольких сетей . . . . . 9

Выбор типа вызова . . . . . 10

Прием радиовызова и ответ на него . . . . . 10

Прием группового вызова и ответ на него . . . . . 11

Прием частного вызова и ответ на него . . . . . 11

Прием общего вызова сайта . . . . . 12

Прием телефонного вызова и ответ на него . . . . . 12

Телефонный вызов в режиме частного вызова . . . . . 12

Телефонный вызов в режиме группового вызова . . . . . 13

|   |           |
|---|-----------|
| Выполнение радиовызова .....  | 13        |
| Выполнение вызова с помощью селектора каналов .....                     | 13        |
| Выполнение группового вызова .....                                      | 13        |
| Выполнение частного вызова .....  | 13        |
| Выполнение общего вызова сайта .....                                    | 14        |
| Выполнение мультигруппового вызова .....                                | 14        |
| Выполнение частного вызова с помощью кнопки вызова одним нажатием ..... | 15        |
| Выполнение зашифрованного вызова .....                                  | 16        |
| Очередь занятости .....   | 16        |
| <b>Дополнительные функции .....</b>                                     | <b>17</b> |
| Напоминание домашнего канала .....                                      | 17        |
| Отключение звука напоминания домашнего канала .....                     | 17        |
| Установка нового домашнего канала .....                                 | 17        |
| Автоматическое резервирование .....                                     | 18        |
| Индикаторы режима автоматического резервирования .....                  | 18        |
| Выполнение и прием вызовов в режиме резервирования .....                | 18        |
| Возврат к обычному режиму работы .....                                  | 19        |
| Сканирование выбранной группы .....                                     | 20        |
| Включение или выключение сканирования .....                             | 20        |
| Общие сведения об операции сканирования .....                           | 20        |
| Ответ во время сканируемых вызовов .....                                | 21        |
| Изменение приоритета разговорной группы .....                           | 21        |

|   |           |
|---|-----------|
| Функция оповещения о вызове .....   | 22        |
| Прием и подтверждение оповещения о вызове .....                           | 22        |
| Создание оповещения о вызове с помощью кнопки вызова одним нажатием ..... | 22        |
| Работа в экстренной ситуации .....  | 22        |
| Инициация экстренного вызова .....  | 23        |
| Инициация экстренного вызова с последующим голосовым сигналом .....       | 24        |
| Ответ на экстренный вызов .....   | 25        |
| Выход из экстренного режима .....   | 25        |
| Инициация уведомления об экстренной ситуации .....                        | 25        |
| Работа с текстовыми сообщениями .....                                     | 26        |
| Отправка шаблона сообщения .....  | 26        |
| Расширенные параметры конфиденциальности .....                            | 27        |
| Работа светодиодных индикаторов .....                                     | 27        |
| Включение и отключение функции конфиденциальности .....                   | 27        |
| Утилиты .....   | 28        |
| Регулировка уровня мощности .....   | 28        |
| Активация и деактивация всех тональных сигналов/оповещений .....          | 28        |
| Включение и выключение громкоговорителя/подсветки .....                   | 28        |
| <b>Ограниченная гарантия .....</b>  | <b>29</b> |

## Важная информация по безопасности

**Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций**

### **ВНИМАНИЕ!**

**Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации.** Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций». Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контроль соответствия применимым стандартам и нормативам.

## Версия ПО

Все функции, описанные в следующих разделах, поддерживаются программным обеспечением радиостанции версии **R01.06.30** или более поздней версии.

Обратитесь к дилеру или системному администратору для получения дополнительной информации обо всех поддерживаемых функциях.

## Авторские права на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия компании Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и некоторых других стран обеспечивают некоторые эксклюзивные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие компьютерные программы компании Motorola, содержащиеся в изделиях Motorola, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, приобретение продуктов Motorola не приведет, прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом, к передаче лицензии на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola, кроме обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащие компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование данной технологии кодирования речи распространяется только на данное оборудование для связи. Пользователю данной технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

Номера патентов США: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 и #5,195,166.

### Юридическое уведомление о программном обеспечении с открытым исходным кодом

Данное изделие Motorola содержит ПО с открытым исходным кодом. Для получения дополнительной информации о лицензиях, подтверждениях, необходимых уведомлениях об авторских правах и других условиях пользования см. документацию к данному изделию Motorola на веб-сайте:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Перейдите по ссылкам:

**MOL>Resource Center>Product Information>Manuals>MOTOTRBO>Connect Plus Trunking**

---

## Начало работы

Ознакомьтесь со следующей информацией.

|  |        |
|--|--------|
| Использование руководства . . . . .  | стр. 1 |
| Сведения, которые можно получить<br>у дилера/системного администратора . . . . . | стр. 1 |
| Включение питания радиостанции. . . . .  | стр. 2 |
| Регулировка громкости . . . . .  | стр. 2 |

## ■ Использование руководства

---

В данном руководстве пользователя описаны базовые принципы эксплуатации мобильных радиостанций MOTOTRBO с цифровым дисплеем, оснащенных функциональной платой Connect Plus и работающих в зоне Connect Plus.

Ваш дилер или системный администратор могли внести изменения в настройки вашей радиостанции, исходя из конкретных потребностей. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

## ■ Сведения, которые можно получить у дилера/системного администратора

---

Вы можете получить консультацию дилера или системного администратора по следующим вопросам:

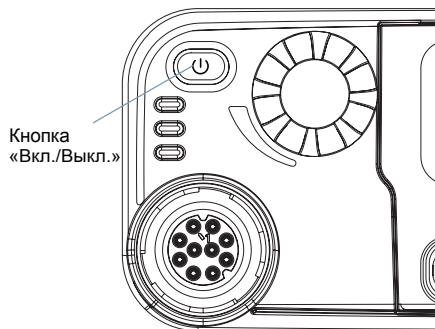
- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы для доступа к дополнительным функциям?
- Какие дополнительные аксессуары могут понадобиться?

## ■ Включение питания радиостанции

Коротко нажмите кнопку **включения/выключения**.

Зеленый светодиодный индикатор мигнет, и засветится цифровой дисплей.

Прозвучит короткий тональный сигнал, означающий, что тестирование, выполняемое при включении питания, прошло успешно.



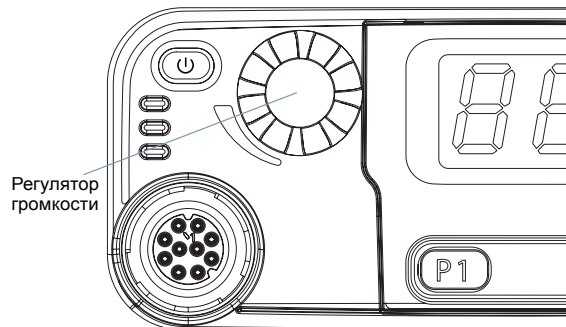
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если тональные сигналы/оповещения радиостанции деактивированы, то тональный сигнал включения питания не прозвучит (см. Активация и деактивация всех тональных сигналов/оповещений на стр. 28).

Если радиоприбор не включается, обратитесь к дилеру.

*Чтобы выключить радиостанцию, нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./выкл.».*

## ■ Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, поверните **регулятор громкости** по часовой стрелке.



Чтобы уменьшить громкость, поверните регулятор против часовой стрелки.



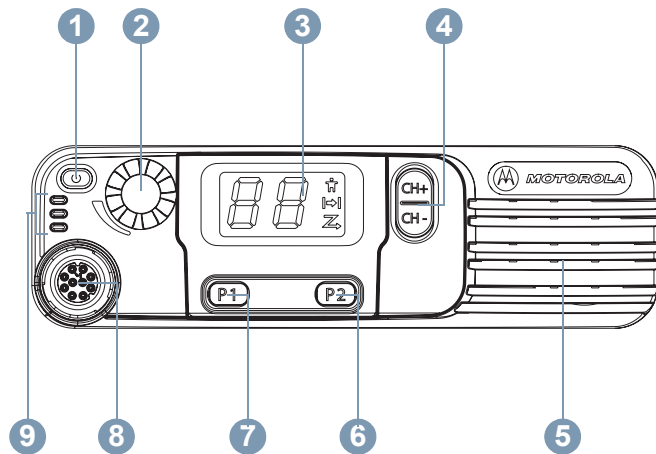
## Элементы управления радиостанции

Ознакомьтесь со следующей информацией.

- Элементы управления радиостанции . . . . . стр. 3
- Программируемые кнопки . . . . . стр. 4
- Кнопка PTT (Push-To-Talk) . . . . . стр. 5
- Переключение между режимами Connect Plus и отличными от Connect Plus . . . . . стр. 5

### ■ Элементы управления радиостанции

- 1 Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 2 Регулятор громкости
- 3 Дисплей
- 4 Селектор каналов
- 5 Динамик
- 6 Передняя кнопка P2\*
- 7 Передняя кнопка P1\*
- 8 Разъем для подключения аксессуаров



9 Светодиодные индикаторы

*\* Эти кнопки являются программируемыми.*

## ■ Программируемые кнопки

---

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным **функциям радиостанции** или к шести предварительно заданным **типам вызова** в зависимости от продолжительности нажатия кнопки.

- Нажатие — нажатие и быстрое отпускание (0,05 секунды).
- Длительное нажатие — нажатие кнопки и удержание ее нажатой в течение заданного времени (от 0,25 до 3,75 секунды).
- Удержание — удержание кнопки нажатой.

### Назначаемые функции

**Отмена очереди занятости** — выход из режима очереди занятости при выполнении неэкстренного вызова, находящегося в очереди занятости. Экстренные вызовы, принятые в очередь занятости, отменить невозможно.

**Экстренный режим** — инициирование экстренного вызова или уведомления об экстренной ситуации, а также их отмена, в случае если запрос на экстренный вызов еще не был передан.

**Вызов одним нажатием** — инициирование заданного оповещения о вызове, частного вызова или шаблона сообщения.

**Выход из режима телефона** — завершение частного телефонного вызова.

**Конфиденциальность вкл./выкл.** — включение и выключение параметров конфиденциальности передачи для текущего выбранного канала. Настройка конфиденциальности применяется только к голосовым вызовам, передаваемым с этого канала, но не к принимаемым.

**Запрос на роуминг** — запрос на поиск другого сайта.

**Сканирование** — включение и выключение сканирования выбранной группы.

**Вкл./выкл. блокировки сайта** — когда функция включена, радиостанция осуществляет поиск только текущего сайта. Когда выключена, помимо текущего сайта радиостанция также выполняет поиск других сайтов.

**Переключение зоны** — переключение между зоной 1 и зоной 2.

### Назначаемые настройки и дополнительные функции

**Все тональные сигналы/оповещения** — включение и выключение всех тональных сигналов.

**Уровень мощности** — переключение между высоким и низким уровнями мощности передачи.

**Громкоговоритель/подсветка** — включение и выключение громкоговорителя и подсветки.

## ■ Доступ к запрограммированным функциям

---

Вы можете получить доступ к различным функциям вашего радиоприбора коротким или длительным нажатием соответствующих программируемых кнопок.

## ■ Кнопка PTT (Push-To-Talk)

Кнопка **PTT** на боковой части микрофона выполняет две основные функции:

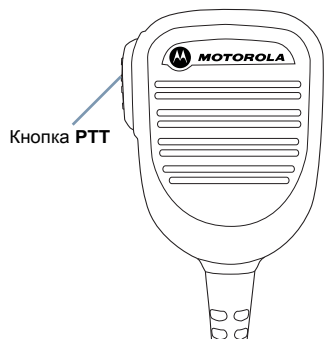
- Во время вызова кнопка **PTT** переводит радиостанцию в режим передачи вашей речи на другие участвующие в вызове радиостанции.

Для передачи голоса нажмите кнопку **PTT** и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

При нажатии кнопки **PTT** включается микрофон.

- Кнопка **PTT** также служит для выполнения новых вызовов, когда не выполняются другие вызовы (см. **Выполнение радиовызова** на стр. 13).

*Если включен тональный сигнал разрешения разговора, не начинайте говорить, пока не прозвучит короткий тональный сигнал оповещения.*



*Если на радиостанции включена функция индикации свободного канала, запрограммированная дилером, то в момент отпускания кнопки **PTT** на вызываемой (принимающей ваш вызов) радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.*

*Если вызов будет прерван, прозвучит сигнал индикации свободного канала.*

*Сигнал индикации свободного канала можно отключить путем деактивирования всех тональных сигналов и оповещений радиостанции (см.*

***Активация и деактивация всех тональных сигналов/оповещений** на стр. 28).*

## ■ Переключение между режимами Connect Plus и отличными от Connect Plus

Если эта функция запрограммирована дилером или системным администратором, то чтобы переключиться в режим, отличный от Connect Plus, необходимо изменить зону. Узнайте у дилера или системного администратора, запрограммированы ли на вашей радиостанции зоны, отличные от Connect Plus, и какие функции доступны при работе в этих зонах.

## Индикаторы состояния

- У радиостанции имеются следующие средства индикации:
- Светодиодные индикаторы. . . . . стр. 6
  - Тональные сигналы оповещения. . . . . стр. 7
  - Индикаторные тональные сигналы . . . . . стр. 7

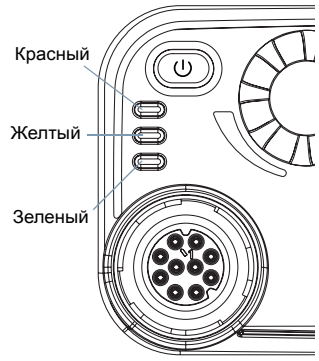
### ■ Светодиодные индикаторы

Светодиодные индикаторы показывают рабочее состояние радиостанции.

**Мигает красным цветом** — радиостанция не прошла самотестирование при включении питания.

**Быстро мигает красным цветом** — радиостанция принимает файл для беспроводной передачи (файл микропрограммы функциональной платы, файл данных сетевой частоты, файл блока данных функциональной платы) или выполняет обновление до новой версии файла микропрограммы функциональной платы.

**Мигает желтым цветом** — радиостанция принимает сигнал вызова или включена функция сканирования.



**Быстро мигает желтым цветом** — радиостанция выполняет поиск нового сайта.

**Постоянно горит зеленым цветом** — радиостанция ведет передачу.

**Мигает зеленым цветом** — радиостанция включается или обнаруживает активность в сеансе радиосвязи. Во время отслеживания управляющего канала или при приеме расшифрованных данных светодиодные индикаторы мигают с равным интервалом (вспышка, вспышка, вспышка). При приеме зашифрованных данных светодиодные индикаторы мигают с неравным интервалом (вспышка, вспышка, пауза).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда радиостанция обнаруживает активность в эфире, мигает зеленый светодиодный индикатор. В силу особенностей цифрового протокола эта активность может влиять или не влиять на использование запрограммированного канала радиостанции.

## ■ Тональные сигналы оповещения

Сигналы оповещения выступают в роли звуковых индикаторов, указывая на состояние радиостанции или ее ответ на принятые данные.

### Непрерывный тональный сигнал



Однообразный сигнал, который звучит до тех пор, пока не будет отключен.

### Периодический тональный сигнал



Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал звучит, прекращается, затем повторяется.

### Повторяющийся тональный сигнал




Одиночный тональный сигнал, который повторяется до тех пор, пока не будет отключен пользователем.

### Кратковременный тональный сигнал




Звучит только один раз в течение небольшого периода времени, определяемого настройками радиостанции.

## ■ Индикаторные тональные сигналы

Сигнал высокой  
тональности 



Сигнал низкой  
тональности 

Тональный сигнал успешного действия

Тональный сигнал неуспешного действия

## Выполнение и прием вызовов

Освоив устройство мобильной радиостанции MOTOTRBO, можно приступить к пользованию ей.

Ознакомьтесь со следующей информацией об основных функциях управления вызовами.

|   |         |
|---|---------|
| Выбор сайта . . . . .                       | стр. 8  |
| Выбор зоны . . . . .                        | стр. 9  |
| Выбор типа вызова . . . . .                 | стр. 10 |
| Прием радиовызова и ответ на него . . . . . | стр. 10 |
| Выполнение радиовызова . . . . .            | стр. 13 |

### ■ Выбор сайта

Сайт обеспечивает покрытие определенной области радиосвязью. Сайт Connect Plus имеет контроллер сайта и до 15 ретрансляторов. В сети с несколькими сайтами радиостанция Connect Plus автоматически выполняет поиск нового сайта, когда мощность сигнала от текущего сайта падает до неприемлемого уровня.

### 📄 Запрос на роуминг

Запрос на роуминг сообщает радиостанции о необходимости поиска другого сайта, даже если уровень сигнала от текущего сайта приемлемый.

Эта функция программируется дилером.

Чтобы создать запрос на роуминг, выполните следующие действия.

#### Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Запрос на роуминг**.
- 2 Прозвучит тональный сигнал, оповещающий о том, что радиостанция переключилась на новый сайт.

### 📄 Вкл./выкл. блокировки сайта

Когда функция включена, радиостанция осуществляет поиск только текущего сайта. Когда выключена, помимо текущего сайта радиостанция также выполняет поиск других сайтов.

Для использования функции блокировки сайта выполните следующие действия.

## Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Блокировка сайта**.
- 2 Прозвучит тональный сигнал успешного действия, оповещающий о том, что радиостанция заблокирована на текущем сайте.  
**ИЛИ**  
Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, оповещающий о том, что радиостанция разблокирована.

## ■ Выбор зоны

Мобильную радиостанцию с цифровым дисплеем можно запрограммировать для работы в 2 зонах Connect Plus, и для каждой зоны Connect Plus можно назначить до 16 положений селектора каналов. Каждое положение селектора каналов можно назначить для выполнения одного из типов вызова:

- Групповой вызов
- Мультигрупповой вызов
- Общий вызов сайта
- Частный вызов

Зоны, отличные от Connect Plus, можно использовать для аналогового и цифрового режимов.

Чтобы выбрать зону, выполните следующую процедуру.

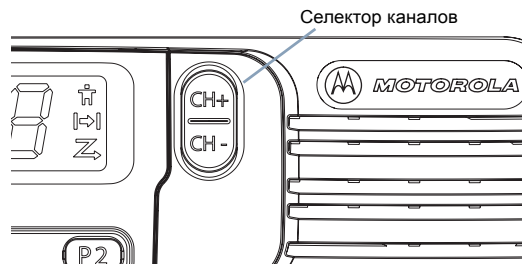
## Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Переключение зоны**.
- 2 Прозвучит двойной тональный сигнал, оповещающий о переключении из зоны 1 в зону 2.  
**ИЛИ**  
Прозвучит одиночный тональный сигнал, оповещающий о переключении из зоны 2 в зону 1.

## Использование нескольких сетей

Если радиостанция запрограммирована на использование нескольких сетей Connect Plus, то для выбора другой сети необходимо переключиться на зону Connect Plus, которая назначена необходимой сети. Зоны назначаются сетям дилером во время программирования радиостанции.

## ■ Выбор типа вызова



### Процедура.

После установки необходимой зоны (если на радиостанции настроено несколько зон), нажмите вверх или вниз на селекторе каналов, чтобы выбрать тип вызова.

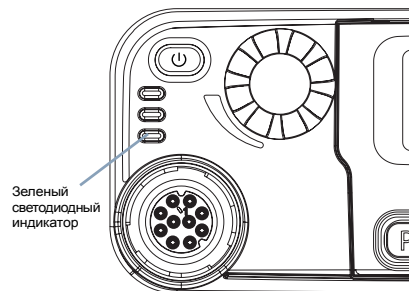
**ПРИМЕЧАНИЕ.** В режиме Connect Plus селектор каналов используется для выбора типа вызова (например, псевдонимы или идентификаторы абонентов, псевдонимы или идентификаторы группы, общий вызов сайта или мультигрупповой вызов) в текущей зоне Connect Plus.

При установке селектора каналов в другое положение радиостанция повторно регистрируется на сайте Connect Plus. Для регистрации радиостанции будет использован идентификатор регистрации группы, который запрограммирован для нового положения селектора каналов.

## ■ Прием радиовызова и ответ на него

После установки типа вызова можно переходить к приему вызовов и ответу на них.

*Зеленый светодиодный индикатор постоянно горит, когда радиостанция ведет передачу, и мигает зеленым цветом, когда радиостанция ведет прием вызова. При приеме незащищенных (незашифрованных) данных светодиодные индикаторы мигают с равным интервалом (вспышка, вспышка, вспышка). При приеме защищенных (зашифрованных) данных светодиодные индикаторы мигают с неравным интервалом (вспышка, вспышка, пауза). Для дескремблирования зашифрованного вызова значение ключа и идентификатор ключа (которые программируются дилером) должны совпадать с соответствующими параметрами передающей радиостанции (радиостанции, от которой вы принимаете вызов). Для получения дополнительной информации см. раздел **Расширенные параметры конфиденциальности** на стр. 27.*





## Прием группового вызова и ответ на него

Для получения вызова от группы пользователей радиостанция должна быть сконфигурирована как участник этой группы.

### Процедура.

При поступлении группового вызова:

- 1 Светодиодный индикатор замигает зеленым.  
Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.
- 2 Нажмите кнопку РТТ для ответа на вызов. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
- 4 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**.
- 5 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

*Для получения подробной информации о выполнении группового вызова см. раздел **Выполнение группового вызова** на стр. 13.*

## Прием частного вызова и ответ на него

Частный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

Перед выполнением частного вызова в режиме Connect Plus контроллер производит проверку доступности радиостанции.

### Процедура.

При поступлении частного вызова:

- 1 Светодиодный индикатор замигает зеленым.
- 2 Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.
- 3 Нажмите кнопку РТТ для ответа на вызов. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 4 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
- 5 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**.
- 6 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

*Для получения подробной информации о выполнении частного вызова см. раздел **Выполнение частного вызова** на стр. 13.*

## 📄 Прием общего вызова сайта

Эта функция позволяет вызвать всех пользователей, работающих на данном сайте и не участвующих в данный момент в другом вызове. Он используется для передачи важных объявлений, требующих особого внимания пользователей.

### Процедура.

При поступлении общего вызова сайта:

- 1 Прозвучит тональный сигнал, и начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.
- 2 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, общий вызов сайта будет завершен.  
Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпущания кнопки **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал, уведомляющий о том, что канал свободен для использования.

*Ответ на общий вызов сайта не предусмотрен.*

*Для получения подробной информации о выполнении общего вызова сайта см. раздел **Выполнение общего вызова сайта** на стр. 14.*

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время общего вызова сайта функции программируемых кнопок будут **недоступны** до завершения вызова.

## 📄 Прием телефонного вызова и ответ на него

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если для радиостанции и/или группы было активировано разрешение телефонного вызова, можно ответить на вызов пользователя телефона. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

## 📄 *Телефонный вызов в режиме частного вызова*

### Процедура

При приеме телефонного вызова в режиме частного вызова:

- 1 Прозвучит сигнал, зависящий от уровня громкости и конфигурации тонального сигнала радиостанции.
- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) от рта.
- 3 Нажмите кнопку **РТТ** для разговора и отпустите ее для прослушивания.
- 4 Телефонный вызов может завершаться пользователем телефона или пользователем радиостанции (если на радиостанции запрограммирована кнопка **Выход из режима телефона**).
- 5 Нажмите программируемую кнопку **Выход из режима телефона**, чтобы завершить вызов.

### **Телефонный вызов в режиме группового вызова**

В зависимости от разрешений для группы в системе пользователь телефона может выполнять групповой вызов или присоединиться к нему. Вызов выполняется так же, как и другие вызовы в пределах данной группы.

Дополнительную информацию см. в разделе «Прием группового вызова и ответ на него».

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Пользователь телефона не сможет понять зашифрованные передачи. Пользователям радиостанций рекомендуется **ОТКЛЮЧАТЬ** функцию конфиденциальности, если в групповом вызове участвует пользователь телефона.

## ■ **Выполнение радиовызова**

Выбрать тип вызова можно с помощью:

- Селектора каналов
- Запрограммированной кнопки **вызова одним нажатием** (оповещение о вызове, частный вызов или текстовое сообщение)

### **Выполнение вызова с помощью селектора каналов**

### **Выполнение группового вызова**

Для выполнения вызова группы пользователей необходимо, чтобы радиостанция была сконфигурирована как участник этой группы.

### **Процедура.**

- 1** Нажмите вверх или вниз на селекторе каналов, чтобы выбрать идентификатор группы.

---

  - 2** Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.

---

  - 3** Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

---

  - 4** Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.

---

  - 5** Если функция индикации свободного канала включена, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на целевой радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.
- ИЛИ**
- Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

### **Выполнение частного вызова**

Радиостанция может принимать и/или отвечать на частные вызовы, выполняемые отдельными авторизованными радиостанциями, но для выполнения частного вызова радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Если эта функция не активирована, то при попытке выполнить частный вызов с помощью кнопки **вызова одним нажатием** или селектора каналов прозвучит тональный сигнал неуспешного действия

#### Процедура.

- 1 Нажмите вверх или вниз на селекторе каналов, чтобы выбрать идентификатор абонента.
- 2 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
- 4 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.
- 5 Если функция индикации свободного канала включена, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на целевой радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов.  
**ИЛИ**  
Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

#### **Выполнение общего вызова сайта**

Эта функция позволяет вызвать всех пользователей, работающих на данном сайте и не участвующих в данный момент в другом вызове. Чтобы использовать данную функцию, радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом.

#### Процедура.

- 1 Нажмите вверх или вниз на селекторе каналов, чтобы выбрать идентификатор общего вызова сайта.
- 2 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

*Пользователи сайта не могут ответить на общий вызов сайта.*

#### **Выполнение мультигруппового вызова**

Эта функция позволяет вызвать всех пользователей в нескольких группах. Чтобы использовать данную функцию, радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом.

### Процедура.

- 1 Поверните селектор каналов вверх или вниз для выбора идентификатора мультигруппы.
- 2 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится зеленым цветом.
- 3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

*Ответ пользователей на мультигрупповой вызов не предусмотрен.*

### **Выполнение частного вызова с помощью кнопки вызова одним нажатием**

Функция вызова одним нажатием позволяет быстро совершать частные вызовы на предварительно заданный псевдоним или идентификатор частного вызова. Для этой функции можно назначить короткое или длительное нажатие программируемой кнопки.

Кнопке **вызова одним нажатием** можно назначить **ТОЛЬКО один** идентификатор. Радиостанция поддерживает программирование нескольких кнопок **вызова одним нажатием**.

### Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **вызова одним нажатием**, чтобы выполнить частный вызов на предварительно заданную радиостанцию.
- 2 Нажмите кнопку **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
- 4 Для прослушивания отпустите кнопку **РТТ**. При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.
- 5 Если функция индикации свободного канала включена, то в момент отпускания кнопки **РТТ** на целевой радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **РТТ** для ответа на вызов. **ИЛИ**  
Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

## Выполнение зашифрованного вызова

Включить функцию конфиденциальности можно с помощью запрограммированной кнопки функции конфиденциальности. Для выполнения зашифрованной передачи в радиостанции должна быть активирована функция конфиденциальности для текущего канала. Если для текущего канала активирована функция конфиденциальности, то все передаваемые радиостанцией голосовые сообщения будут шифроваться. К таким вызовам относятся групповые вызовы, мультигрупповые, ответы во время сканируемых вызовов, общие вызовы сайта, экстренные и частные вызовы. Расшифровать сообщение смогут только принимающие радиостанции, у которых значение ключа и идентификатор ключа совпадают с соответствующими параметрами вашей радиостанции. Дополнительную информацию о функции конфиденциальности, а также инструкции по ее включению и отключению см. в разделе «Расширенные параметры конфиденциальности» на стр. 27.

## Очередь занятости

Если в режиме Connect Plus для инициированного и утвержденного вызова нет доступных каналов, этот вызов помещается в очередь занятости. После освобождения канала вызов обрабатывается как обычно.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Радиостанция остается в режиме «Занято», пока вызов не будет назначен или пока пользователь не нажмет кнопку **отмены очереди занятости**. Чтобы узнать, запрограммирована ли на радиостанции кнопка **отмены очереди занятости**, обратитесь к дилеру или системному администратору.

## Дополнительные функции

Ознакомьтесь со следующей информацией о дополнительных функциях радиостанции.

|  |         |
|--|---------|
| Напоминание домашнего канала . . . . .             | стр. 17 |
| Автоматическое резервирование . . . . .            | стр. 18 |
| Сканирование выбранной группы . . . . .            | стр. 20 |
| Изменение приоритета разговорной группы . . . . .  | стр. 21 |
| Функция оповещения о вызове . . . . .              | стр. 22 |
| Работа в экстренной ситуации . . . . .             | стр. 22 |
| Работа с текстовыми сообщениями . . . . .          | стр. 26 |
| Расширенные параметры конфиденциальности . . . . . | стр. 27 |
| Утилиты . . . . .                                  | стр. 28 |

## ■ Напоминание домашнего канала

Эта функция обеспечивает напоминание, если радиостанция не настроена на домашний канал в течение определенного периода времени.

Если эта функция включена с помощью CPS, когда радиостанция не настроена на домашний канал в течение определенного периода времени, периодически воспроизводятся тональный сигнал напоминания домашнего канала и звук оповещения.

При появлении напоминания можно выполнить одно из следующих действий:

- вернуться на домашний канал;
- временно отключить звук напоминания с помощью программируемой кнопки;
- установить новый домашний канал с помощью программируемой кнопки.

### Отключение звука напоминания домашнего канала

При появлении напоминания домашнего канала можно временно отключить его звук, выполнив следующие действия.

- Нажмите программируемую кнопку **отключения звука напоминания домашнего канала**.

### Установка нового домашнего канала

При появлении напоминания домашнего канала можно установить новый домашний канал следующим способом.

- Нажмите программируемую кнопку **сброса домашнего канала**.

## ■ Автоматическое резервирование

Автоматическое резервирование — это системная функция, которая позволяет совершать и принимать неэкстренные вызовы от выбранного группового контакта в случае определенных сбоев системы Connect Plus.

При возникновении одного из таких сбоев радиостанция выполняет поиск другого сайта Connect Plus. При этом прибор может найти работающий сайт Connect Plus или резервный канал (если на радиостанции активирована функция автоматического резервирования). Резервный канал — это ретранслятор, являющийся частью системы работающего сайта Connect Plus, но который в настоящее время не может взаимодействовать со своим контроллером сайта или сетью Connect Plus. В режиме резервирования этот ретранслятор функционирует как автономный цифровой ретранслятор. В режиме автоматического резервирования поддерживаются только неэкстренные групповые вызовы. Другие типы вызовов в режиме резервирования не поддерживаются.

### Индикаторы режима автоматического резервирования

Во время работы радиостанции на резервном канале приблизительно каждые 15 секунд (за исключением периода передачи) будет звучать прерывистый тональный сигнал резервного режима. Кроме того, при нажатии кнопки РТТ можно будет вступить в разговор только с выбранным групповым контактом (групповой вызов, мультигрупповой вызов или общий вызов сайта). Совершение других типов вызовов не поддерживается.

### Выполнение и прием вызовов в режиме резервирования

Вызовы в режиме резервирования выполняются так же, как при нормальной работе радиостанции. Выберите нужный групповой контакт (используя обычный способ выбора канала радиостанции) и нажмите кнопку РТТ, чтобы начать вызов. Возможно, что канал уже будет использоваться другой группой. В этом случае прозвучит тональный сигнал занятого канала. Вы можете выбрать групповой, мультигрупповой вызов или общий вызов сайта обычным способом выбора канала радиостанции. Во время работы радиостанции на резервном канале мультигрупповой вызов действует так же, как любой другой групповой вызов. Он может быть принят только радиостанциями, на которых в данный момент выбрана та же мультигруппа. В режиме резервирования поддерживается функция расширенных параметров конфиденциальности.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Вызовы могут быть приняты только радиостанциями, отслеживающими тот же резервный канал и выбравшими ту же группу. Вызовы не подключаются к сети других сайтов или ретрансляторов.

Экстренные голосовые вызовы и уведомления об экстренной ситуации недоступны в режиме резервирования. При нажатии экстренной кнопки в режиме резервирования прозвучит тональный сигнал нажатия недопустимой клавиши.



Частные вызовы (между двумя радиостанциями) в режиме резервирования недоступны. При попытке выполнить частный вызов прозвучит тональный сигнал запрета. В этом случае необходимо выбрать нужный контакт группы. Также не поддерживаются следующие типы вызовов: удаленный мониторинг, оповещение о вызове, проверка радиостанции, активация радиостанции, деактивация радиостанции, обмен текстовыми сообщениями, уведомление об изменении местоположения и вызовы пакетных данных.

Расширенный доступ к информационным каналам (ETCA) не поддерживается в режиме автоматического резервирования. Если два или более пользователей одновременно (или практически одновременно) нажмут кнопку РТТ, обе радиостанции могут вести передачу, пока кнопка РТТ не будет отпущена. В этом случае возможно, что принимающие радиостанции не смогут распознать ни одной передачи.

## Возврат к обычному режиму работы

Если сайт возвращается к нормальному транкинговому режиму работы, когда вы находитесь в зоне действия резервного ретранслятора, радиостанция автоматически выйдет из режима автоматического резервирования. При успешной регистрации радиостанции прозвучит звуковой сигнал. Если вы уверены, что находитесь в зоне действия работающего сайта (который не находится в режиме резервирования), нажмите кнопку запроса на роуминг (если запрограммирована на радиостанции) для поиска доступного сайта и регистрации на нем. Если другой доступный сайт найден не будет, после завершения поиска радиостанция вернется в режим автоматического резервирования. При выходе из зоны покрытия резервного ретранслятора радиостанция перейдет в режим поиска.

## ■ Сканирование выбранной группы

Эта функция позволяет отслеживать и присоединяться к групповым вызовам, отличным от выбранного в данный момент с помощью селектора каналов. Для использования этой функции на радиостанции программируется список групп, который будет сканироваться при включении сканирования или сканирования выбранной группы. Это ваш список сканирования.

Сканирование можно включать и выключать с помощью запрограммированной кнопки **Вкл./выкл. сканирование**.

Эту функция действует, только когда радиостанция не участвует в вызове. Во время приема вызова радиостанция не может сканировать другие групповые вызовы и поэтому не определяет их передачу. После завершения текущего вызова радиостанция возвращается во временной сегмент управляющего канала и может выполнить сканирование групп, находящихся в списке сканирования.

### Включение или выключение сканирования

Если при включенной функции сканирования вы не участвуете ни в одном вызове, светодиодный индикатор медленно мигает желтым цветом без перерыва.

### Процедура.

Сканирование можно включать и выключать с помощью запрограммированной кнопки.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Вкл./выкл. сканирование**.
- 2 Прозвучит тональный сигнал, оповещающий о включении или выключении сканирования. При включении сканирования тон сигнала повышается. При выключении сканирования тон сигнала понижается.

### Общие сведения об операции сканирования

В некоторых случаях вы можете пропустить вызовы групп из вашего списка сканирования. Если вызов пропущен по одной из следующих причин, то это не говорит о неисправности радиостанции. Такая работа функции сканирования Connect Plus является нормальной.

- Функция сканирования не включена (светодиодный индикатор медленно мигает желтым цветом).
- В настоящее время вы участвуете в вызове.
- Ни один из участников сканируемой группы не зарегистрирован на вашем сайте (только для многосайтовой системы).

## 📄 Ответ во время сканируемых вызовов

Если радиостанция сканирует вызов из списка сканирования выбранной группы и если во время сканируемого вызова нажата кнопка **РТТ**, работа радиостанции будет зависеть от того, была ли функция отклика сканирования включена во время программирования радиостанции. Для получения дополнительной информации о запрограммированных параметрах обратитесь к дилеру или системному администратору.

**Отклик сканирования отключен:** радиостанция завершает сканируемый вызов и пытается осуществить передачу контакту канала, выбранному в данный момент времени. После вызова контакта, выбранного в данный момент, радиостанция находится в режиме ожидания. По истечении таймера ожидания сканирования радиостанция выполняет другой вызов из списка сканирования выбранной группы.

**Отклик сканирования включен:** если кнопка **РТТ** нажата во время ожидания группового вызова сканируемого вызова, радиостанция попытается осуществить передачу сканируемой группе.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если при сканировании вызова группы, для которой не назначен канал в текущей выбранной зоне, истекло среднее время вызова, то для ответа этой группе необходимо переключиться на соответствующую зону и выбрать канал группы.

## ■ Изменение приоритета разговорной группы

Функция мониторинга приоритетов позволяет радиостанции автоматически принимать передачу от разговорной группы с более высоким приоритетом во время обработки другого вызова. При переключении радиостанции на вызов с более высоким приоритетом воспроизводится тональный сигнал.

ПО MOTOTRBO Connect Plus Option Board CPS позволяет настроить два уровня приоритета для разговорных групп: P1 и P2.

Значение P1 соответствует более высокому приоритету, чем P2.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в ПО MOTOTRBO Connect Plus Option Board CPS настроен идентификатор группы возврата к экстренной связи по умолчанию, для разговорных групп используются три уровня приоритета: P0, P1 и P2. Уровень P0 соответствует постоянному идентификатору группы возврата к экстренной связи и указывает на самый высокий приоритет. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

## ■ Функция оповещения о вызове

Функция оповещения о вызове позволяет оповестить пользователя определенной радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность.

Доступ к этой функции можно получить с помощью запрограммированной кнопки **Вызов одним нажатием**.

### 📄 Прием и подтверждение оповещения о вызове Процедура.

При получении пейджингового оповещения о вызове:

- 1 Прозвучит повторяющийся тональный сигнал. Желтый и зеленый светодиодные индикаторы будут мигать одновременно.
- 2 Нажмите кнопку **РТТ**, чтобы выполнить частный вызов радиостанции, отправившей оповещение о вызове.

### 📄 Создание оповещения о вызове с помощью кнопки вызова одним нажатием

#### Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **вызова** одним нажатием, чтобы отправить оповещение о вызове предварительно заданному идентификатору.
- 2 Во время отправки радиостанцией оповещения о вызове горит зеленый светодиодный индикатор.
- 3 При подтверждении получения оповещения о вызове прозвучит тональный сигнал успешного действия.  
**ИЛИ**  
Если подтверждение оповещения о вызове не получено, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

## ■ Работа в экстренной ситуации

Экстренный вызов и уведомление об экстренной ситуации служат для оповещения о чрезвычайных обстоятельствах. Экстренный вызов можно совершить в любой момент и даже при наличии активности на текущем канале. При нажатии **экстренной кнопки** активируется запрограммированный экстренный режим. Функции экстренного оповещения на вашей радиостанции могут быть отключены.

Радиостанция, на которой выбрана зона Connect Plus, поддерживает три следующих экстренных режима.

- **Экстренный вызов** — для передачи голосового сообщения в течение выделенного экстренного временного сегмента необходимо нажать кнопку **РТТ**.
- **Экстренный вызов с последующим голосовым сигналом** — для первой передачи в течение выделенного экстренного временного сегмента микрофон автоматически активируется, и говорить можно, не нажимая кнопку **РТТ**. Микрофон остается включённым в течение запрограммированного времени. Для последующей передачи голосового сообщения в этом же экстренном вызове необходимо нажать кнопку **РТТ**.
- **Уведомление об экстренной ситуации** — не является голосовым вызовом. Это уведомление об экстренной ситуации, отправляемое на радиостанции, настроенные для приема таких сигналов. Радиостанция отправляет уведомления об экстренной ситуации через управляющий канал сайта, на котором она зарегистрирована в данный момент. Уведомление принимается радиостанциями в сети Connect Plus, которые запрограммированы на его прием (независимо от сайта сети, на котором они зарегистрированы).

Для **экстренной** кнопки зоны Connect Plus можно назначить только **ОДИН** из экстренных режимов. Кроме того, каждый экстренный режим имеет следующие типы:

- Обычный — радиостанция инициирует экстренный вызов или уведомление об экстренной ситуации и включает звуковые и/или визуальные индикаторы.
- Бесшумный — радиостанция инициирует экстренный вызов или уведомление без звуковых и визуальных индикаторов. Все звуковые и визуальные индикаторы экстренного вызова будут подавляться, пока пользователь не нажмет кнопку **РТТ** для голосовой передачи.
- Бесшумный с голосовым сигналом — аналогичен бесшумному типу, за исключением того, что радиостанция будет включать некоторые голосовые передачи.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если на радиостанции запрограммирован бесшумный тип или бесшумный с голосовым сигналом, то в большинстве случаев радиостанция будет автоматически выходить из бесшумного режима работы после завершения экстренного вызова или уведомления об экстренной ситуации. Исключение составляют случаи, когда настроен режим «Уведомление об экстренной ситуации» и выбран тип «Бесшумный». Если радиостанция запрограммирована таким образом, она будет работать в бесшумном режиме, пока пользователь не нажмет кнопку РТТ или кнопку, настроенную для выключения экстренного режима.

Экстренные голосовые вызовы и уведомления об экстренной ситуации не поддерживаются в режиме резервирования. Дополнительную информацию см. в разделе Автоматическое резервирование на стр. 18.

## Инициация экстренного вызова

### Процедура.

Чтобы инициировать экстренный групповой вызов, выполните следующие действия.

#### 1 Нажмите запрограммированную кнопку **экстренного вызова**.

Прозвучит тональный сигнал экстренного поиска. Тональный сигнал временно заглушается, когда радиостанция выполняет передачу или прием голосовых данных. Тональный сигнал отключается, когда радиостанция выходит из экстренного режима.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Тональный сигнал экстренного поиска является дополнительной функцией и может быть включен или отключен с помощью программного обеспечения CPS. Эта функция будет отключена, если активирована функция беззвучного экстренного режима. Чтобы узнать запрограммированные настройки радиостанции, обратитесь к дилеру или системному администратору.

#### 2 Держа микрофон на расстоянии 2,5–5 см от рта, нажмите кнопку **РТТ** и начните голосовую передачу для группы экстренного вызова.

- 3 Когда кнопка **РТТ** будет отпущена, экстренный вызов будет продолжаться в течение выделенного среднего времени. Если в это время нажать кнопку **РТТ**, экстренный вызов будет продолжен.

*Если на радиостанции выбран бесшумный тип экстренного вызова, то во время работы в экстренном режиме радиостанция не будет отображать звуковые или визуальные индикаторы, пока пользователь не нажмет кнопку **РТТ** для начала голосовой передачи.*

*Если установлен бесшумный тип с голосовым сигналом, звуковые и визуальные индикаторы, указывающие на работу радиостанции в экстренном режиме, будут отсутствовать. Однако при получении ответа на экстренный вызов радиостанция воспроизведет его. Индикаторы экстренного режима появятся только после нажатия кнопки **РТТ** для голосовой передачи.*

*В обоих режимах работы (бесшумном и бесшумном с голосовым сигналом) радиостанция автоматически выйдет из бесшумного режима после завершения экстренного вызова.*

### **Инициация экстренного вызова с последующим голосовым сигналом**

Для работы в этом режиме радиостанция должна быть запрограммирована соответствующим образом.

Когда включен этот режим работы, то при нажатии запрограммированной **экстренной** кнопки и получении радиостанцией выделенного временного сегмента микрофон автоматически активируется без необходимости нажатия кнопки **РТТ**. Этот режим работы микрофона называется «горячий микрофон». Режим «горячий микрофон» включается для первой голосовой передачи, осуществляемой с вашей радиостанции во время экстренного вызова. Для последующей передачи голосового сообщения в этом же экстренном вызове необходимо нажать кнопку **РТТ**.

### **Процедура.**

Чтобы инициировать экстренный групповой вызов, выполните следующие действия.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **экстренного вызова**.

Прозвучит тональный сигнал экстренного поиска. Тональный сигнал временно заглушается, когда радиостанция выполняет передачу или прием голосовых данных. Тональный сигнал отключается, когда радиостанция выходит из экстренного режима.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Тональный сигнал экстренного поиска является дополнительной функцией и может быть включен или отключен с помощью программного обеспечения CPS. Эта функция будет отключена, если активирована функция беззвучного экстренного режима. Чтобы узнать запрограммированные настройки радиостанции, обратитесь к дилеру или системному администратору.

- 2 Удерживайте микрофон в 2,5–5,0 см от вашего рта и говорите.
- 3 Микрофон останется активным в течение времени, заданного при программировании радиостанции. В течение этого времени будет постоянно гореть зеленый светодиодный индикатор.
- 4 Чтобы говорить дольше запрограммированного времени, нажмите и удерживайте кнопку **PTT**.

#### **Ответ на экстренный вызов**

Радиостанция не использует специальных сигналов для оповещения о приеме экстренного вызова. Отвечать на такие вызовы следует так же, как на групповые вызовы.

#### **Выход из экстренного режима**

При нажатии запрограммированной кнопки **экстренного вызова** для инициации экстренного вызова радиостанции будет автоматически назначен доступный канал по мере его освобождения. Когда радиостанция завершит передачу экстренного сообщения, отменить экстренный вызов будет невозможно. В случае если вы случайно нажали кнопку или экстренная ситуация отсутствует, вы можете сообщить об этом по выделенному каналу. Когда кнопка **PTT** будет отпущена, вызов будет завершен после истечения времени ожидания экстренного вызова.

Если на радиостанции настроен режим экстренного вызова с последующим голосовым сигналом, воспользуйтесь периодом действия «горячего микрофона», чтобы объяснить свою ошибку, затем нажмите и отпустите кнопку **PTT** для прекращения передачи. Вызов будет завершен по истечении времени ожидания экстренного вызова.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если экстренный вызов завершен в результате истечения ожидания экстренного вызова, но экстренная ситуация сохраняется, нажмите кнопку **экстренного вызова** еще раз, чтобы начать процесс заново.

#### **Инициация уведомления об экстренной ситуации**

**Процедура.**

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **экстренного вызова**.  
Прозвучит тональный сигнал экстренного поиска. Тональный сигнал временно заглушается, когда радиостанция выполняет передачу или прием голосовых данных. Тональный сигнал отключается, когда радиостанция выходит из экстренного режима.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Тональный сигнал экстренного поиска является дополнительной функцией и может быть включен или отключен с помощью программного обеспечения CPS. Эта функция будет отключена, если активирована функция беззвучного экстренного режима. Чтобы узнать запрограммированные настройки радиостанции, обратитесь к дилеру или системному администратору.

- 2 После успешной отправки экстренного сигнала и его трансляции на другие радиостанции прозвучит тональный сигнал успешного действия.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если на радиостанции запрограммирован бесшумный режим или бесшумный с голосовым сигналом, радиостанция не будет воспроизводить звуковые и визуальные индикаторы, указывающие на отправку экстренного уведомления. Если установлен бесшумный режим, то радиостанция будет работать в этом режиме до тех пор, пока не будет нажата кнопка РТТ или кнопка, настроенная для отключения экстренного режима. Если запрограммирован бесшумный режим с голосовым сигналом, то радиостанция автоматически прекращает работу в бесшумном режиме при трансляции экстренного уведомления контроллером сайта.

## ■ Работа с текстовыми сообщениями

---

### Отправка шаблона сообщения

Дилером запрограммирована возможность отправки шаблонов сообщений с помощью запрограммированной кнопки.

#### Процедура.

- 1 Чтобы отправить заранее заданный шаблон сообщения на заранее заданный идентификатор, нажмите запрограммированную кнопку **вызова одним нажатием**.
- 2 Загорится зеленый светодиодный индикатор.
- 3 В случае успешной отправки текстового сообщения прозвучит тональный сигнал успешного действия.  
**ИЛИ**  
Если текстовое сообщение не удастся отправить, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.



## ■ Расширенные параметры конфиденциальности

Эта функция, если активирована, помогает предотвратить перехват вызовов благодаря использованию программного решения шифрования. Шифрованию подлежит только голосовая часть вызова. Для выполнения зашифрованной передачи в радиостанции должна быть активирована функция конфиденциальности для выбранного канала. При использовании канала с включенным шифрованием радиостанция также может принимать незашифрованные передачи. Если на радиостанции настроены соответствующие идентификатор ключа и значение ключа, она может правильно расшифровать голосовую передачу, даже если для текущего выбранного канала не включена функция конфиденциальности.

Включить или отключить функцию конфиденциальности для канала можно несколькими способами. Функцию конфиденциальности можно включить (отключить) путем программирования радиостанции, с помощью кнопки «Конфиденциальность вкл/выкл». При передаче зашифрованного звука тональный сигнал разрешения разговора имеет более низкую высоту, чем при передаче незашифрованного звука.

### 📄 Работа светодиодных индикаторов

Во время передачи зеленый светодиодный индикатор светится постоянно, независимо от того, зашифрована она или нет. При получении зашифрованных передач зеленый светодиодный индикатор мигает с неравным интервалом (вспышка, вспышка, пауза). Эта последовательность повторяется на протяжении всей передачи. Если передача не зашифрована, зеленый светодиодный индикатор мигает с равным интервалом (вспышка, вспышка, вспышка). Эта последовательность повторяется на протяжении всей передачи.

### 📄 Включение и отключение функции конфиденциальности

Чтобы включить или выключить функцию конфиденциальности для выбранного канала, нажмите запрограммированную кнопку «Конфиденциальность вкл/выкл».

При включении функции конфиденциальности тон сигнала повышается.

При выключении функции конфиденциальности тон сигнала понижается.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Включение и выключение конфиденциальности применяется только к текущему выбранному каналу. Радиостанция отслеживает настройку конфиденциальности (включена или выключена) отдельно для каждого канала.

## ■ Утилиты

### 📄 Регулировка уровня мощности

Пользователь может переключать режимы высокой и низкой мощности радиостанции для каждого канала.

**Уровни мощности:** **Высокий** позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от вас. **Низкий** обеспечивает связь с радиостанциями, находящимися на небольшом расстоянии.

#### Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Уровень мощности**.
- 2 При включении высокой мощности тон сигнала повышается.  
**ИЛИ**  
При включении низкой мощности тон сигнала понижается.

### 📄 Активация и деактивация всех тональных сигналов/оповещений

При необходимости можно включить или отключить все тональные сигналы и оповещения радиостанции.

#### Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Все тональные сигналы/оповещения**.
- 2 Прозвучит один сигнал, оповещающий о включении всех тональных сигналов и оповещений.  
**ИЛИ**  
Звуковой сигнал отсутствует. Это значит, что все тональные сигналы и оповещения были выключены.

### 📄 Включение и выключение громкоговорителя/подсветки

Радиостанция может уведомлять пользователя о входящем сигнале вызова с помощью функции громкоговорителя и подсветки. Когда функция активирована, при поступлении оповещения о вызове включается громкоговоритель и подсветка транспортного средства. Эта функция осуществляется посредством подключения к заднему разъему для аксессуаров дилером. В некоторых случаях функция может быть активирована постоянно. В этом случае ее необязательно включать и выключать.

При поступлении вызова у пользователя есть запрограммированный период времени для ответа, прежде чем активируется функция громкоговорителя и подсветки (время задержки). Если пользователь ответит на вызов с помощью кнопки РТТ или любой другой до истечения времени задержки, функция громкоговорителя и подсветки не будет активирована. Если функция активируется, громкоговоритель воспроизводит звуковой сигнал в течение запрограммированного промежутка времени, или пока пользователь не ответит на вызов, нажав кнопку на радиостанции. В некоторых случаях время действия функции можно запрограммировать на неопределенный период, пока пользователь не ответит на вызов.

#### Процедура.

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Громкоговоритель/подсветка**.
- 2 Прозвучит повышающийся тональный сигнал, оповещающий о включении функции «Громкоговоритель и подсветка».  
**ИЛИ**  
Прозвучит понижающийся тональный сигнал, оповещающий о выключении функции «Громкоговоритель и подсветка».

## Ограниченная гарантия

### КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA

#### I. НА КАКИЕ ИЗДЕЛИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ И НА КАКОЙ ПЕРИОД ВРЕМЕНИ:

Компания MOTOROLA SOLUTIONS INC. («MOTOROLA») гарантирует, что перечисленные ниже коммуникационные изделия, изготовленные компанией MOTOROLA, не имеют дефектов материалов и производственного брака при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение указанного ниже периода времени со дня покупки.

|  |              |
|--|--------------|
| Цифровые мобильные радиостанции серии DM | Два (2) года |
| Аксессуары                               | Один (1) год |

Компания MOTOROLA по собственному выбору отремонтирует изделие (с помощью новых или восстановленных частей), заменит его (новым или восстановленным изделием) или вернет стоимость покупки изделия в течение гарантийного периода, предоставленного для возврата в соответствии с условиями данного гарантийного соглашения. Замененные части или платы имеют гарантийный период, подобранный с учетом с применимого исходного гарантийного периода. Все замененные части изделия являются собственностью компании MOTOROLA.

Эта ограниченная гарантия распространяется компанией MOTOROLA только на первоначальных конечных пользователей и не предоставляется и не передается какой-либо другой стороне. Это полная гарантия на изделие, выпущенное компанией MOTOROLA. Компания MOTOROLA не несет никаких обязательств или ответственности за дополнения или изменения в данной гарантии, если они не представлены в письменном виде и не подписаны официальным лицом компании MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не предоставляет гарантию на установку, функционирование и обслуживание изделия, если между компанией MOTOROLA и конечным пользователем не заключено отдельное соглашение.

Компания MOTOROLA не может нести никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, не предоставленное компанией MOTOROLA, подключенное к изделию или используемое в соединении с изделием, а также за работу изделия с каким-либо дополнительным оборудованием; такое оборудование явно исключается из данной гарантии. В связи с тем, что каждая система, использующая изделие, уникальна, по данной гарантии компания MOTOROLA не несет ответственности за функционирование системы в целом.

## II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:

Данная гарантия в полной мере выражает ответственность компании MOTOROLA относительно изделия. Ремонт, замена или возмещение стоимости покупки по выбору компании MOTOROLA являются исключительными способами возмещения ущерба.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ С ЦЕЛЬЮ ЗАМЕНЫ ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MOTOROLA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УБЫТКИ, ПРЕВЫШАЮЩИЕ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ПОТЕРЕЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВРЕМЕНИ, НЕУДОБСТВОМ, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЗА ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ИЗДЕЛИЮ ЛИБО СЛЕДУЮЩИЕ ИЗ ПОКУПКИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОМ.

## III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ:

В НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВАХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Данная гарантия предоставляет определенные юридические права и другие права, которые могут отличаться в разных государствах.

## IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить доказательства покупки (с указанием даты покупки и серийного номера изделия) и доставить или отправить изделие (с предоплатой транспортировки и страховки) в сертифицированный центр гарантийного обслуживания. Гарантийное обслуживание предоставляется компанией MOTOROLA в одном из сертифицированных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание.

## V. ТОЛЬКО ДЛЯ АВСТРАЛИИ:

Настоящая гарантия выдана подразделением Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312), размещенным по адресу Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court, Burwood East, Victoria.

Наши товары поставляются с гарантиями, не подлежащими исключению согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение стоимости изделия в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию любого другого обоснованно прогнозируемого ущерба или повреждения. Вы также имеете право на ремонт товаров или их замену в случае ненадлежащего качества изделия и не слишком серьезной неисправности.

Ограниченная гарантия подразделения Motorola Solutions Australia дополняет любые права и возмещения, положенные вам согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. В случае возникновения вопросов свяжитесь с подразделением Motorola Solutions Australia по телефону +1-800-457-439. Последние обновления условий гарантии можно найти на сайте: [http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XA-EN/Pages/Contact_Us).

## VI. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ:

- А) Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования изделия ненадлежащим или нестандартным образом.
- Б) Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, аварии, протечки или неосторожности.
- В) Дефекты или повреждения, возникшие при неправильной проверке, работе, обслуживании, установке, изменении, регулировке или настройке.
- Г) Поломка или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материалов или сборки.
- Д) Изделие, подвергшееся несертифицированным изменениям, разборкам или ремонтам (включая, без ограничений, добавление в изделие компонентов оборудования, поставленных не компанией MOTOROLA), которые неблагоприятно влияют на производительность изделия или мешают выполнению стандартной гарантийной проверки компании MOTOROLA и тестированию изделия для подтверждения претензии по гарантии.
- Е) Изделия с удаленным или неразборчивым серийным номером.

- Ж) Перезаряжаемые аккумуляторы, если:
  - (1) любая из пломб на защитном корпусе аккумуляторов разрушена или существуют доказательства фальсификации этих пломб;
  - (2) повреждение или дефект вызваны зарядкой или использованием аккумулятора в оборудовании, отличном от изделия, для которого он предназначен.
- З) Транспортные расходы по перевозке изделия в ремонтную мастерскую.
- И) Изделие, не работающее в соответствии с опубликованными техническими характеристиками вследствие несанкционированного или несертифицированного изменения программного/микропрограммного обеспечения в изделии или меткой принятия типа изделия Федеральной комиссией по связи США во время первоначального распространения изделия компанией MOTOROLA.
- К) Царапины или другие косметические повреждения поверхности изделия, не влияющие на функционирование изделия.
- Л) Обычный и пользовательский износ оборудования.

## VII. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

Компания MOTOROLA будет защищать за свой счет любые компоненты, переданные конечному пользователю, в случае претензий о нарушениях изделием или компонентами каких-либо патентных прав США. Компания MOTOROLA будет оплачивать такие расходы и убытки, отнесенные на счет конечного пользователя, в любых случаях, которые могут быть отнесены к таким претензиям, однако такая защита и платежи обусловлены следующим:

- А) компания MOTOROLA будет заблаговременно уведомлена в письменной форме покупателем о каких-либо претензиях;
- Б) компания MOTOROLA будет по собственному усмотрению управлять защитой на таких процессах и вести все переговоры по их разрешению;
- В) если изделие или компоненты становятся или, по мнению компании MOTOROLA, могут стать предметом нарушения законодательства о патентах США, покупатель даст разрешение компании MOTOROLA по своему выбору и на свой счет либо обеспечить право на продолжение использования изделия покупателем или на замену или изменение изделия и компонентов таким образом, чтобы исключить нарушение, либо предоставить этому покупателю снижение стоимости изделия или компонентов как устаревших и дать согласие на их возврат. Снижение стоимости будет равно ежегодной сумме с учетом срока службы изделия или компонентов, установленного компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет ответственности по каким-либо претензиям, связанным с нарушением патентов, которые основаны на комбинировании изделия или компонентов с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, не имеющими отношения к компании MOTOROLA. Кроме того, компания MOTOROLA не несет ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, не имеющего отношения к компании MOTOROLA, которое подключено или используется совместно с изделием. Вышеупомянутые положения представляют собой все обязательства компании MOTOROLA по нарушениям патентов на изделие или любые компоненты.

Законы США и некоторых других стран обеспечивают компании MOTOROLA некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ MOTOROLA, например эксклюзивные права на создание копий и распространение копий программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA может использоваться только в изделии, для которого оно изначально предназначалось. Запрещается воспроизводить, копировать, распространять или изменять каким-либо способом программное обеспечение либо использовать его для действий, аналогичных перечисленным. Запрещены любые действия, включая, без ограничений, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или структурный анализ программного обеспечения MOTOROLA либо осуществление прав компании MOTOROLA. Лицензия или права на нее не предоставляются явно или другим способом в рамках патентных прав MOTOROLA или авторских прав.

### **VIII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО:**

Данная гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.





**MOTOROLA**

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS  
and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks  
of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.  
All other trademarks are the property of their respective owners.  
© 2011–2015 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.  
June 2015

[www.motorolasolutions.com/motrbo](http://www.motorolasolutions.com/motrbo)



**68012004014-FB**

